

ADAM

Manual de utilizare



Conținut

Introducere	2
Pe scurt	6
Cheile, portierele și geamurile	20
Scaunele, sistemele de siguranță	34
Depozitarea	54
Instrumentele și comenzile	74
Sistem de iluminare	114
Control climatizare	123
Conducerea și utilizarea autovehiculului	134
Îngrijirea autovehiculului	175
Reparația și întreținerea	228
Date tehnice	232
Informații pentru client	245
Index alfabetic	254

Introducere

Combustibil	Denumire			
Ulei de motor	Tip			
	Vâscozitate			
Presiune în anvelope	Dimensiuni anvelope		Față	Spate
	Anvelope de vară			
	Anvelope de iarnă			
Greutăți				
Clasificarea autoturismului în funcție de greutatea totală				
	- Masa proprie, model standard			
	= Încărcare			

Date specifice autovehiculului

Vă rugăm să treceți datele autovehiculului la pagina anterioară pentru a le avea la îndemână. Aceste informații sunt disponibile în secțiunile „Reparația și întreținerea” și „Date tehnice”, precum și pe plăcuța de identificare.

Introducere

Autovehiculul dumneavoastră a fost proiectat ca o îmbinare a tehnologiilor de ultimă oră, siguranței, grijii față de mediul înconjurător și economicității.

Manualul de utilizare vă furnizează informațiile necesare care să vă asigure o conducere sigură și eficientă a autovehiculului.

Asigurați-vă că pasagerii sunt conștienți de posibilele riscuri de accidentare și rănire care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a autovehiculului.

Respectați întotdeauna cu strictețe reglementările în vigoare în țările în care călătoriți. Aceste reglementări

pot conține informații diferite față de cele prezentate în acest manual de utilizare.

Ignorarea descrierii din acest manual vă poate afecta garanția.

În cazul în care prezentul Manual de utilizare vă indică să vă adresați unui atelier service, vă recomandăm să apălați la Partenerul Opel.

Pentru autovehiculele pe gaz, vă recomandăm să apălați la un reparator autorizat Opel pentru lucrările de service ale autovehiculelor care funcționează pe gaz.

Toți Partenerii Opel oferă servicii de înaltă calitate, la prețuri rezonabile. Tehnicienii experimentați instruiți de Opel lucrează conform instrucțiunilor procedurilor Opel.

Pachetul de documentație destinat clientului va fi păstrat permanent la îndemână, în mașină.

Utilizarea prezentului manual

- Acest manual descrie toate dotările opționale și funcțiile disponibile pentru acest model. **Este posibil ca anumite descrieri, inclusiv cele pentru afișaj și funcțiile de meniu, să nu se regăsească la autovehiculul dumneavoastră, datorită variantei de model, specificațiilor din țara respectivă, echipamentelor speciale sau accesoriilor.**
- Secțiunea „Scurtă prezentare” vă oferă o primă prezentare generală.
- Cuprinsul de la începutul manualului și din cadrul fiecărui capitol vă indică modul de structurare a informațiilor.
- Indexul vă permite să căutați informații specifice.
- Manualul de utilizare se referă la autovehiculele cu volan pe partea stângă. Utilizarea autovehiculelor cu volan pe partea dreaptă este similară.

- Manualul de utilizare folosește codul pentru identificarea motorului. Denumirile comerciale și codurile de inginerie aferente se regăsesc în capitolul „Date tehnice”.
- Indicațiile legate de direcție din descrieri, de exemplu la dreapta sau la stânga, în față sau în spate, sunt în raport de sensul de deplasare.
- Este posibil ca ecranele de afișaj să nu fie compatibile cu limba utilizată de dumneavoastră.
- Mesajele de pe afișaj și etichetele interioare sunt scrise cu caractere **aldine**.

Pericole, avertizări și atenționări

Pericol

Textul marcat  **Pericol** oferă informații referitoare la riscuri mortale. Nerespectarea acestor informații poate pune în pericol viața.

Avertisment

Textul marcat  **Avertisment** oferă informații referitoare la riscuri de accidentare sau rănire. Nerespectarea acestor informații poate duce la răniri.

Atenție

Textul marcat **Atenție** oferă informații referitoare la posibilitatea avarierii autovehiculului. Nerespectarea acestor informații poate duce la avariarea autovehiculului.

Simboluri

Referințele la pagini sunt marcate cu .  înseamnă „consultați pagina”.

Referințele la pagini și intrările din index se referă la titlurile subliniate din secțiunea cuprins.

Vă dorim să petreceți multe ore plăcute la volanul autoturismului dumneavoastră.

Adam Opel AG

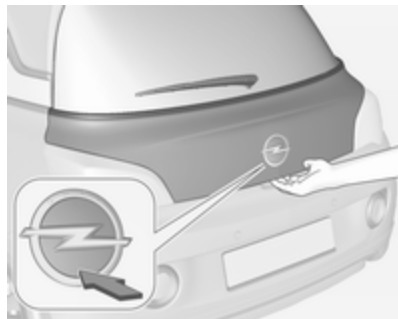
Pe scurt

Informații preliminare referitoare la conducere

Deblocarea autovehiculului



Apăsați  pentru deblocarea portierelor și a portbagajului. Deschideți portierele trăgând de mânere.



Pentru a deschide hayonul, apăsați emblema mărcii din jumătatea inferioară.

Telecomanda  21, Sistemul de închidere centralizată  23, Portbagajul  25.

Reglarea scaunelor

Reglare longitudinală



Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta. Încercați să deplasați scaunul înapoi și înainte pentru a vă asigura că este blocat pe poziție.

Poziția scaunelor ⇨ 35, Reglarea scaunelor ⇨ 36.

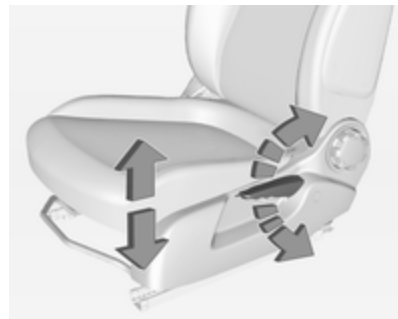
Înclinarea spătarului



Rotiți butonul rotativ pentru a regla înclinarea. Nu vă sprijiniți de spătarul scaunului în timp ce îl reglați.

Poziția scaunului ⇨ 35, Reglarea scaunelor ⇨ 36, Rabatarea scaunelor ⇨ 37.

Reglarea scaunelor pe înălțime



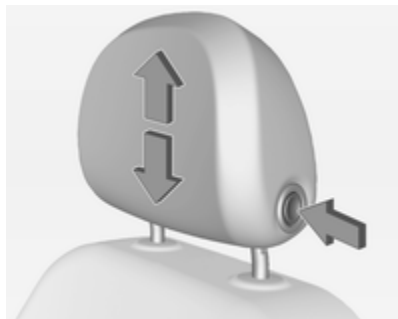
Acționarea repetată a manetei

în sus : scaun mai sus

în jos : scaun mai jos

Poziția scaunelor ⇨ 35, Reglarea scaunelor ⇨ 36.

Reglarea tetierelor



Apăsați butonul de deblocare, reglați pe înălțime, apoi fixați în poziție.

Tetierele ⇨ 34.

Centura de siguranță



Trageți centura de siguranță din retractor și fixați-o în cataramă. Centura de siguranță trebuie să nu fie răsucită și să fie așezată ferm pe lângă corp. Spătarul nu trebuie să fie înclinat excesiv spre înapoi (maximum aprox. 25 °).

Pentru a decupla centura de siguranță, apăsați butonul roșu al cataramei.

Poziția scaunelor ⇨ 35, Centurile de siguranță ⇨ 39, Sistemul airbag ⇨ 42.

Reglarea oglinzilor retrovizoare

Oglinda retrovizoare interioară



Pentru reglarea oglinzii, deplasați carcasa oglinzii în direcția dorită.

Oglindă interioară cu funcție manuală anti-orbire ⇨ 29.

Oglindă interioară cu funcție automată anti-orbire ⇨ 29.

Oglinzile retrovizoare exterioare



Selectați oglinda retrovizoare exterioară și reglați-o.

Oglinzile exterioare convexe ⇨ 28, Reglarea electrică ⇨ 28, Oglinzile exterioare rabatabile ⇨ 28.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite ⇨ 29.

Reglarea volanului

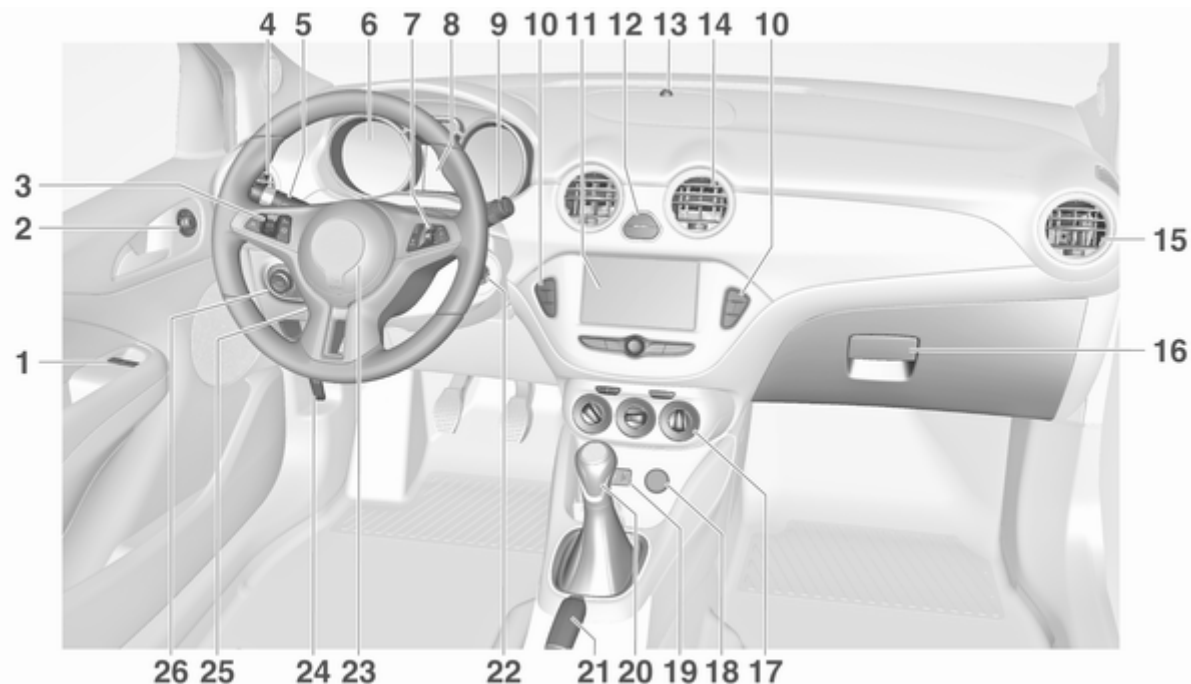


Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat complet.

Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Sistemul airbag ⇨ 42, Poziția de contact ⇨ 136.

Prezentare generală a panoului de bord



1	Geamurile acționate electric	30	10	Sistemul de închidere centralizată	23	13	LED pentru starea sistemului de alarmă anti-furt	26
2	Oglinzile retrovizoare exterioare	28		Modul Oraș	151	14	Fantele de ventilație centrale	131
3	Sistemul de control al vitezei de croazieră	152		Selectorul de combustibil	84	15	Fantele laterale de ventilație de pe partea pasagerului din față	131
	Limitator de viteză	154		Butonul Eco pentru sistemul de oprire-pornire ...	137	16	Torpedoul	54
4	Fantele laterale de ventilație	131		Sistemul de control al tracțiunii	148	17	Sistemul de climatizare	123
5	Lămpile de semnalizare, semnalizarea cu farurile, faza scurtă și faza lungă	117		Control electronic de stabilitate	149	18	Priză de curent	81
	Luminile de însoțire	121		Sistemul de asistență la parcare	155	19	Intrarea AUX, intrarea USB ...	10
	Lămpile de parcare	118		Încălzire scaune	39	20	Maneta selectorului de viteze, transmisia	141
	Butoanele pentru Centrul de informații pentru șofer	95		Volanul încălzit	75	21	Frâna de mână	147
6	Instrumentele de bord	83	11	Afișajul color pentru informații	100	22	Contactul cu sistem de blocare a volanului	136
7	Comenzile Infotainment	75		Afișaj grafic pentru informații	101	23	Claxonul	76
8	Centru de informații pentru șofer	95	12	Luminile de avarie	117		Airbagul șoferului	45
9	Ștergătoarele de parbriz, sistemul de spălare a parbrizului, ștergătorul de lunetă, sistemul de spălare lunetă	76		Lampă de control pentru dezactivare airbag	91	24	Maneta de deblocare a capotei	177
				Lampă de control pentru centura de siguranță a pasagerului	90	25	Reglarea volanului	75
						26	Comutatorul pentru lumini ..	114
							Reglarea fasciculului farurilor	116

Lampa de ceață spate	117
Cutia cu siguranțe	196
Strălucirea iluminării panoului de bord	118
Strălucirea luminii ambiante	118

Luminile exterioare

Comutatorul pentru lumini



Rotiți maneta de lumini:

0 : luminile sunt stinse

: semnalizare

: faruri

Comutatorul de lumini cu funcția de control automat al luminilor



AUTO : sistemul de control automat al luminilor: luminile exterioare se aprind și se sting automat

: activarea sau dezactivarea sistemului de control automat al luminilor

: semnalizare

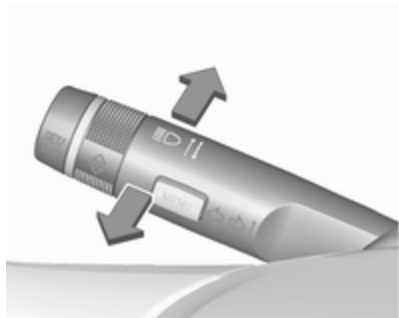
: faruri

Sistemul de control automat al luminilor ⇨ 115.

Lampa de ceață spate

Apăsați din comutatorul de lumini.

Semnalizarea cu farurile, faza lungă și faza scurtă



semnalizarea : trageți maneta
cu farurile
fază lungă : împingeți maneta
fază scurtă : împingeți sau
trageți maneta

Faza lungă ⇨ 116, Semnalizarea cu
farurile ⇨ 116.

Semnalizarea virajelor și a schimbării benzii de rulare



maneta în sus : semnalizare la
dreapta
maneta în jos : semnalizare la
stânga

Lămpile de semnalizare ⇨ 117,
Lămpile de parcare ⇨ 118.

Luminile de avarie



Se activează prin apăsarea
butonului ▲.

Luminile de avarie ⇨ 117.

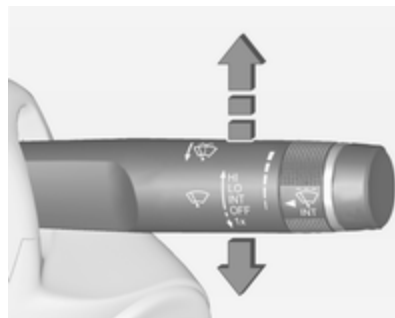
Claxonul



Apăsați butonul .

Sistemele de spălare și ștergere

Ștergătoarele de parbriz



HI : rapid

LO : lent

INT : ștergere intermitentă

sau

ștergerea automată cu senzor
de ploaie

OFF : dezactivat

Pentru o singură trecere atunci când
ștergătoarele de parbriz sunt
dezactivate, apăsați maneta în jos
către poziția **1x**.

Ștergătoarele de parbriz ⇨ 76,
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor
⇨ 182.

Spălătorul de parbriz

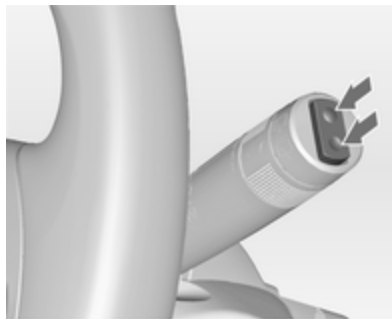


Trageți maneta.

Sistemul de spălare a parbrizului

↗ 76, Lichidul de spălare ↗ 180.

Ștergătorul de lunetă



Apăsați butonul basculant pentru activarea ștergătorului de lunetă:

butonul superior : funcționare continuă

butonul inferior : funcționare intermitentă

poziție centrală : dezactivat

Spălătorul lunetei



Împingeți maneta.

Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Ștergătorul/spălătorul de lunetă

↗ 78.

Control climatizare

Luneta încălzită



Încălzirea este activată prin apăsarea .

Luneta încălzită ⇨ 31.

Oglinzile retrovizoare exterioare încălzite

Apăsarea  activează de asemenea oglinzile retrovizoare exterioare încălzite.

Oglindă retrovizoare exterioară încălzită ⇨ 29.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



- Setați selectorul pentru distribuția fluxului de aer în poziția .
- Apăsați butonul .
- Setați selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.

- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.

Controlul sistemului de climatizare ⇨ 123.

Transmisia

Transmisia manuală

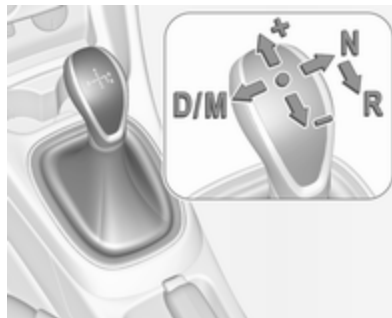


Treapta marșarier: cu autovehiculul oprit, apăsați pedala de ambreiaj și apăsați butonul de eliberare de pe maneta selectorului de viteze și cuplați treapta de viteze.

Dacă treapta respectivă nu este cuplată, aduceți schimbătorul de viteze la punctul neutru, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj; selectați din nou treapta de viteză.

Transmisia manuală ⇨ 141.

Transmisia manuală secvențială



- N** : poziția neutră
- D/M** : comutare între modul de schimbare automat (**D**) și manual (**M**). **D** sau **M** sunt indicate pe afișajul transmisiei
- +** : comutare în treaptă superioară în modul manual
- : selectare treaptă inferioară în modul manual
- R** : treapta marșarier, cuplați numai când autovehiculul este staționar

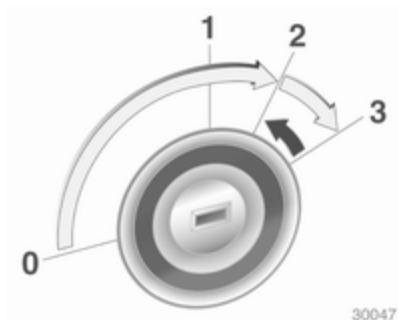
Transmisia manuală secvențială ⇨ 142.

Demararea

Verificați înainte de a demara

- starea anvelopelor și presiunea în anvelope ⇨ 200, ⇨ 243
- nivelul uleiului de motor și nivelurile lichidelor ⇨ 178
- dacă toate geamurile, oglinzile, lămpile exterioare și plăcuțele de înmatriculare sunt curate și în stare de funcționare
- poziționarea corectă a scaunelor, centurilor de siguranță și oglinzilor retrovizoare ⇨ 28, ⇨ 35, ⇨ 40
- verificați funcționarea frânelor la viteză redusă, în special dacă acestea sunt ude

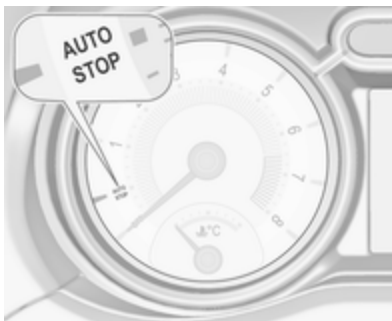
Pornirea motorului



- Rotiți cheia în poziția 1.
- Mișcați puțin volanul pentru a-l debloca.
- Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână. Transmisia manuală secvențială: acționați pedala de frână.
- Nu acționați pedala de accelerație.
- Rotiți cheia în poziția 3 și eliberați.

Pornirea motorului ⇨ 136.

Sistemul de oprire-pornire



Dacă autovehiculul rulează cu o viteză scăzută sau este staționar și anumite condiții sunt împlinite, activați funcția oprire automată după cum urmează:

Autovehicule cu transmisie manuală

- Apăsați pedala de ambreiaj.
- Treceți maneta în poziția neutră.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Oprirea automată este indicată de acul în poziția **AUTO STOP** din turometru.

Pentru a reporni motorul, apăsați pedala de ambreiaj din nou.

Autovehicule cu transmisie manuală secvențială

Dacă autovehiculul staționează cu pedala de frână apăsată, Oprirea automată este activată automat, indicată de acul aflat în poziția **AUTO STOP** de pe turometru.

Eliberați pedala de frână sau scoateți maneta selectorului de viteze din **D** pentru a reporni motorul.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 137.

Parcare

Avertisment

- Nu parcați autovehiculul pe o suprafață ușor inflamabilă. Temperatura ridicată a sistemului de eșapament poate aprinde această suprafață.
- Aplicați întotdeauna frâna de parcare. Acționați întotdeauna frâna de parcare fără a apăsa butonul de deblocare. Dacă parcați pe un drum înclinat, acționați la maximum frâna de mână. Pentru a reduce forța de acționare, apăsați simultan și pedala de frână.
- Opriți motorul.
- Dacă autoturismul este parcat pe o suprafață plană sau în rampă, înainte de a scoate cheia din contact, selectați treapta 1 de viteză. Pe un drum în rampă, poziționați roțile din față spre partea opusă a bordurii.

Dacă autoturismul este pe un drum în pantă, înainte de a scoate cheia din contact selectați treapta marșarier. Poziționați roțile din față spre bordură.

- Închideți geamurile și trapa.
- Scoateți cheia din contact. Rotiți volanul până când simțiți că se blochează.

Pentru autovehiculele cu transmisie manuală secvențială, cheia poate fi scoasă din contact numai după acționarea frânei de parcare.

- Blocați accesul în autovehicul apăsând  de pe telecomandă. Activați sistemul de alarmă antifurt  26.
- Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului  177.

Atenție

După funcționarea la turații ridicate sau cu sarcini mari, mențineți motorul la turații reduse sau la ralanti pentru aproximativ 30 de secunde, înaintea decuplării contactului pentru a proteja turbocompresorul.

Cheile, încuietorile  20, Parcarea autovehiculului pentru perioade îndelungate  176.

Cheile, portierele și geamurile

Cheile, încuietorile	20
Cheile	20
Cartela Car Pass	21
Telecomanda radio	21
Setările memorate	22
Sistemul de închidere centralizată	23
Blocarea automată	25
Portierele	25
Portbagajul	25
Securitatea autovehiculului	26
Sistemul de blocare antifurt	26
Sistemul de alarmă antifurt	26
Sistemul antidemaraj	28
Oglinzile retrovizoare exterioare ..	28
Oglinzile convexe	28
Reglarea electrică	28
Oglinzile rabatabile	28
Oglinzile încălzite	29
Oglinzile interioare	29
Funcția manuală anti-orbire	29
Funcția automată anti-orbire	29

Geamurile	30
Parbrizul	30
Geamurile acționate electric	30
Luneta încălzită	31
Parasolarele	31
Acoperișul	32
Trapa	32
Panoul de sticlă	33

Cheile, încuietorile

Cheile

Atenție

Nu fixați elemente grele sau voluminoase la cheia de contact.

Duplicatele de chei

Numărul de chei este specificat în cartela Car Pass sau în eticheta detașabilă.

Codul cheii trebuie precizat atunci când se comandă chei de rezervă, acesta făcând parte din sistemul de imobilizare.

Încuietorile ⇨ 223.

Codul adaptorului pentru blocarea șuruburilor de roată este specificat pe un card. Acesta trebuie menționat la comandarea unui nou adaptor.

Înlocuirea roții ⇨ 211.

Cheia cu lamă pliabilă



Apăsați butonul pentru a extinde lama cheii. Pentru a plia cheia, apăsați mai întâi butonul.

Cartela Car Pass

Cartela Car Pass conține date relevante pentru siguranța autovehiculului, impunându-se de aceea păstrarea acesteia într-un loc sigur.

Când autovehiculul este dus la un atelier service, datele autovehiculului sunt necesare pentru executarea anumitor operațiuni.

Telecomanda radio



Aceasta este utilizată pentru a activa:

- sistemul de închidere centralizată
- sistemul de blocare antifurt
- sistemul de alarmă antifurt
- geamurile acționate electric

Telecomanda radio are o rază de acțiune de aproximativ 20 metri. Această rază poate fi afectată de influențe externe. Luminile de avarie confirmă acționarea telecomenzii.

Utilizați telecomanda cu grijă, protejați-o de umezeală și temperaturi ridicate și evitați folosirea inutilă a acesteia.

Defecțiuni

În cazul în care sistemul de închidere centralizată nu poate fi activat prin intermediul telecomenzii radio, cauzele pot ține de:

- Intervalul este depășit.
- Tensiunea bateriei este prea scăzută.
- Acționarea frecventă, repetată, a telecomenzii în afara ariei de acoperire, ce va necesita resincronizarea.
- Supraîncărcarea sistemului de închidere centralizată prin utilizare la intervale foarte scurte duce la întreruperea pentru scurt timp a alimentării cu energie electrică.
- Interferența cu unde radio de putere mai mare care provin de la alte surse.

Deblocarea ⇨ 23.

Setări de bază

Unele setări se pot modifica din Afișajul pentru informații.

Personalizarea autovehiculului
 ➔ 105.

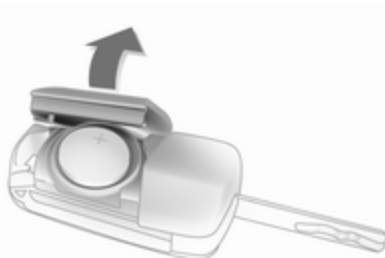
Înlocuirea bateriei telecomenzii radio

Înlocuiți bateria imediat ce aria de acoperire a telecomenzii se reduce.



Bateriile nu vor fi eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Cheia cu lamă pliabilă



Extindeți cheia și deschideți unitatea. Înlocuiți bateria (baterie tip CR 2032), respectând poziția de instalare. Închideți unitatea și sincronizați telecomanda.

Cheia cu lamă fixă

Solicitați înlocuirea bateriei de către un atelier service.

Sincronizarea telecomenzii radio

După înlocuirea bateriei, deblocați portiera cu cheia în încuietoarea portierei șoferului. Telecomanda radioului va fi sincronizată la cuplarea contactului.

Setările memorate

De câte ori este scoasă cheia din contact, sunt memorate automat de către cheie următoarele setări:

- sistem de iluminare
- presetările sistemului Infotainment
- sistemul de închidere centralizată
- setările confort
- controlul climatizării

Setările salvate sunt folosite automat următoarea dată când cheia este introdusă în contact și rotită în poziția 1 ➔ 136.

O condiție prestabilită este ca funcția **Personalizare după șofer** să fie activată în setările personale din

Afișajul pentru informații. Această funcție trebuie setată pentru fiecare cheie utilizată.

Personalizarea autovehiculului
⇨ 105.

Sistemul de închidere centralizată

Deblochează și blochează portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.

Portiera se deblochează prin acționarea manetei de pe interiorul acesteia. Prin tragerea în continuare a manetei, portiera se deschide.

Notă

În cazul unui accident în care se declanșează airbagurile sau dispozitivele de pretensionare a centurilor, autovehiculul va fi deblocat automat.

Notă

La trei minute după descurierea prin intermediul telecomenzii, portierele sunt reînchinate automat dacă nu s-a deschis nicio portieră.

Deblocarea



Apăsați butonul .

În cadrul afișajului cu informații sunt selectabile două setări:

- Pentru a debloca numai portiera șoferului, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil, apăsați o dată . Pentru a debloca ambele portierele, apăsați de două ori .
- Apăsați o dată  pentru a debloca portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.

Personalizarea autovehiculului
⇨ 105.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează.

Setările memorate ⇨ 22.

Deblocarea și deschiderea hayonului
⇨ 25.

Blocarea

Închideți portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.



Apăsați butonul .

În cazul în care portiera șoferului nu este închisă în mod corespunzător, sistemul de închidere centralizată nu va funcționa.

Butoanele pentru închiderea centralizată

Blochează sau deblochează din habitacul portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.



Apăsați  pentru încuiere.

Apăsați  pentru descuiere.

Blocare temporizată portiere

Oprii motorul și scoateți cheia din încuietoare. Apăsați  cu cel puțin o portieră deschisă și se vor auzi trei semnale sonore. Când se închide ultima portieră, autovehiculul va bloca automat toate portierele după cinci secunde și va furniza un semnal de

reacție. După zece minute, autovehiculul va încuia automat toate portierele, chiar dacă o portieră este deschisă încă. Acest sistem poate fi activat sau dezactivat în Afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ➔ 105.

Avarie în sistemul cu telecomandă

Deblocarea



Deblocați manual portiera șoferului răsucind cheia în încuietoare. Cuplați contactul și apăsați butonul de închidere centralizată  pentru a

debloca portiera pasagerului din față, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil.

Prin cuplarea contactului, este dezactivat sistemul de blocare antifurt.

Blocarea

Blocați manual portiera șoferului răsucind cheia în încuietoare.

Defecțiune la sistemul de închidere centralizată

Deblocarea

Deblocați manual portiera șoferului răsucind cheia în încuietoare. Portiera pasagerului din față poate fi deschisă trăgând de două ori de mânerul interior. Portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil vor rămâne blocate.

Pentru a dezactiva sistemul de blocare antifurt, cuplați contactul ➔ 26.

Blocarea

Apăsați în interior butonul de blocare a portierei pasagerului. Apoi închideți portiera șoferului și blocați-o de la

exterior folosind cheia. Clapeta rezervorului de combustibil nu poate fi blocată.

Blocarea automată

Această funcție de siguranță poate fi configurată să blocheze automat portierele, portbagajul și clapeta rezervorului de combustibil imediat ce autovehiculul atinge o anumită viteză de deplasare.

În plus, funcția poate fi configurată să deblocheze portiera șoferului sau ambele portiere după decuplarea contactului și scoaterea cheii din contact.

Setările se pot modifica din Afișajul pentru informații.

Personalizarea autovehiculului
↗ 105.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează ↗ 22.

Portierele

Portbagajul

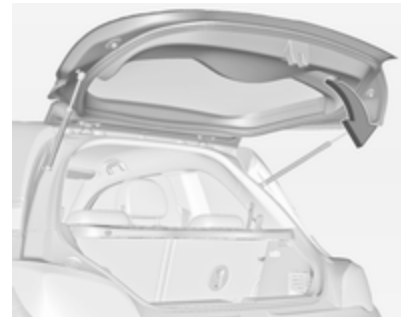
Hayonul

Deschidere



Apăsați jumătatea inferioară a emblemei mărcii pentru a debloca și deschide hayonul.

Închidere



Utilizați mânerul interior.

Nu apăsați emblema în timp ce închideți hayonul deoarece acest lucru îl poate debloca din nou.

Sistemul de închidere centralizată
↗ 23.

Indicații generale pentru acționarea hayonului

⚠ Pericol

Nu conduceți cu hayonul deschis sau întredeschis, de exemplu atunci când transportați obiecte voluminoase, deoarece gazele de eșapament toxice pot pătrunde în habitacul, acestea neputând fi văzute sau mirosite. Aceste gaze pot provoca pierderea cunoștinței și chiar decesul.

Atenție

Înainte de a deschide hayonul, verificați obstacolele de deasupra capului, cum ar fi ușa garajului, pentru a evita deteriorarea hayonului. Verificați întotdeauna zonele mobile de deasupra sau din spatele hayonului.

Notă

Instalarea anumitor accesorii grele pe hayon poate afecta funcția acestuia de a rămâne deschis.

Securitatea autovehiculului

Sistemul de blocare antifurt

⚠ Avertisment

Nu folosiți sistemul dacă în autovehicul se află persoane! Portierele nu pot fi deblocate din interior.

Sistemul blochează încuietorile tuturor portierelor. Toate portierele trebuie să fie închise, în caz contrar sistemul nu poate fi activat.

În cazul în care contactul era cuplat, portiera șoferului trebuie deschisă și închisă pentru a putea asigura autovehiculul.

Deblocarea accesului în autovehicul dezactivează sistemul mecanic de blocare antifurt. Acest lucru nu este posibil cu ajutorul butonului de închidere centralizată din habitacul.

Activarea



Apăsați  de pe telecomanda radio de două ori în cinci secunde.

Sistemul de alarmă antifurt

Sistemul de alarmă antifurt este combinat cu sistemul de blocare antifurt.

Acesta monitorizează:

- portierele, hayonul, capota
- contactul

Activarea

- Activată automat la 30 de secunde după încuierea autovehiculului prin apăsarea o dată a .
- Direct prin apăsarea  de două ori scurt în interval de 5 secunde.

Ledul de stare



Ledul de stare este integrat în senzorul din partea superioară a planșei de bord.

Starea în primele 30 de secunde de la activarea sistemului de alarmă antifurt:

Ledul se aprinde : testare, temporizare

Ledul clipește rapid : portiere, hayon sau capotă închisă incomplet, sau avarie de sistem

Starea după armarea sistemului:

Ledul clipește : sistemul este armat lent

Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni.

Dezactivarea

Deblocarea autovehiculului prin apăsarea  dezactivează sistemul de alarmă antifurt.

Sistemul nu este dezactivat la deblocarea cu cheia a ușii șoferului sau cu butonul pentru închidere centralizată din habitacul.

Alarma

Când se declanșează, claxonul de alarmă începe să sune și simultan, luminile de avarie încep să clipească. Numărul și durata semnalelor de alarmă sunt stabilite prin lege.

Alarma poate fi dezactivată prin apăsarea oricărui buton de pe telecomanda radio sau prin cuplarea contactului.

Sistemul de alarmă antifurt poate fi dezactivat prin apăsarea  de pe telecomanda radio sau prin cuplarea contactului.

O alarmă declanșată care nu a fost întreruptă de către șofer va fi indicată de luminile de avarie. Acestea vor clipi rapid de trei ori la deblocarea autovehiculului cu ajutorul telecomenzii radio.

Mesajele autovehiculului ⇨ 102.

Dacă bateria autovehiculului va fi deconectată (de ex. pentru lucrări de întreținere), sirena alarmei trebuie dezactivată după cum urmează: Cuplați și decuplați contactul, atunci deconectați bateria autovehiculului într-un interval de 15 secunde.

Sistemul antidemaraj

Sistemul este integrat în contactul de aprindere și verifică dacă autovehiculul poate fi pornit cu cheia folosită.

Sistemul antidemaraj se activează automat după scoaterea cheii din contact.

Dacă lampa de control  clipește când contactul este cuplat, există o defecțiune în sistemul antidemaraj; motorul nu poate fi pornit. Decuplați contactul și reluați procedura de pornire.

Dacă lampa de control continuă să clipească, încercați să porniți motorul folosind cheia de rezervă și apelați la un atelier service.

Notă

Sistemul antidemaraj nu blochează portierele. Întotdeauna trebuie să încuiați autovehiculul la părăsirea acestuia.

Activați sistemul de alarmă antifurt  23,  26.

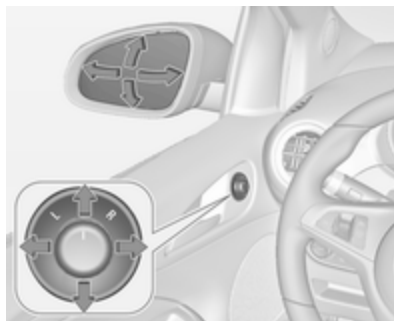
Lampa de control   94.

Oglinzile retrovizoare exterioare

Oglinzile convexe

Oglinzile retrovizoare exterioare conține o zonă asferică și reduce unghiul mort. Forma oglinzii face ca obiectele să pară mai mici, ceea ce afectează capacitatea de estimare a distanțelor.

Reglarea electrică

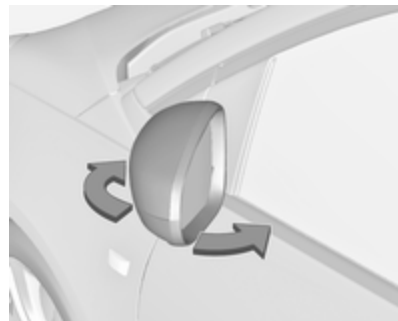


Selectați oglinda exterioară relevantă răsucind butonul spre stânga (**L**) sau spre dreapta (**R**). Apoi rotiți butonul pentru reglarea oglinzii.

În poziția **0** nu este selectată nicio oglindă.

Oglinzile rabatabile

Pentru siguranța pietonilor, oglinzile retrovizoare exterioare se vor rabata în direcția de mers a acestora din poziția obișnuită dacă sunt lovite cu suficientă forță. Repoziționați oglinzile apăsând ușor pe carcasa acestora.



Poziția de parcare

Oglinzile retrovizoare exterioare se pot plia prin apăsarea ușoară pe marginea exterioară a carcasei, de ex., în cazul unei parcări într-un spațiu redus.

Oglinzile încălzite



Se activează prin apăsarea butonului .

Sistemul de încălzire funcționează când motorul este pornit și se dezactivează în mod automat după câteva minute.

Oglinzile interioare

Funcția manuală anti-orbire



Pentru reducerea efectului de orbire, reglați clapeta din partea inferioară a carcasei oglinzii retrovizoare. Poziția normală a clapetei în timpul mersului este în poziție centrală.

Versiuni cu panou iluminat înstelat

Când este aprins panoul înstelat, reglați maneta către partea din față. Panoul înstelat ⇨ 119.

Funcția automată anti-orbire



Efectul de orbire datorat reflexiei luminii farurilor vehiculelor din spate în oglinda retrovizoare pe timpul nopții este redus automat.

Geamurile

Parbrizul

Autocolante pe parbriz

Nu lipiți autocolante, de ex. autocolante pentru taxa de drum sau altele similare în zona oglinzii interioare. Altfel, zona de detecție a senzorului din carcasa oglinzii poate fi restricționată.

Geamurile acționate electric

Avertisment

Fiiți atenți la acționarea electrică a geamurilor. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Manifestați atenție atunci când închideți geamurile. Asigurați-vă că în calea închiderii geamurilor nu se află nimic.

Cuplați contactul pentru a acționa geamurile.

Curentul reținut deconectat ➔ 136.



Acționați butonul pentru geamul respectiv apăsând pentru deschidere și trăgând pentru închidere.

Împingând sau trăgând ușor până la primul opritor: geamul coboară sau se ridică cât timp este acționat butonul.

Apăsarea sau tragerea fermă până în a doua poziție de blocare, apoi eliberarea butonului: geamul se deplasează în sus sau în jos automat, cu funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, acționați încă o dată butonul în aceeași direcție.

Funcția de siguranță

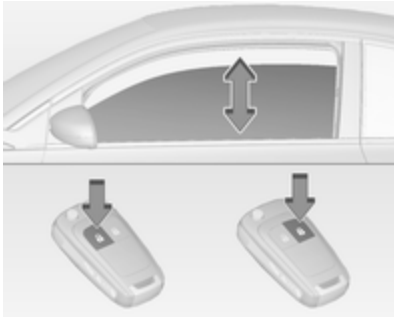
Dacă în timpul închiderii automate geamul întâmpină rezistență în a doua jumătate a cursei, acesta se oprește imediat și se redeschide.

Funcția de siguranță prioritară

În cazul dificultăților la închidere datorită înghețului sau altor fenomene similare, porniți contactul, apoi trageți comutatorul în prima treaptă și țineți-l în această poziție. Geamul se deplasează în sus fără funcția de siguranță activată. Pentru a opri deplasarea, eliberați butonul.

Acționarea geamurilor din exterior

Geamurile pot fi acționate cu telecomanda din exteriorul autovehiculului.



Apăsați și mențineți apăsat  pentru a deschide geamurile.

Apăsați și mențineți apăsat  pentru a închide geamurile.

Eliberați butonul pentru a opri mișcarea geamului.

Dacă geamurile sunt complet deschise sau închise, luminile de avarie vor clipi de două ori.

Suprasolicitarea

Dacă acționați geamurile în mod repetat la intervale scurte, funcționarea lor se dezactivează un timp.

Inițializarea geamurilor electrice

Dacă geamurile nu pot fi închise automat, (de exemplu după deconectarea bateriei autovehiculului), un mesaj de avertizare sau un cod de avertizare este afișat pe centrul de informații pentru șofer.

Mesajele autovehiculului ⇨ 102.

Activați partea electronică a geamului după cum urmează:

1. Închideți portierele.
2. Cuplați contactul.
3. Trageți butonul până când geamul este închis și mențineți-l tras încă două secunde.
4. Repetați acest procedeu pentru fiecare geam.

Luneta încălzită



Se activează prin apăsarea butonului .

Sistemul de încălzire funcționează când motorul este pornit și se dezactivează în mod automat după câteva minute.

Parasolarele

Puteți preveni efectul de orbire prin rabatarea și rotirea parasolarelor în poziția dorită.

Oglinzile integrate trebuie să fie închise în timpul mersului.

Un suport pentru bilete este amplasat pe spatele parasolarelor.

Acoperișul

Trapa

Trapă acționată electric rabatabilă

⚠ Avertisment

Aveți grijă la acționarea trapei. Risc de accidentare, în special în cazul copiilor.

Supravegheați cu atenție piesele aflate în mișcare atunci când le manevezați. Asigurați-vă că nu sunt prinse obiecte în timpul cursei de închidere a geamurilor.

Se poate acționa cu contactul pus (poziția 2) ⇨ 136.

Trapa acționată electric rabatabilă poate fi deschisă și închisă în timpul mersului, până la o viteză de 140 km/h.

Curentul reținut deconectat ⇨ 136.



Comutatorul poate fi acționat în două feluri: apăsare scurtă pentru funcționarea automată și menținere apăsată pentru funcționarea manuală.

Deschidere

Apăsați scurt pe ☀: trapa se deschide automat până în poziția de capăt. Pentru a opri deplasarea trapei de acoperiș, acționați butonul încă o dată.

Țineți apăsat ☀: trapa de deschide cât timp este acționat butonul.

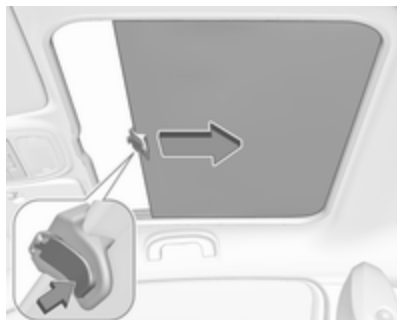
Închidere

Apăsați scurt pe : trapa se închide automat până la un interstițiu de aprox. 30 cm din motive de siguranță. Țineți apăsat în continuare  pentru a închide complet trapa. Pentru a opri mișcarea în timpul funcționării automate, acționați butonul încă o dată.

Țineți apăsat : trapa de închide cât timp este acționat butonul.

Panoul de sticlă

Parasolarul



Apăsați butonul din mâner pentru a deschide parasolarul și a-l ghida înspre înapoi. Aceasta este retractată automat.

Nu sunt posibile poziții intermediare.

Pentru închidere, trageți parasolarul către partea din față și lăsați butonul să se cupleze.

Scaunele, sistemele de siguranță

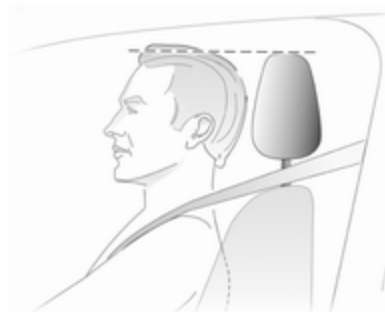
Tetierele	34
Scaunele față	35
Poziția scaunului	35
Reglarea scaunelor	36
Rabatarea scaunelor	37
Încălzirea	39
Centurile de siguranță	39
Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte	40
Sistemul airbag	42
Sistemul de airbaguri frontale	45
Sistemul de airbaguri laterale	45
Sistemul de airbaguri pentru protecția capului	46
Dezactivarea airbagurilor	47
Scaunele pentru copii	48
Scaune pentru copii	48
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii	50
Scaunele pentru copii ISOFIX ...	53
Inelele de ancorare superioare ..	53

Tetierele

Poziția

⚠ Avertisment

Conduceți numai cu tetiera reglată în poziție corespunzătoare.



Marginea superioară a tetierei trebuie să se afle la nivelul părții superioare a capului ocupantului. Dacă acest lucru nu este posibil, atunci tetierele vor fi reglate la înălțimea maximă pentru

persoanele foarte înalte, și la înălțimea minimă pentru persoanele foarte scunde.

Reglarea

Tetierele față, reglarea pe înălțime



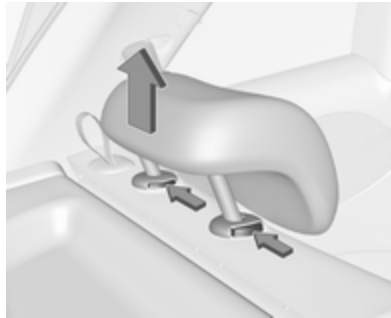
Apăsați butonul de deblocare, reglați pe înălțime, apoi fixați în poziție.

Tetierele spate, reglarea pe înălțime

Trageți tetierele în sus și lăsați să se cupleze. Pentru coborâre, apăsați siguranța pentru a elibera și apăsați în jos tetiera.

Demontarea tetierei spate

De ex., atunci când utilizați un scaun pentru copii ➔ 48.



Apăsați ambele siguranțe, trageți tetiera în sus și scoateți-o.

Puneți tetiera într-o plasă de bagaje și fixați partea inferioară a plasei de podeaua portbagajului cu o bandă Velcro. Atelierul service vă poate pune la dispoziție o plasă pentru bagaje adecvată.

Scaunele față**Poziția scaunului****⚠ Avertisment**

Conduceți numai cu scaunul reglat corespunzător.

⚠ Pericol

Nu vă așezați la o distanță mai mică de 25 cm de volan pentru a permite declanșarea airbagului în condiții de siguranță.

⚠ Avertisment

Nu reglați niciodată scaunele în timpul conducerii, deoarece acestea se pot deplasa pe neașteptate.

⚠ Avertisment

Nu depozitați niciodată obiecte sub scaune.



- Așezați-vă cu spatele cât mai aproape de spătar. Reglați distanța scaunului față de pedale astfel încât picioarele să fie ușor flexate atunci când apăsați complet pedalele. Glisați scaunul pasagerului față înapoi cât mai mult posibil.
- Reglați pe înălțime scaunul astfel încât să aveți un câmp de vizibilitate suficient în toate direcțiile și asupra tuturor instrumentelor de bord. Se recomandă o distanță de cel puțin o palmă între cap și cadrul plafonului. Coapsele trebuie să

fie așezate lejer pe perna scaunului, fără să fie presate pe aceasta.

- Așezați-vă cu umerii cât mai aproape de spătar. Reglați înclinarea spătarului astfel încât să puteți ușor apuca volanul cu brațele ușor flexate. Atunci când rotiți volanul, mențineți contactul umerilor cu spătarul. Nu înclinați prea mult spătarul în spate. Vă recomandăm un unghi maxim de înclinare de circa 25°.
- Reglați scaunul și volanul astfel încât încheietura mâinii să se sprijine pe partea superioară a volanului, în timp ce brațul este complet extins, iar umerii se sprijină pe spătar.
- Reglați volanul ⇨ 75.
- Reglați tetiera ⇨ 34.

Reglarea scaunelor

Conduceți doar cu scaunele și spătarele cuplate.

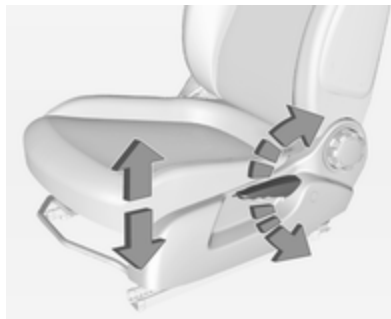
Reglare longitudinală



Trageți maneta de deblocare, glisați scaunul, eliberați maneta. Încercați să deplasați scaunul înapoi și înainte pentru a vă asigura că este blocat pe poziție.

Înclinarea spătarului

Rotiți butonul rotativ pentru a regla înclinarea. Nu vă sprijiniți de spătarul scaunului în timp ce îl reglați.

Reglarea scaunelor pe înălțime

Acționarea repetată a manetei

în sus : scaun mai sus

în jos : scaun mai jos

Rabatarea scaunelor**Scaune acționate manual**

Trageți maneta de eliberare înspre înainte și rabatați spătarul înspre înainte. Apoi, glisați scaunul înspre înainte, până la oprire.

Pentru revenire, glisați scaunul înspre înapoi, până la oprire. Ridicați spătarul în poziție verticală fără a acționa maneta de eliberare. Spătarul se va fixa în poziție.

⚠️ Avertisment

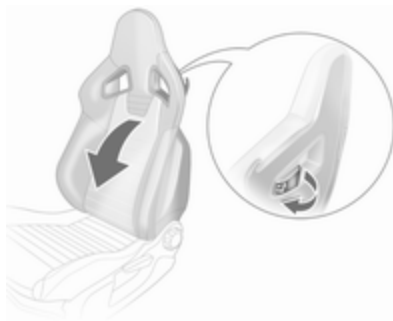
La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că scaunul este fixat în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei prevederi poate avea ca rezultat rănirea persoanelor în cazul frânării cu putere sau al coliziunii.

Funcția cu memorie permite cuplarea scaunului în poziția sa originală după rabatare.

Nu acționați roata de mână pentru reglarea spătarului atunci când spătarul este rabatat spre înainte.

Atenție

Atunci când înălțimea scaunului este în poziția cea mai ridicată, împingeți tetierele în jos și ridicați parasolarele înainte de a rabata spătarele înspre înainte.

Rabatarea scaunelor sport

Scoateți centura de siguranță din suportul curelei de pe spătar.

Trageți maneta pentru deblocare situată pe spătar, rabatați spătarul spre înainte și eliberați maneta. Glisați scaunul înspre înainte, până la oprire.

Pentru revenire, glisați scaunul înspre înapoi, până la oprire. Ridicați spătarul în poziție verticală fără a acționa maneta de eliberare. Spătarul se va fixa în poziție.

⚠️ Avertisment

La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că scaunul este fixat în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei prevederi poate avea ca rezultat rănirea persoanelor în cazul frânării cu putere sau al coliziunii.

Funcția cu memorie permite cuplarea scaunului în poziția sa originală după rabatare.

Nu acționați roata de mână pentru reglarea spătarului atunci când spătarul este rabatat spre înainte.

Încălzirea



Activați încălzirea din scaune prin apăsarea  pentru scaunul corespunzător.

Activarea este indicată de ledul din buton.

Reapăsarea  dezactivează încălzirea din scaun.

Încălzirea scaunelor funcționează numai când motorul este pornit.

În timpul opririi automate, încălzirea scaunelor este și aceasta funcțională.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 137.

Centurile de siguranță



Centurile de siguranță se blochează în cazul accelerării sau decelerării bruște a autovehiculului, reținând ocupanții în scaune. De aceea, riscul de rănire se reduce considerabil.

Avertisment

Fixați-vă centura de siguranță înainte fiecărei călătorii.

În eventualitatea unui accident, persoanele care nu poartă centuri de siguranță periclitează atât integritatea fizică și viața celorlalți ocupanți, cât și pe cea proprie.

Centurile de siguranță sunt destinate utilizării doar de către o singură persoană. Scaunele pentru copii ⇨ 48.

Verificați periodic integritatea, poluarea și funcționalitatea tuturor componentelor sistemului centurilor de siguranță.

Solicitați înlocuirea componentelor deteriorate. După un accident, solicitați înlocuirea centurilor de siguranță și a dispozitivelor de pretensionare declanșate la un atelier service.

Notă

Asigurați-vă că centurile nu sunt deteriorate sau prinse de obiecte tăioase. Preveniți pătrunderea murdăriei în dispozitivele de retractare a centurilor de siguranță.

Lampa de avertizare centură de siguranță

Fiecare scaun este echipat cu o lampă de avertizare centură de siguranță, indicată pentru scaunul șoferului prin lampa de control  din turometru $\rightarrow$ 90, pentru scaunul pasagerului din față prin lampa de control  din consola centrală $\rightarrow$ 86 și pentru scaunele din spate prin simbolurile  din Centrul de informații pentru șofer $\rightarrow$ 95.

Limitatoare de sarcină ale centurilor de siguranță

La scaunele din față, presiunea exercitată asupra corpului este redusă prin eliberarea graduală a centurii de siguranță în timpul unei coliziuni.

Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

În cazul unei coliziuni frontale sau posterioare de o anumită gravitate, centurile de siguranță frontale se strâng.

⚠ Avertisment

Manevrarea incorectă (de ex. scoaterea sau fixarea centurilor) poate declanșa dispozitivele de pretensionare ale centurilor.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță este indicată de iluminarea continuă a lămpii de control  $\rightarrow$ 90.

După declanșare, dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță trebuie înlocuite la un atelier service. Dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță se pot declanșa o singură dată.

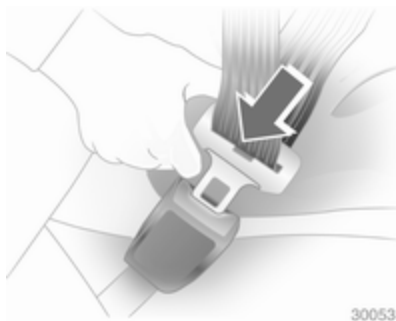
Notă

Nu atașați sau așezați accesorii sau alte obiecte în zona de declanșare a dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță. Nu modificați componentele dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță, deoarece aceasta poate conduce la invalidarea aprobării de tip a autovehiculului.

Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte**Cuplarea**

Extrageți centura din retractor, ghidați-o peste corp cu grijă pentru a nu se răsuca și cuplați clema metalică în cataramă. Tensionați frecvent centura transversală în timpul mersului trăgând de centura diagonală.

Scaun sport: Când prindeți centura de siguranță, treceți-o prin suportul centurii de pe spătar.



Hainele largi sau voluminoase împiedică fixarea corespunzătoare a centurii de siguranță. Nu așezați obiecte precum genți sau telefoane mobile între centura de siguranță și corpul dumneavoastră.

⚠ Avertisment

Centura de siguranță nu trebuie să treacă peste obiecte dure sau fragile aflate în buzunarele hainelor.

Lampa de avertizare centură de siguranță  90.

Decuplarea



Pentru a decupla centura de siguranță, apăsați butonul roșu al cataramei.

Utilizarea centurii de siguranță de către femeile însărcinate



⚠ Avertisment

Centura transversală trebuie poziționată cât mai jos posibil peste pelvis, pentru a se preveni exercitarea de presiune asupra abdomenului.

Sistemul airbag

Sistemul airbag constă dintr-o serie de sisteme individuale, în funcție de gama de dotări.

La declanșare, airbagurile se umflă într-un interval de ordinul milisecundelor. Acestea se dezumflă de asemenea rapid, astfel încât adesea nici nu sunt sesizate în timpul coliziunii.

⚠️ Avertisment

Dacă sistemele airbag nu sunt manevrate corespunzător, acestea se pot declanșa exploziv.

Notă

Unitățile electronice de comandă ale sistemelor airbag și dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță se află în consola centrală. Nu amplasați obiecte magnetice în zona respectivă.

Nu fixați niciun obiect pe capacele airbagurilor și nu le acoperiți cu alte materiale.

Fiecare airbag se declanșează o singură dată. Apelați la un atelier service pentru înlocuirea airbagurilor declanșate. În plus, poate fi necesară înlocuirea volanului, a panoului de bord, a unor părți din capitonaj, a chederelor portierelor, a mânerelor și scaunelor.

Nu modificați componentele sistemului airbag, deoarece aceasta poate avea drept consecință anularea certificatului de înmatriculare.

Când airbagurile se declanșează, emisia de gaze fierbinți poate cauza arsuri.

Defecțiuni

În cazul în care există o eroare la sistemul airbag, lampa de control  se aprinde și un mesaj sau un cod de avertizare apare în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul nu este funcțional.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Lampa de control pentru sistemul airbag  90.

Scaunele pentru copii pe scaunul pasagerului din față cu sistem airbag

Avertizare în conformitate cu ECE R94.02:



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor

befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNYY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НИКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРІОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z

AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

МК: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa;

acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNĚMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaist istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuža tražzin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew ĠRIEHI SERJI lit-TFAL.

Suplimentar față de avertizarea impusă de ECE R94.02, din motive de siguranță, un scaun pentru copii orientat cu față în direcția de deplasare trebuie folosit numai conform instrucțiunilor și restricțiilor din tabelul ⇨ 50.

Eticheta airbagului se află pe ambele laturi ale parasolarului pasagerului față.

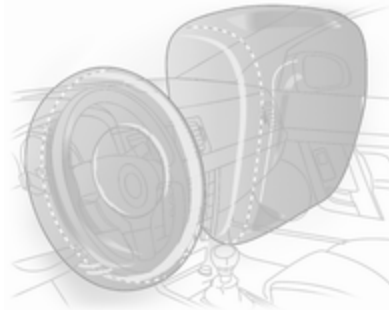
Dezactivarea airbagurilor ⇨ 47.

Sistemul de airbaguri frontale

Sistemul airbag frontal este alcătuit dintr-un airbag încorporat în volan și unul încorporat în tabloul de bord pe

partea dinspre pasager a panoului de bord. Locația este identificată prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul de airbaguri frontale se declanșează în cazul unui impact frontal de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în zona toracelui și a capului pentru ocupanții scaunelor din față.

⚠ Avertisment

Protecția optimă este asigurată numai atunci când scaunul se află în poziție corespunzătoare.

Poziția scaunului ⇨ 35.

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

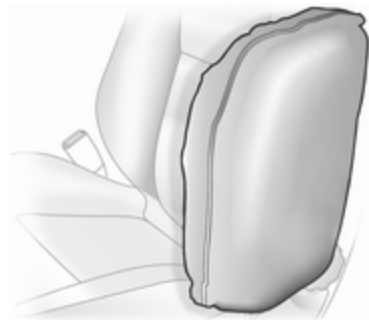
Fixați corect și cuplați bine centura de siguranță. Numai astfel airbagul va putea să vă protejeze.

Sistemul de airbaguri laterale



Sistemul airbag lateral este alcătuit din câte un airbag încorporat în spătarele scaunelor din față. Locația este identificată prin cuvântul **AIRBAG**.

Sistemul de airbaguri laterale se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire în partea superioară a corpului și în zona pelvisului, în cazul unei coliziuni laterale.

⚠ Avertisment

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

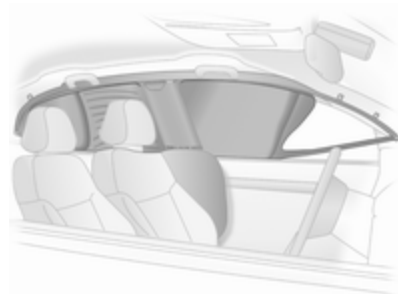
Notă

Utilizați exclusiv huse omologate pentru scaunele autovehiculului dumneavoastră. Aveți grijă să nu acoperiți airbagurile.

Sistemul de airbaguri pentru protecția capului

Sistemul airbag la nivelul capului constă dintr-un airbag încorporat în capitonajul plafonului, pe ambele laturi. Locația este identificată prin cuvântul **AIRBAG** de pe stâlpii centrali.

Sistemul de airbaguri la nivelul capului se declanșează în cazul unui impact lateral de o anumită gravitate. Contactul trebuie să fie cuplat.



Airbagurile umflate amortizează impactul, reducând astfel considerabil riscul de rănire la cap, în cazul unei coliziuni laterale.

⚠ Avertisment

Mențineți liberă zona de expansiune a airbagurilor.

Cârligele de pe mânerile din plafon se vor folosi în exclusivitate pentru articole ușoare de îmbrăcăminte, fără umerase. Nu păstrați niciun obiect în aceste articole de îmbrăcăminte.

Dezactivarea airbagurilor

Sistemul airbag al pasagerului din față trebuie dezactivat pentru scaunele pentru copii montate pe scaunul pasagerului, în conformitate cu instrucțiunile din tabelul 50. Sistemele airbag lateral și cortină, dispozitivele de pretensionare și toate sistemele airbag pentru șofer rămân active.



Sistemul de airbaguri pentru pasagerul din față poate fi dezactivat de la un comutator acționat cu cheia, aflat în partea pasagerului a panoului de bord.

Folosiți cheia de contact pentru alegerea poziției contactului:

- ⚡ OFF : airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat și nu se va declanșa în cazul unei coliziuni. Lampa de control ⚡ OFF este aprinsă continuu în consola centrală
- ⚡ ON : airbagul frontal al pasagerului din față este activat

⚠ Pericol

Dezactivați airbagul pasagerului numai dacă folosiți un scaun pentru copii în conformitate cu instrucțiunile și restricțiile din tabelul 50.

În caz contrar, există un pericol de accidentare mortală pentru o persoană când airbagul pasagerului din față este dezactivat.



Dacă lampa de control ⚡ se aprinde pentru circa 60 de secunde după cuplarea contactului, sistemul airbagului frontal al pasagerului din față se va declanșa în cazul unui impact.

Dacă ambele lămpi de control sunt aprinse simultan, există o defecțiune în sistem. Starea sistemului nu poate fi identificată, de aceea, pe locul pasagerului din față nu se va așeza nicio persoană. Contactați imediat un atelier service autorizat.

Modificați starea numai când autovehiculul este oprit și contactul decuplat.

Starea se păstrează până la următoarea modificare.

Lampa de control pentru dezactivarea airbagului ⇨ 91.

Scaunele pentru copii

Scaune pentru copii

Vă recomandăm următoarele scaune pentru copii Opel, proiectate special pentru acest tip de autovehicule:

- **Grupa 0, grupa 0+**

Scoică OPEL, cu sau fără bază **ISOFIX**, pentru copii până la 13 kg.

- **Grupa I**

FAIR G 0/1 S **ISOFIX**, pentru copii de 9-13 kg din această grupă.

OPEL Duo, pentru copii de 13 kg-18 kg din această grupă.

- **Grupa II, grupa III**

OPEL Kid, OPEL Kidfix, TAKATA MAXI 2/3 pentru copii de 15-36 kg.

Atunci când se utilizează un sistem de reținere pentru copii, respectați următoarele instrucțiuni de utilizare și instalare, precum și pe cele furnizate de producătorul sistemului de reținere pentru copii.

Respectați întotdeauna reglementările locale sau naționale. În unele țări, este interzisă instalarea sistemului de siguranță pentru copii pe anumite scaune.

Pericol

Dacă folosiți un scaun pentru copii montat cu spatele la direcția de deplasare, montat pe scaunul pasagerului din față, sistemul airbag pentru scaunul pasagerului din față trebuie dezactivat. Aceasta se aplică de asemenea anumitor scaune pentru copii montate cu fața la direcția de deplasare, conform indicațiilor din tabelul ⇨ 50.

Dezactivarea airbagurilor ⇨ 47.

Etichetă airbag ⇨ 42.

Alegerea sistemului adecvat

Cele mai potrivite locuri pentru montarea scaunului pentru copii, sunt locurile din spate.

Copiii trebuie poziționați cu spatele la sensul de mers, atunci când acest lucru este posibil. Astfel, coloana vertebrală a copilului, care este încă fragilă, va fi supusă unei tensionări minime în cazul unui accident.

Sunt adecvate sistemele de reținere conforme cu reglementările în vigoare ale UN ECE. Verificați legislația și reglementările locale pentru utilizarea obligatorie a sistemelor de scaune pentru copii.

Verificați dacă scaunul de copil pe care îl veți instala este compatibil cu acest autovehicul.

Verificați dacă locul de instalare a sistemului de reținere pentru copii în autovehicul este adecvat, vezi tabelele următoare.

Nu lăsați copiii să intre sau să iasă din mașină decât pe partea opusă celei dinspre trafic.

Când scaunul de copil nu este folosit, fixați-l cu o centură de siguranță sau scoateți-l din mașină.

Notă

Nu lipiți autocolante pe scaunele pentru copii și nu le acoperiți cu alte materiale.

Un scaun pentru copii supus șocului în cazul unui accident trebuie înlocuit.

Locuri de instalare a scaunelor pentru copii

Opțiuni permise pentru instalarea unui scaun pentru copii

Clasă de greutate	Pe scaunul pasagerului din față		Pe scaunele spate
	airbag activat	airbag dezactivat	
Grupa 0: până la 10 kg	X	U ¹	U*
Grupa 0+: până la 13 kg	X	U ¹	U*
Grupa I: 9 - 18 kg	X	U ¹	U ^{2*}
Grupa II: 15 - 25 kg	U**	X	U*
Grupa III: 22 - 36 kg	U**	X	U*

¹ : dacă scaunul pentru copii este fixat cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte, reglați înclinarea spătarului într-o poziție verticală pentru a vă asigura că centura este strânsă pe partea cataramei. Reglați scaunele pe înălțime în poziția superioară.

² : demontați tetiera spate atunci când folosiți scaune pentru copiii din această grupă ⇨ 34

* : deplasați scaunul față respectiv în fața scaunului pentru copii, în cea mai avansată poziție de reglare

** : mutați scaunul pasagerului din față în poziția cea mai îndepărtată de reglare. Mutați scaunul în poziția cea mai ridicată de reglare și tetiera în poziția cea mai joasă de reglare. Ajustați înclinarea spătarului atât cât este necesar spre o poziție verticală pentru a garanta trecerea centurii de siguranță de la punctul superior de ancorare

U : utilizare universală în combinație cu centurile de siguranță cu fixare în trei puncte

X : nu este admis niciun scaun pentru copii la această clasă de greutate

Opțiuni permise pentru instalarea unui sistem de reținere pentru copii ISOFIX

Clasă de greutate	Clasă de mărime	Prindere	Pe scaunul pasagerului din față	Pe scaunele spate
Grupa 0: până la 10 kg	E	ISO/R1	X	IL*
Grupa 0+: până la 13 kg	E	ISO/R1	X	IL*
	D	ISO/R2	X	X
	C	ISO/R3	X	X
Grupa I: 9 - 18 kg	D	ISO/R2	X	X
	C	ISO/R3	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF**
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF**
	A	ISO/F3	X	IL, IUF**
Grupa II: 15 - 25 kg			X	IL
Grupa III: 22 - 36 kg			X	IL

IL : adecvat pentru scaune speciale ISOFIX pentru copii, de tip „specific pentru autovehicul”, „restricționat” sau „semiuniversal”. Scaunul ISOFIX pentru copii trebuie să fie omologat special pentru tipul respectiv de autovehicul

IUF : adecvat pentru scaune ISOFIX pentru copii orientate cu fața la sensul de mers din categoria scaunelor universale omologate pentru această grupă de gabarit

X : nu există niciun scaun ISOFIX pentru copii omologat pentru această grupă de greutate

* : deplasați scaunul față respectiv în fața scaunului pentru copii, în cea mai avansată poziție de reglare

** : demontați tetiera spate corespunzătoare atunci când folosiți scaune pentru copii din această grupă de greutate

Clasa de mărime și dispozitiv pentru scaune ISOFIX

- A - ISO/F3 : scaun cu fața la drum pentru copii de talie maximă din clasa de greutate 9 la 18 kg
- B - ISO/F2 : scaun cu fața la drum pentru copii mai mici, din clasa de greutate 9 la 18 kg
- B1 - ISO/F2X : scaun cu fața la drum pentru copii mai mici, din clasa de greutate 9 la 18 kg
- C - ISO/R3 : scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mari din grupa de gabarit de până la 18 kg
- D - ISO/R2 : scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mai mici din grupa de gabarit de până la 18 kg
- E - ISO/R1 : scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de mers, pentru copii mai mici din grupa de gabarit de până la 13 kg

Scaunele pentru copii ISOFIX

Fixați scaunele pentru copii aprobate ISOFIX pentru autovehicul în ancorele de instalare ISOFIX. Pozițiile de instalare a scaunului ISOFIX pentru copii specifice autovehiculului ISOFIX sunt marcate în tabel cu IL.



Ancorele de instalare ISOFIX sunt indicate prin logoul ISOFIX de pe spătarul scaunului.

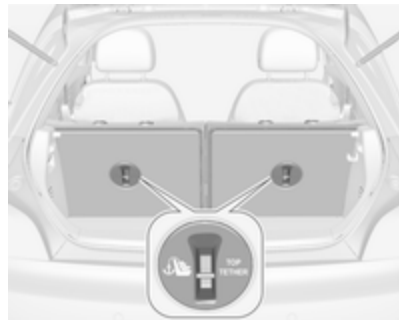
Autovehiculul este echipat cu ghidaje aflate în spătare pentru a suporta instalarea unui scaun pentru copii. Deschideți fantele ghidajelor pentru a monta un scaun pentru copii.

Demontați tetiera din spate înainte de a monta un scaun pentru copii, dacă este cazul ⇨ 50.

Inelele de ancorare superioare

Autovehiculul are două inele de ancorare, amplasate pe partea posterioară a scaunelor spate.

Inelele de ancorare superioare pentru scaunul pentru copii sunt marcate cu simbolul



În plus față de sistemul de fixare ISOFIX, atașați chinga de ancorare în partea superioară de inelele de ancorare superioare.

Pozițiile de instalare a scaunelor pentru copii ISOFIX tip universal sunt marcate în tabel cu IUF.

Demontați tetiera din spate înainte de a monta un scaun pentru copii, dacă este cazul ⇨ 50.

Depozitarea

Compartimentele de depozitare . . 54

Torpedoul 54

Suporturile pentru pahare 55

Depozitarea în partea din față ... 56

Sistemul de transport posterior . 56

Portbagajul 66

Spațiul de depozitare din

spate 67

Copertina portbagajului 68

Capac spațiu depozitare din

podeaua portbagajului 69

Inelele de amarare 70

Triunghiul reflectorizant 71

Trusa de prim-ajutor 71

Sistemul portbagaj de acoperiș ... 72

Portbagajul de acoperiș 72

Instrucțiuni referitoare la

încărcare 72

Compartimentele de depozitare

⚠ Avertisment

Nu depozitați obiecte grele sau ascuțite în compartimentele de depozitare. În caz contrar, capacul compartimentului de depozitare se poate deschide, iar ocupanții autovehiculului pot fi răniți de obiectele proiectate în cazul unui eveniment de frânare bruscă, al unei schimbări bruște a direcției sau al unui accident.

Torpedoul

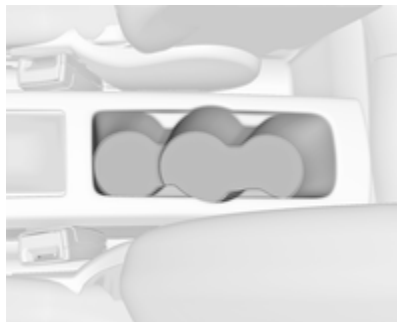


Trageți maneta pentru a deschide torpedoul.

Torpedoul are un suport pentru monede și un adaptor pentru blocarea șuruburilor roții.

Torpedoul trebuie să fie închis în timpul deplasării.

Suporturile pentru pahare



Suporturile pentru pahare sunt amplasate în consola dintre scaunele din față. Acestea au fost concepute pentru pahare de diferite mărimi.



Buzunarele ambelor portiere au fost concepute pentru a transporta sticle.



Suporturile pentru pahare sau suporturile pentru sticle suplimentare sunt amplasate în panourile laterale din spate.

Banda flexibilă pentru pahare



O bandă mobilă din cauciuc este amplasată în spațiul de depozitare din fața manetei selectorului de viteze. Trageți de bandă pentru a fixa un pahar sau scrumiera.

Depozitarea în partea din față



Compartimentele de depozitare sunt amplasate sub comutatorul de lumini, în consola centrală, în fața manetei selectorului de viteze, în buzunarele portierelor și în panourile laterale, lângă scaunele spate.

Sistemul de transport posterior

Sistem de transport posterior pentru două biciclete



Sistemul de transport posterior (sistemul Flex-Fix) permite atașarea unei biciclete pe un suport de transport extensibil, integrat în podeaua autovehiculului. Este posibilă atașarea unei alte biciclete pe un adaptor. Nu este permis transportul altor obiecte.

Sarcina maximă a sistemului de transport posterior este 50 kg cu adaptor atașat și 30 kg fără adaptor

atașat. Aceasta permite atașarea unei biciclete acționate electric la sistemul suportului de transport spate. Sarcina maximă pe adaptor este de 20 kg.

Ampatamentul unei biciclete nu poate depăși 1,15 m. Altfel, fixarea în siguranță a bicicletei nu este posibilă.

Dacă nu se utilizează, sistemul de transport posterior trebuie glisat înapoi în podeaua autovehiculului.

Pe biciclete nu trebuie să existe niciun obiect care s-ar putea desprinde în timpul transportului.

Atenție

Dacă sistemul de transport posterior este extins, iar autovehiculul este complet încărcat, jocul șasiului va fi redus.

Conduceți cu grijă când șoseaua este puternic înclinată sau în timpul condusului pe rampă, teren accidentat etc.

Atenție

Consultați distribuitorul de biciclete înainte de atașarea bicicletelor cu cadru din carbon. Bicicletele se pot deteriora.

Notă

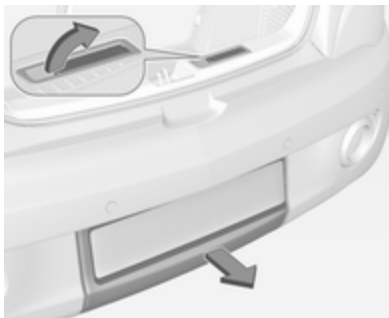
Lămpile de poziție din spate ale autovehiculului vor fi dezactivate dacă sunt montate lămpile de poziție din spate ale sistemului de transport posterior.

Extinderea

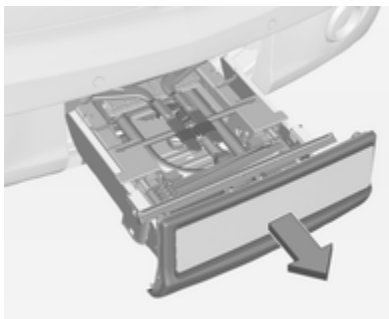
Deschideți hayonul.

⚠️ Avertisment

Nicio persoană nu trebuie să stea în zona de extensie a sistemului de fixare din spate; pericol de rănire.



Trageți în sus maneta de deblocare. Sistemul se deblochează și se deplasează rapid în afară din bara de protecție.

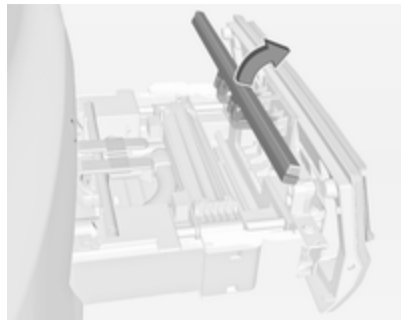


Trageți complet în afară sistemul de transport posterior până când se fixează în poziție cu un declic.

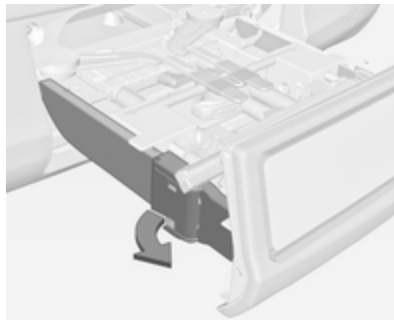
Asigurați-vă că nu este posibilă împingerea spre spate a sistemului de transport, fără a trage din nou de maneta de eliberare.

⚠️ Avertisment

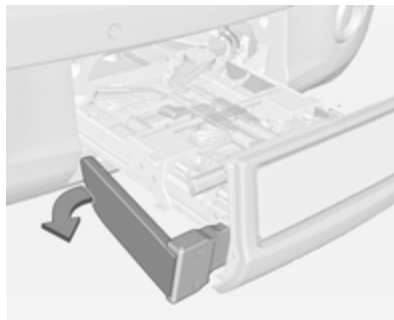
Instalarea obiectelor pe sistemul de transport din spate este permisă numai dacă sistemul este fixat corect. Dacă sistemul de transport din spate nu este fixat corect, nu instalați niciun obiect și împingeți înapoi sistemul. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Deplierea luminii plăcuței de înmatriculare

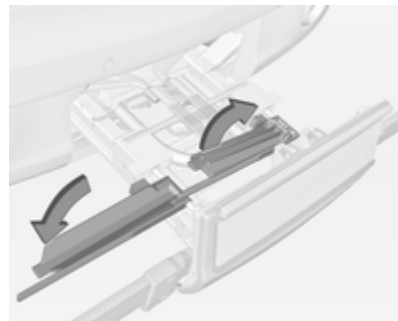
Ridicați lumina plăcuței de înmatriculare și pliați-o înapoi.

Desfaceți lămpile de poziție

Rotiți balamalele ambelor lumini de poziție spate până la capăt.



Rotiți ambele lumini de poziție spate până la capăt.

Desfaceți degajarea roții

Demontați chinga și rabatați spre exterior degajarea roții.

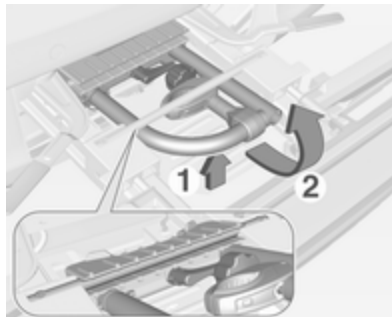
Blocarea sistemului de transport posterior



Demontați chinga și răsuciți ambele manete de prindere spre lateral până la capăt.

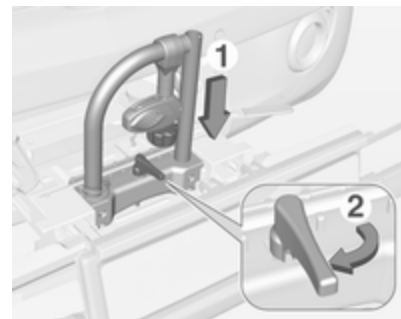
În caz contrar, nu este garantată funcționalitatea în siguranță.

Asamblarea suportului pentru biciclete

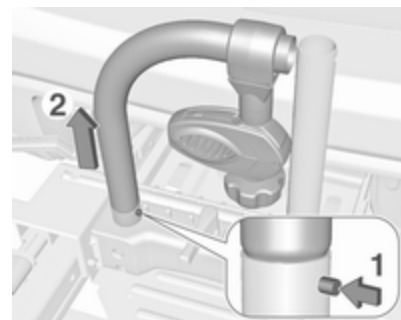


Ridicați suportul în partea din spate (1) și trageți-l înapoi.

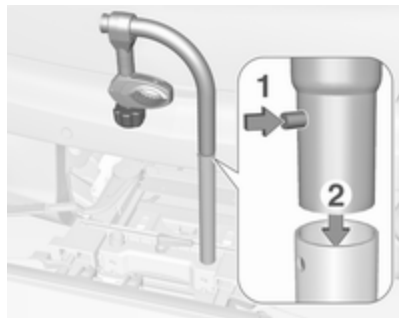
Rabatați suportul în sus (2).



Apăsați în jos suportul (1) și răsuciți mânerul (2) înapoi pentru cuplare.



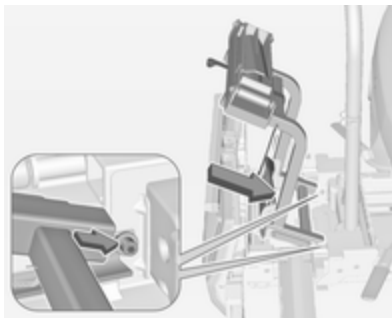
Apăsați butonul (1) și demontați partea stângă a suportului (2).



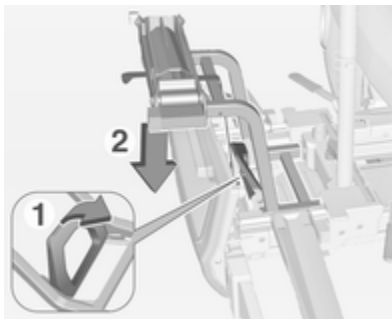
Apăsați butonul (1) și introduceți partea stângă a suportului în partea dreaptă (2).

Atașarea adaptorului

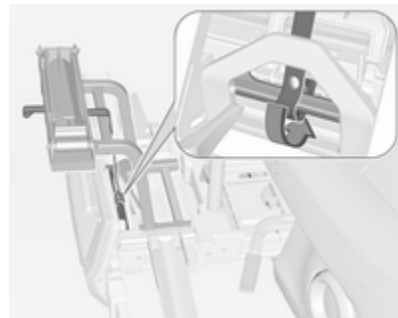
Atunci când transportați două biciclete, adaptorul trebuie să fie fixat înainte de a atașa prima bicicletă.



1. Montați adaptorul la sistemul de transport posterior, așa cum se prezintă în ilustrație.



2. Răsuciți maneta (1) înainte și mențineți-o, apoi coborâți adaptorul (2) în spate.
3. Eliberați maneta și verificați ca adaptorul să fie bine cuplat.



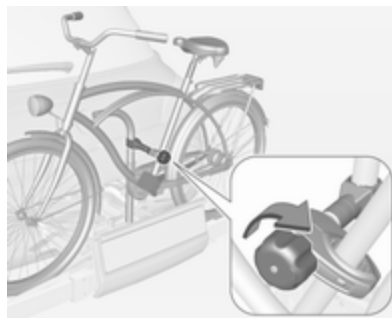
4. Ghidați chinga atașată la adaptor sub manetă pentru rabatarea sistemului de transport posterior. Strângeți chinga.

Atașarea primei biciclete

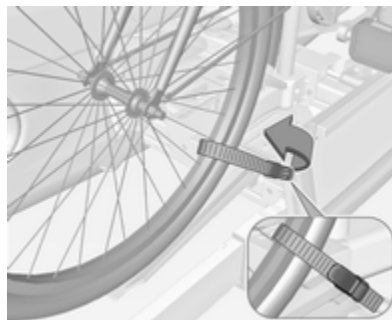


1. Rotiți pedalele pe poziție, conform indicațiilor din ilustrație și așezați bicicleta pe degajarea roții.

Verificați dacă bicicleta stă așezată central pe degajarea roții.



2. Atașați consola de montare scurtă la cadrul bicicletei. Răsuciți în sens orar butonul pentru fixare.



3. Asigurați ambele roți ale bicicletei în locașurile pentru roți, utilizând opritoarele de curea.
4. Verificați bicicleta pentru a vă asigura că este fixată bine.

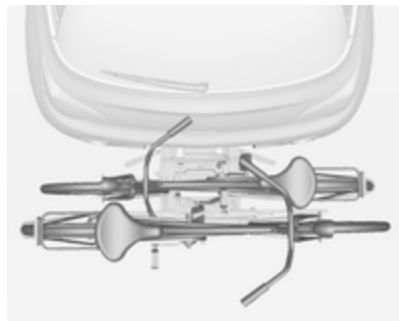
Atenție

Asigurați-vă că distanța dintre bicicletă și autovehicul este de cel puțin 5 cm. Dacă este necesar, slăbiți ghidonul și pivotați în lateral.

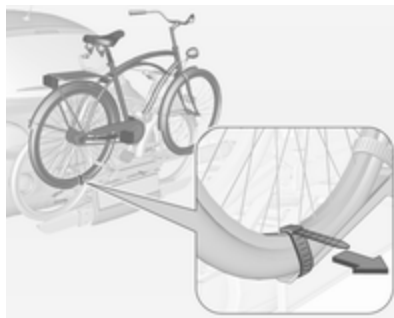
Atașarea celei de-a doua biciclete

Atașarea celei de-a doua biciclete este similară atașării primei biciclete. Suplimentar, trebuie să se țină cont de unele etape:

1. Rotiți întotdeauna pedalele în poziție adecvată înainte de a așeza bicicleta.



2. Poziționați bicicletele pe sistemul de transport posterior, aliniate alternant către stânga și către dreapta.
3. Aliniați bicicleta din spate la bicicleta din față. Butucii roților bicicletelor nu trebuie să se atingă unul de celălalt.
4. Atașați bicicleta din spate cu consola de montare mai lungă și opritoarele de curea conform descrierii pentru bicicleta din față. Consolele de montare trebuie fixate în paralel.



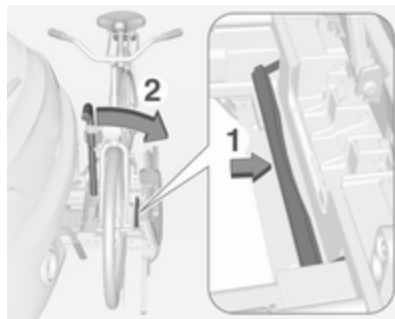
5. Suplimentar, asigurați ambele roți ale bicicletei din spate în locașurile roților cu ajutorul chingilor elastice.

Se recomandă atașarea unui semn de avertizare pe bicicleta situată cel mai în spate pentru a crește vizibilitatea.

Rabatați spre înapoi sistemul de transport posterior

Sistemul de transport posterior poate fi rabatat spre înapoi pentru a avea acces la portbagaj.

- Fără adaptor atașat:



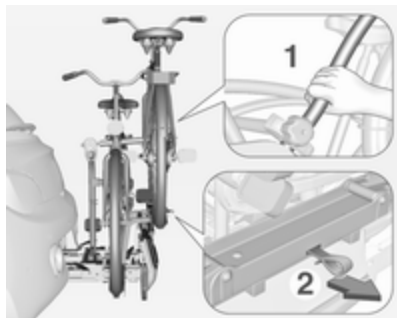
Apăsați maneta (1) pentru a decupla și mențineți.

Trageți stativul (2) spre înapoi pentru a rabata sistemul de transport posterior.

- Cu adaptor atașat:

⚠ Avertisment

Aveți grijă la decuplarea sistemului de transport posterior, deoarece acesta se va bascula în spate. Pericol de rănire.



Țineți cu o mână cadrul (1) bicicletei spate și trageți chinga (2) pentru a decupla.

Țineți cu ambele mâini bicicleta spate și rabatați spre înapoi sistemul de transport posterior.

Pentru a crește vizibilitatea, lămpile de poziție din spate ale autovehiculului sunt aprinse când sistemul de transport posterior este rabatat la loc.

⚠ Avertisment

Când se pliază din nou spre înainte sistemul de transport posterior, acordați atenție cuplării în siguranță a sistemului.

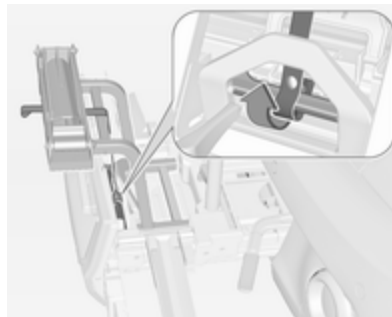
Scoaterea bicicletelor

Desfaceți elementele de fixare cu chingă de la ambele anvelope ale bicicletei.

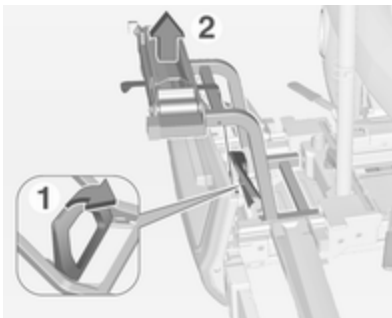
Răsuciți în sens antiorar butonul și desfaceți consolele de montare.

Detășarea adaptorului

1. Pliați degajările roții.



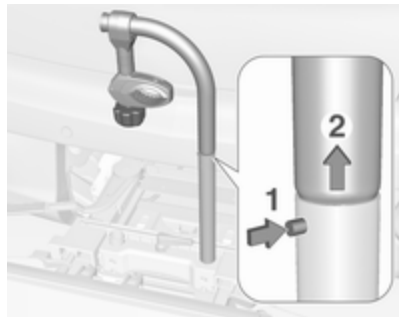
2. Desfaceți chinga.



3. Răsuciți maneta (1) spre înainte și mențineți.

4. Ridicați adaptorul (2) din spate și demontați-l.

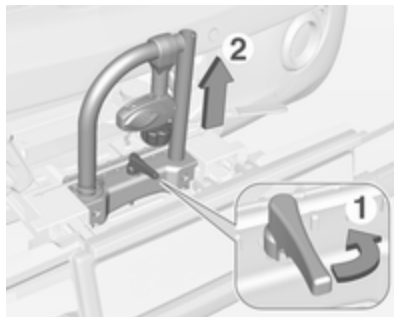
Dezasamblarea suportului pentru biciclete



Apăsați butonul (1) și demontați partea superioară a suportului (2).

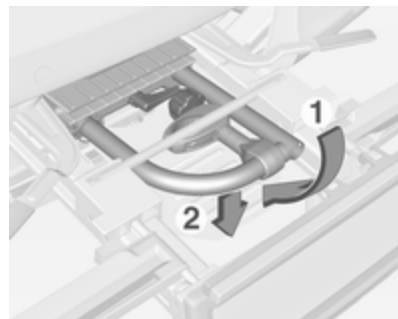


Apăsați butonul (1) și montați la loc suportul (2).



Așezați consola de montare așa cum se indică în ilustrație.

Răsuciți mânerul (1) în lateral pentru a decupla și ridicați stativul (2).

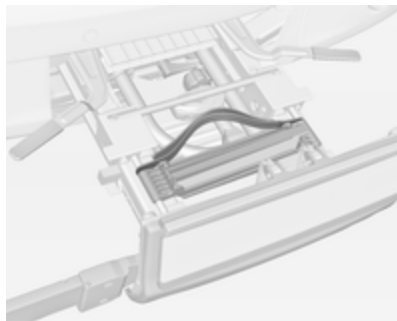


Pliați stativul spre înapoi, apoi apăsați-l spre înainte până se oprește (1).

Apăsați în jos stativul în partea din spate (2).

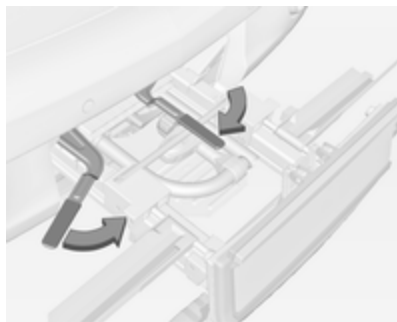
Pliați degajarea roții

Pliați degajarea roții. Fixați chinga.



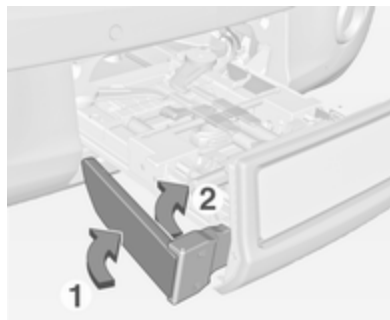
Depozitați în mod corect opritoarele de curea.

Deblocarea sistemului de transport posterior



Răsuciți ambele manete de prindere spre interior până la capăt. Fixați chinga.

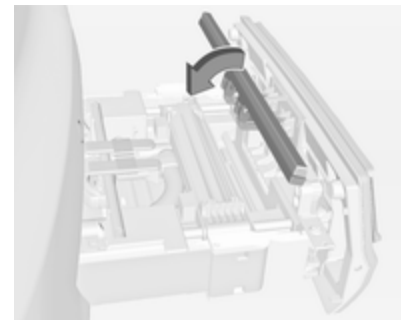
Pliati lămpile de poziție



Răsuciți mai întâi ambele lumini de poziție spate (1) până la capăt.

Apoi, răsuciți balamalele (2) înspre înainte, până la capăt.

Plierea luminii plăcuței de înmatriculare



Pliati către înainte lumina pentru plăcuța de înmatriculare.

Retractarea sistemului de transport posterior

Atenție

Verificați dacă toate părțile pliabile, de ex., degajările pentru roți și consolele de montare, sunt depozitate corect. În caz contrar,

sistemul de transport posterior se poate deteriora când încercați să îl retrageți.



Apăsați în sus maneta de deblocare și mențineți-o în poziție. Ridicați puțin sistemul și apăsați-l în bara de protecție până se cuplează.

Maneta de deblocare trebuie să revină în poziția inițială.

⚠ Avertisment

Dacă sistemul nu poate fi fixat corect, contactați un atelier service autorizat pentru asistență.

Portbagajul

Spătarul banchetei este împărțit în două. Ambele părți se pot rabata separat.

Extensia portbagajului

Scoateți copertina portbagajului, dacă este necesar.

Apăsați siguranțele și apăsați tetiera în jos.



Introduceți clema metalică în suportul lateral pentru a proteja centura de siguranță împotriva deteriorării.



Trageți bucla de la unul sau de la ambele spătare și rabatați-le către șezutul scaunului.

Pentru depliere, ridicați spătarele în poziție verticală și lăsați-le să se cupleze sonor.

Spătarele sunt cuplate corect atunci când marcajul roșu de pe ambele bucle de degajare nu sunt vizibile.

⚠ Avertisment

La rabatarea în poziție verticală, asigurați-vă că spătarele sunt bine fixate în poziție înainte de a porni la drum. Nerespectarea acestei

recomandări poate duce la rănire sau la deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului în cazul unei frânări bruște sau al unui impact.

Cârligul pentru bagaje



Utilizați cârligul de pe panoul lateral-dreapta al portbagajului pentru agățarea bagajelor. Sarcina maximă: 5 kg.

Spațiul de depozitare din spate

Cutie de depozitare

O cutie de depozitare cu capac este amplasată în portbagaj. Capacul se poate bloca prin rotirea butonului. Acesta trebuie să fie blocat în timpul mersului.

Pentru a deschide, deblocați și ridicați capacul.

Pentru a scoate capacul, deschideți și glisați în lateral, către stânga.

Cutie poate fi compartimentată cu un separator.

Capacul cutiei de depozitare poate fi încărcat cu maxim 20 kg.

Demontarea

Pentru a avea acces la echipamentul de intervenție în cazul defecțiunilor de urgență sau pentru înlocuirea becului lămpilor de poziție din spate, trebuie scoasă cutia de depozitare:

- Scoateți copertina portbagajului ⇨ 68.

- Rabatați spătarele scaunelor spate ⇨ 66.
- Deschideți cutia de depozitare.



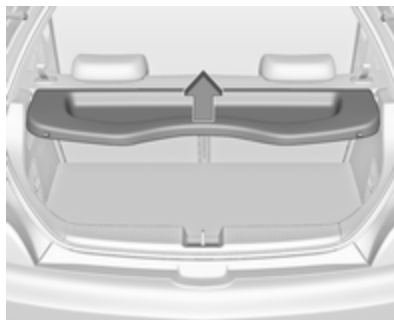
- Rotiți cârligele de blocare de pe ambele părți înspre înapoi și împingeți inelele de amarare în locașuri.
- Ridicați cutia de depozitare și așezați-o pe spătarele rabatate.
- Scoateți cutia de depozitare din portbagaj.

Instalarea

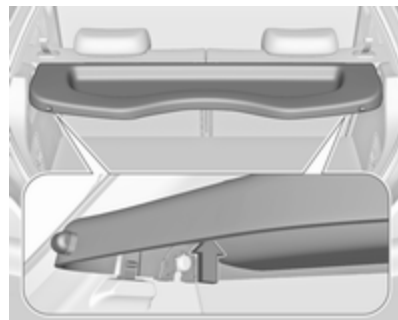
- Așezați cutia de depozitare pe spătarele rabatate,
- Aduceți cutia de depozitare în portbagaj.
- Deschideți cutia de depozitare.
- Ridicați inelele de amarare de pe ambele părți și rotiți cârligele de blocare din față pentru a fixa cutia în inelele de amarare.
- Ridicați spătarul banchetei spate și montați copertina portbagajului.
- Depozitați caseta cu setul pentru depănarea anvelopelor într-una din camerele cutiei de depozitare.
- Închideți și blocați capacul.

Copertina portbagajului

Nu puneți obiecte pe capac.

Deschidere

Ridicați copertina din partea din spate. Aceasta se cuplează într-o poziție aproape verticală. Se poate deschide mai mult. Pentru închidere, aduceți copertina după punctul de cuplare.

Demontarea

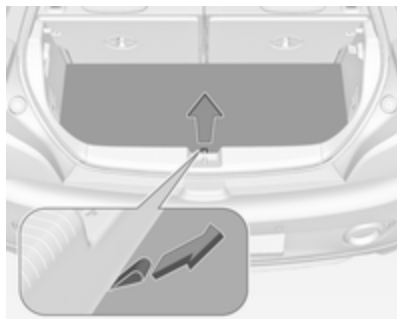
Împingeți copertina în sus, la stânga și la dreapta, din partea de jos și demontați.

Montarea

Cuplați copertina prin apăsarea în ghidajele de pe ambele părți.

Capac spațiu depozitare din podeaua portbagajului

Capacul spațiului de depozitare din podeaua portbagajului



Ridicați capacul spațiului de depozitare din podeaua portbagajului la echipamentul de intervenție în cazul defecțiunilor de urgență.

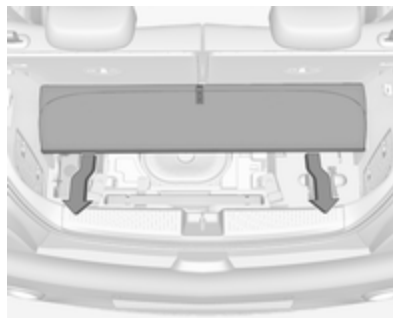
Trusa de scule ⇨ 197.

Capacul subwoofer-ului

Ridicați partea din spate a podelei portbagajului pentru a avea acces la triunghiul reflectorizant.

Atunci când închideți podeaua portbagajului, asigurați-vă că o fixați cu banda Velcro.

Demontarea



Scoateți capacul podelei pentru a avea acces la echipamentul de intervenție în cazul defecțiunilor de urgență și pentru înlocuirea becului lămpilor de poziție din spate:

- Ridicați și pliați partea din spate către față.
- Scoateți podeaua prin tragere către înapoi, aceasta se va ridica printr-un ghidaj.
- Scoateți podeaua din portbagaj.

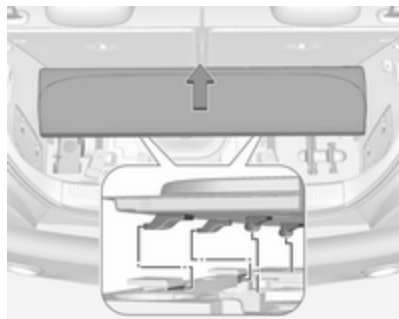


Pentru a avea acces la capacul din dreapta al portbagajului, de ex., pentru înlocuirea becului, rabatați spătarul din spate-dreapta și scoateți trusa de scule de lângă subwoofer.

Înlocuirea becurilor ⇨ 187.

Instalarea

- Montați trusa de scule, dacă ați demontat-o în prealabil.
- Așezați podeaua în portbagaj.



- Mișcați ușor podeaua portbagajului către partea din față, urmărind ca șuruburile de ghidaj să gliseze în atașamentele portbagajului și permiteți podelei să coboare în poziție.
- Închideți podeaua portbagajului prin plierea părții superioare înspre înapoi. Fixați-o cu banda Velcro.
- Rabatați spăarele scaunelor spate.

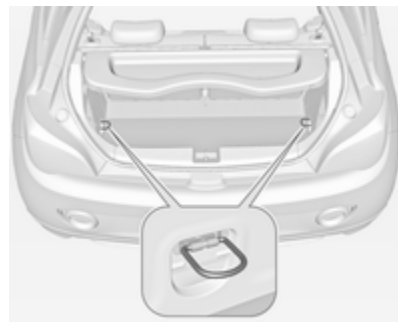
Sfat

⚠ Avertisment

Din motive de siguranță, depozitați toate componentele în portbagaj în poziția desemnată, conduceți întotdeauna cu podeaua portbagajului închisă și, dacă este posibil, cu spăarele depleiate în poziție verticală.

În caz contrar, ocupanții autovehiculului pot fi răniți de obiectele proiectate în cazul unui eveniment de frânare bruscă, al unei schimbări bruște a direcției sau al unui accident.

Inelele de amarare



Ochiurile de prindere sunt concepute pentru fixarea obiectelor împotriva alunecării, cum ar fi benzile de fixare sau plasa de bagaje.

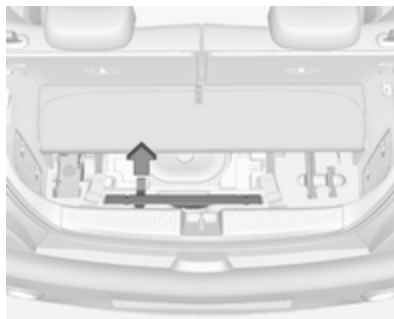
Triunghiul reflectorizant



Triunghiul reflectorizant este depozitat în portbagaj, sub hayon, fiind fixat cu benzi elastice.

Dacă autovehiculul este echipat cu o cutie de depozitare în portbagaj, demontați cutia de depozitare pentru a avea acces la triunghiul reflectorizant ⇨ 67.

La versiunea cu compartiment pentru subwoofer



Ridicați partea din spate a capacului spațiului de depozitare din podea. Trageți de mâner pentru a scoate triunghiul.

Copertina portbagajului ⇨ 69.

Trusa de prim-ajutor



Depozitați trusa de prim-ajutor în spațiul de depozitare din panoul lateral, de lângă scaunele spate.

Sistemul portbagaj de acoperiș

Portbagajul de acoperiș

Din motive de siguranță și pentru a se preveni deteriorarea acoperișului, se recomandă utilizarea sistemului omologat de portbagaj de acoperiș. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

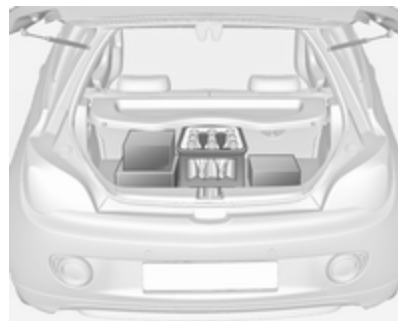
Respectați instrucțiunile de instalare și demontați portbagajul de acoperiș când nu este utilizat.

Montarea portbagajului de acoperiș

Deschideți căpăcelul fiecărui punct de fixare cu ajutorul unei șurubelnițe.



Instrucțiuni referitoare la încărcare



- Obiectele grele din portbagaj vor fi plasate în spatele spătarelor scaunelor. Asigurați-vă că spătarele sunt blocate corect în poziție. Dacă este necesar ca obiectele să fie stivuite unele peste altele, cele grele vor fi așezate la bază.
- Asigurați obiectele cu chingile de amarare atașate de inelele de amarare ⇨ 70.

- Utilizați cârligul de pe panoul lateral-dreapta al portbagajului pentru agățarea bagajelor. Sarcina maximă: 5 kg.
- Asigurați obiectele mobile din portbagaj pentru a preveni alunecarea acestora.
- Atunci când transportați obiecte în portbagaj, spătarele scaunelor din spate nu trebuie să fie înclinate spre înainte.
- Încărcătura nu trebuie să depășească marginea superioară a spătarelor.
- Nu amplasați niciun obiect pe copertina portbagajului sau pe panoul de bord și nu acoperiți senzorul de pe panoul de bord.
- Încărcătura nu trebuie să obstrucționeze acționarea pedalelor, a manetei frânei de mână și a manetei selectorului de viteze și să nu limiteze libertatea de mișcare a șoferului. Nu așezați în interiorul autovehiculului obiecte neasigurate.

- Nu conduceți cu portbagajul deschis.

Avertisment

Asigurați-vă întotdeauna că încărcătura autovehiculului este depozitată în siguranță. În caz contrar, obiectele neasigurate pot fi proiectate prin habitacul, putând provoca rănirea ocupanților sau deteriorarea încărcăturii sau a autovehiculului.

- Sarcina utilă reprezintă diferența dintre masa totală maximă autorizată (conform plăcuței de identificare  233) și masa proprie CE a autovehiculului. Pentru calcularea sarcinii utile, introduceți datele aferente autovehiculului dumneavoastră în tabelul cu masele de la începutul acestui manual. Masa proprie CE a autovehiculului include valorile estimate pentru greutatea șoferului (68 kg), bagaje (7 kg) și toate lichidele (rezervorul de combustibil 90 % plin).

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

- Conducerea cu portbagaj de acoperiș mărește sensibilitatea la vântul lateral și are un efect dăunător asupra manevrabilității autovehiculului, având drept rezultat ridicarea centrului de greutate. Distribuți încărcătura uniform și asigurați-o corespunzător cu ajutorul chingilor de ancorare. Reglați presiunea în anvelope în concordanță cu încărcarea autovehiculului. Verificați și restrângeți frecvent chingile. Nu depășiți viteza de 120 km/h. Sarcina autorizată pe acoperiș este de 50 kg. Sarcina pe portbagajul posterior reprezintă masa portbagajului plus încărcătura utilă.

Instrumentele și comenzile

Comenzile	75
Reglarea volanului	75
Comenzile de pe volan	75
Volanul încălzit	75
Claxonul	76
Ștergătoarele/ spălătorul de parbriz	76
Ștergătorul/ spălătorul de lunetă	78
Temperatura exterioară	78
Ceasul	79
Prizele de curent	81
Încărcarea inductivă	81
Bricheta	82
Scrumieră	82
Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele	83
Blocul instrumentelor de bord	83
Vitezometrul	83
Contorul de kilometraj	83
Contorul de parcurs	83
Turometrul	84
Indicatorul de nivel combustibil ..	84
Selectorul de combustibil	84

Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor	85
Afișajul de service	85
Lămpile de control	86
Semnalizarea direcției	89
Lampa de avertizare centură de siguranță	90
Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță	90
Dezactivarea airbagurilor	91
Sistemul de încărcare	91
Lampa de control defecțiuni	91
Scadență verificare service autovehicul	91
Sistemul de frână și de ambreiaj	91
Pedală de acționare	92
Sistemul antiblocare frâne (ABS)	92
Schimbarea într-o treaptă superioară de viteze	92
Servodirecția	92
Sistemul ultrasonic de asistență la parcare	93
Control electronic de stabilitate oprit	93
Controlul electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii	93

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope	93
Presiunea uleiului de motor	94
Nivel scăzut al combustibilului ...	94
Sistemul antidemaraj	94
Luminile exterioare	94
Faza lungă	94
Lampa de ceață spate	95
Controlul vitezei de croazieră	95
Portieră deschisă	95
Afișajul pentru informații	95
Centru de informații pentru șofer	95
Afișajul color pentru informații ..	100
Afișajul grafic pentru informații ..	101
Mesajele autovehiculului	102
Semnalele de avertizare	104
Tensiunea bateriei	105
Personalizarea autovehiculului ..	105
Serviciul telematic	109
OnStar	109

Comenzile

Reglarea volanului



Deblocați maneta, reglați volanul, apoi fixați în poziție maneta și asigurați-vă că s-a blocat complet.

Nu reglați volanul decât dacă autovehiculul este staționar și sistemul de blocare a volanului este dezactivat.

Comenzile de pe volan

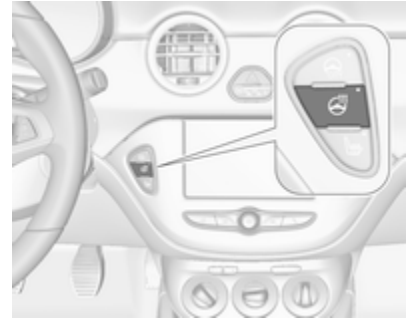


Sistemul Infotainment, sistemul de control al vitezei de croazieră și telefonul mobil sincronizat pot fi acționate prin intermediul comenzilor de pe volan.

Informații suplimentare sunt disponibile în manualul Infotainment.

Sistemele de asistență pentru șofer
➔ 152.

Volanul încălzit



Se activează prin apăsarea . Activarea este indicată de ledul din buton.

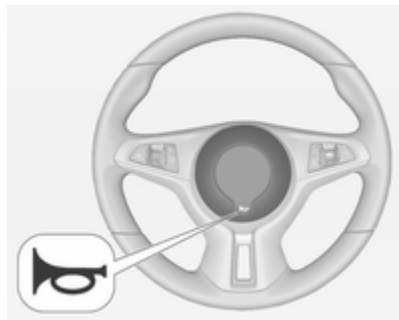


Zonele evidențiate de ținere a volanului sunt încălzite mai rapid și la o temperatură mai ridicată decât celelalte zone.

Încălzirea funcționează numai când motorul este pornit și în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 137.

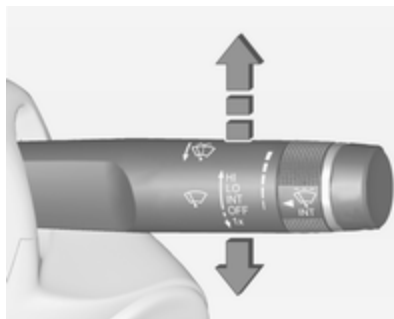
Claxonul



Apăsați butonul .

Ștergătoarele/ spălătorul de parbriz

Ștergătoarele de parbriz



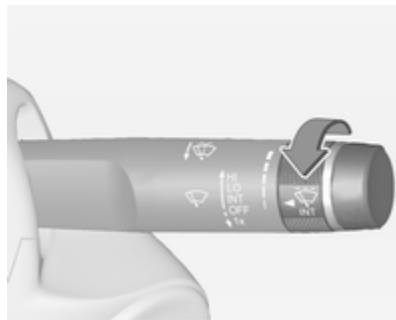
HI	: rapid
LO	: lent
INT	: ștergere intermitentă sau ștergerea automată cu senzor de ploaie
DEZACTIVAT	: dezactivat

Pentru o singură trecere atunci când ștergătoarele de parbriz sunt dezactivate, apăsați maneta în jos către poziția **1x**.

Nu utilizați ștergătoarele pe parbrizul înghețat.

Dezactivați ștergătoarele în spălătoriile auto.

Intervalul de ștergere reglabil

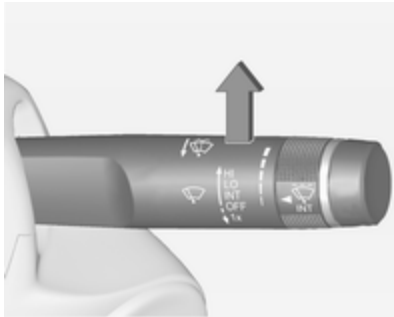


Maneta ștergătoarelor în poziția **INT**.

Răsuciți butonul rotativ de reglare pentru setarea intervalului de ștergere dorit:

- interval scurt : răsuciți în sus
butonul rotativ
interval lung : răsuciți în sus
butonul în jos

Ștergere automată cu senzor de ploaie

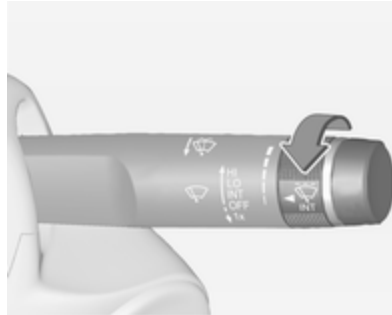


INT : ștergerea automată cu senzor de ploaie

Senzorii de ploaie detectează cantitatea de apă de pe parbriz și reglează automat frecvența de lucru ștergătoarelor de parbriz.

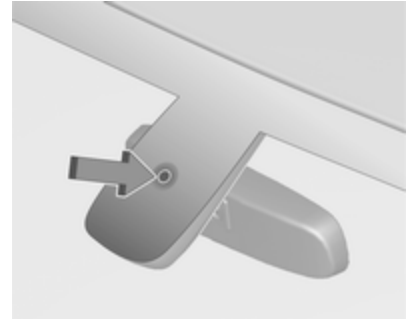
Dacă frecvența ștergătorului este mai mare de 20 de secunde, brațul ștergătorului se deplasează lent în jos, în poziția de parcare.

Sensibilitatea reglabilă a senzorului de ploaie



Răsuciți roțița dispozitivului de ajustare pentru reglarea sensibilității:

- sensibilitate mică : răsuciți în sus
butonul în jos
sensibilitate mare : răsuciți în sus
butonul rotativ



Păstrați senzorii neacoperiți de praf, murdărie sau gheață.

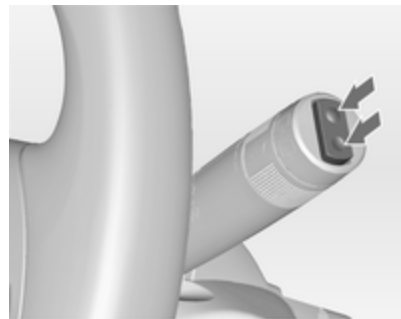
Spălătorul de parbriz



Trageți maneta. Lichidul de spălare este pulverizat pe parbriz și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Lichidul de spălare ↗ 180

Ștergătorul/ spălătorul de lunetă



Apăsăți butonul basculant pentru activarea ștergătorului de lunetă:

poziție superioară	: funcționare continuă
poziție inferioară	: funcționare intermitentă
poziție centrală	: dezactivat



Împingeți maneta. Lichidul de spălare este pulverizat pe lunetă și ștergătoarele parcurg câteva curse.

Nu utilizați dacă luneta este înghețată.

Dezactivați ștergătoarele în spălătorii auto.

Ștergătorul de lunetă este activat în mod automat când ștergătoarele de parbriz sunt în funcțiune și este selectată treapta de marșarier.

Activarea sau dezactivarea acestei funcții se poate modifica în meniul **Configurație sistem** de pe Afișajul pentru informații.

Lichidul de spălare ↗ 180

Personalizarea autovehiculului
↗ 105.

Temperatura exterioară

Scăderea temperaturii este indicată imediat iar creșterea temperaturii, cu o scurtă întârziere. Temperaturile mai mici de 3 °C sunt afișate iluminând intermitent.



Ilustrația prezintă Afișajul grafic pentru informații.



Ilustrația prezintă Afișajul color pentru informații.

Afișaj-nivel superior



Dacă temperatura exterioară scade sub 3 °C, în Centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj de avertizare.

⚠ Avertisment

Suprafața carosabilului poate fi deja acoperită cu polei, chiar dacă afișajul arată câteva grade peste 0 °C.

Ceasul

Afișajul grafic pentru informații

Apăsăți **CONFIG** pentru a deschide meniul **Configurație sistem**.

Derulați prin listă și selectați opțiunea **Setări oră și dată** pentru a afișa submeniul respectiv.



Notă

Pentru o descriere detaliată a funcționării meniului, consultați manualul Infotainment.

Modificare oră

Modificare oră **12:39**

Apăsăți butonul **MENU-TUNE** pentru a accesa submeniul **Modificare oră**.

Rotiți butonul **MENU-TUNE** pentru a modifica valoarea curentă a primei setări.

Apăsăți butonul **MENU-TUNE** pentru a confirma valoarea setată.

Cursorul trece la valoarea următoare. Dacă toate valorile sunt setate, veți reveni automat la următorul nivel superior din meniu.

Modificare dată



Apăsați butonul **MENU-TUNE** pentru a accesa submeniul **Modificare dată**.

Rotiți butonul **MENU-TUNE** pentru a modifica valoarea curentă a primei setări.

Apăsați butonul **MENU-TUNE** pentru a confirma valoarea setată.

Cursorul trece la valoarea următoare. Dacă toate valorile sunt setate, veți reveni automat la următorul nivel superior din meniu.

Modificare format oră

Pentru a comuta între opțiunile disponibile, apăsați în mod repetat butonul **MENU-TUNE**.

Modificare format dată

Pentru a comuta între opțiunile disponibile, apăsați în mod repetat butonul **MENU-TUNE**.

Reglare automată oră

Semnalul RDS al majorității stațiilor VHF setează automat ora. Sincronizarea orei RDS poate dura câteva minute. Unele stații nu emit semnale de timp corecte. În astfel de cazuri, se recomandă oprirea sincronizării automate a orei.

Pentru a comuta între opțiunile disponibile **ACTIVAT** și **DIF A**, apăsați în mod repetat butonul **MENU-TUNE**.

Afișajul color pentru informații

Apăsați , apăsați butonul tactil **Setări**.

Selectați **Setări oră și dată** pentru a afișa submeniul respectiv.



Notă

Pentru o descriere detaliată a funcționării meniului, consultați manualul Infotainment.

Modificare format oră

Pentru a selecta formatul dorit al orei, atingeți butoanele tactile **12 h** sau **24 h**.

Modificare format dată

Pentru a selecta formatul dorit al datei, atingeți butoanele tactile < și > și alegeți dintre opțiunile disponibile.

Modificare oră și dată



Pentru a modifica setările pentru oră și dată, atingeți butoanele tactile  și .

Sincronizare ceas prin RDS

Semnalul RDS al majorității stațiilor VHF setează automat ora. Sincronizarea orei RDS poate dura câteva minute. Unele stații nu emit semnale de timp corecte. În astfel de cazuri, se recomandă oprirea sincronizării automate a orei.

Pentru a activa sau dezactiva **Sincronizare ceas prin RDS**, atingeți butoanele tactile **Pornit** sau **Oprit**.

Prizele de curent



O priză de 12 V este amplasată în consola centrală.

Nu depășiți consumul maxim de putere de 120 W.

Când contactul este decuplat, priza de curent este dezactivată. În plus, priza pentru accesorii este dezactivată și dacă încărcarea bateriei autovehiculului este slabă.

Accesoriile electrice conectate trebuie să respecte cerințele de compatibilitate electromagnetică stipulate de standardul DIN VDE 40 839.

Nu conectați accesorii care furnizează curent, cum ar fi încărcătoare electrice sau baterii.

Nu deteriorați priza utilizând fișe necorespunzătoare.

Sistemul de oprire-pornire  137.

Încărcarea inductivă

Avertisment

Încărcarea inductivă poate afecta funcționarea unor implanturi de pacemaker sau de alte dispozitive medicale. Dacă este cazul, consultați un medic înainte de a utiliza dispozitivul de încărcare inductivă.

Avertisment

Scoateți toate obiectele metalice din dispozitivul de încărcare înainte de a încărca un telefon mobil, deoarece aceste obiecte se pot încălzi foarte tare.



Pentru a încărca un dispozitiv, contactul trebuie să fie cuplat.

Starea LED-ului la dispozitivul care se încarcă:

- Se aprinde verde: telefonul mobil se încarcă.
- Se aprinde galben: s-au detectat obiecte metalice în zona de încărcare. Îndepărtați obiectele pentru a permite încărcarea.

Telefoanele mobile compatibile cu PMA sau Qi pot fi încărcate inductiv.

Pentru încărcarea telefonului, pot fi necesare o husă cu o bobină inductivă (de ex., Samsung 4 sau 5) sau o husă normală (de ex., pentru unele modele de iPhone).

Telefonul mobil trebuie să fie aibă o lățime mai mică de 8 cm și o lungime mai mică de 15 cm pentru a încăpea în dispozitivul de încărcare.

Pentru încărcarea unui telefon mobil:

1. Scoateți toate obiectele din dispozitivul de încărcare.
2. Așezați telefonul mobil în dispozitivul de încărcare având ecranul de afișare îndreptat în sus.

Bricheta



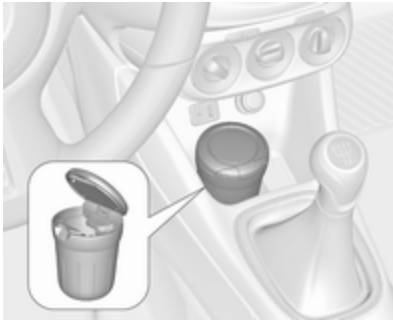
Bricheta se află în consola centrală.

Apăsați bricheta. Se decuplează în mod automat atunci când elementul rezistiv s-a încălzit. Scoateți bricheta.

Scrumieră

Atenție

A se folosi numai pentru scrum și nu pentru materiale inflamabile.



Scrumiera detașabilă poate fi amplasată în suporturile pentru pahare.

Lămpile de avertizare, aparatele de măsură și indicatoarele

Blocul instrumentelor de bord

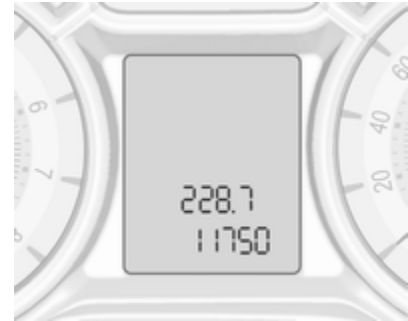
Indicatoarele instrumentelor de bord se rotesc scurt până în poziția finală la cuplarea contactului.

Vitezometrul



Indică viteza autovehiculului.

Contorul de kilometraj



În linia inferioară se afișează distanța totală parcursă, măsurată în km.

Contorul de parcurs

Rândul de sus afișează distanța înregistrată de la ultima resetare.

Pentru resetare, mențineți apăsat timp de câteva secunde **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare ⇄ 95.

Contorul de parcurs contorizează maxim 2000 de km și repornește apoi de la 0.

Tuometrul



Afișează turația motorului.

Dacă este posibil, conduceți în oricare viteză la limita de jos a turației.

Atenție

Dacă indicatorul se află în zona roșie de avertizare, turația maximă admisă a motorului este depășită. Motorul este în pericol.

Indicatorul de nivel combustibil



Afișează nivelul din rezervorul de combustibil.

Săgeata indică partea autovehiculului pe care este amplasată clapeta rezervorului de combustibil.

În timpul funcționării pe gaz lichid, se afișează nivelul din rezervorul de gaz.

Lampa de control  se aprinde când nivelul din rezervor este scăzut. Realimentați imediat ce lampa de control începe să clipească.

În timpul funcționării pe gaz lichid, sistemul va comuta automat în modul de funcționare pe benzină atunci când rezervoarele de gaz sunt goale  84.

Nu permiteți golirea completă a rezervorului de combustibil.

Datorită combustibilului aflat în rezervor, cantitatea de completare poate fi mai mică decât cea specificată cu privire la capacitatea rezervorului.

Selectorul de combustibil



Apăsați **LPG** pentru a comuta între alimentarea cu benzină și cea cu gaz lichid. Ledul din buton afișează modul curent de funcționare.

- Ledul este stins : funcționarea pe benzină
- Ledul clipește : verificarea condițiilor pentru tranziția combustibilului la funcționarea pe gaz lichid. Se aprinde dacă sunt îndeplinite condițiile.
- Ledul se aprinde : funcționarea pe gaz lichid
- LED-ul clipește : rezervorul de gaz lichid este gol sau defecțiune la sistemul de gaz lichid. În Centrul de informații pentru șofer este afișat un mesaj.

Imediat ce rezervorul de gaz lichid se golește, sistemul comută automat în modul de funcționare pe benzină până la decuplarea contactului.

Combustibil pentru funcționarea pe gaz lichid ➔ 168.

Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor



Afișează temperatura lichidului de răcire.

- partea stângă : nu s-a atins încă temperatura de funcționare a motorului
- zona centrală : temperatură de funcționare normală
- partea dreaptă : temperatură prea mare

Atenție

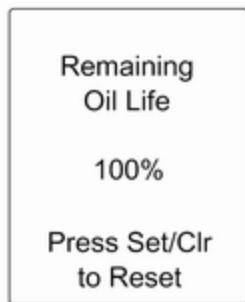
Dacă temperatura agentului de răcire este prea mare, opriți autovehiculul și decuplați motorul. Pericol pentru motor. Verificați nivelul agentului de răcire.

Afișajul de service

Sistemul de monitorizare a uzurii uleiului de motor vă permite să știți când trebuie schimbat uleiul și filtrul. Datorită condițiilor de rulare, numărul de kilometri parcurși între schimbările de ulei și de filtru poate varia considerabil.

Afișaj nivel central

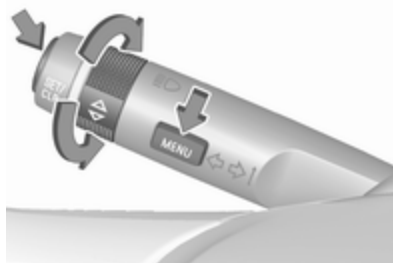
Durata de viață rămasă a uleiului de motor este afișată în procente lângă lampa de control  de pe afișajul nivel central.



Afișaj-nivel superior

Durata de viață rămasă este afișată în procente în **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** din afișajul nivel superior.

Pentru a afișa durata de viață rămasă a uleiului de motor, folosiți butoanele manetei de semnalizare a direcției:



Apăsați **MENU** pentru a selecta **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)**.

Rotiți butonul rotativ pentru a selecta **Remaining Oil Life (Scadență schimb de ulei)**.

Resetare

Apăsați **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare a direcției timp de câteva secunde pentru resetare. Pagina pentru durata de viață rămasă a uleiului de motor trebuie să fie activă. Porniți numai aprinderea, motorul trebuie oprit.

Sistemul trebuie resetat de fiecare dată când este schimbat uleiul de motor pentru a se asigura funcționarea corectă. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Următorul service

Dacă sistemul a calculat că durata de utilizare a uleiului de motor s-a diminuat un mesaj de avertizare apare pe centrul de informații pentru șofer. Apelați la un atelier specializat pentru schimbarea uleiului și filtrului în decurs de o săptămână sau după 500 km (oricare dintre condiții apare prima).

Centru de informații pentru șofer
 ⇨ 95.

Informațiile de service ⇨ 228.

Lămpile de control

Lămpile de control descrise în continuare nu sunt prezente în dotarea tuturor autovehiculelor. Descrierea se referă la toate

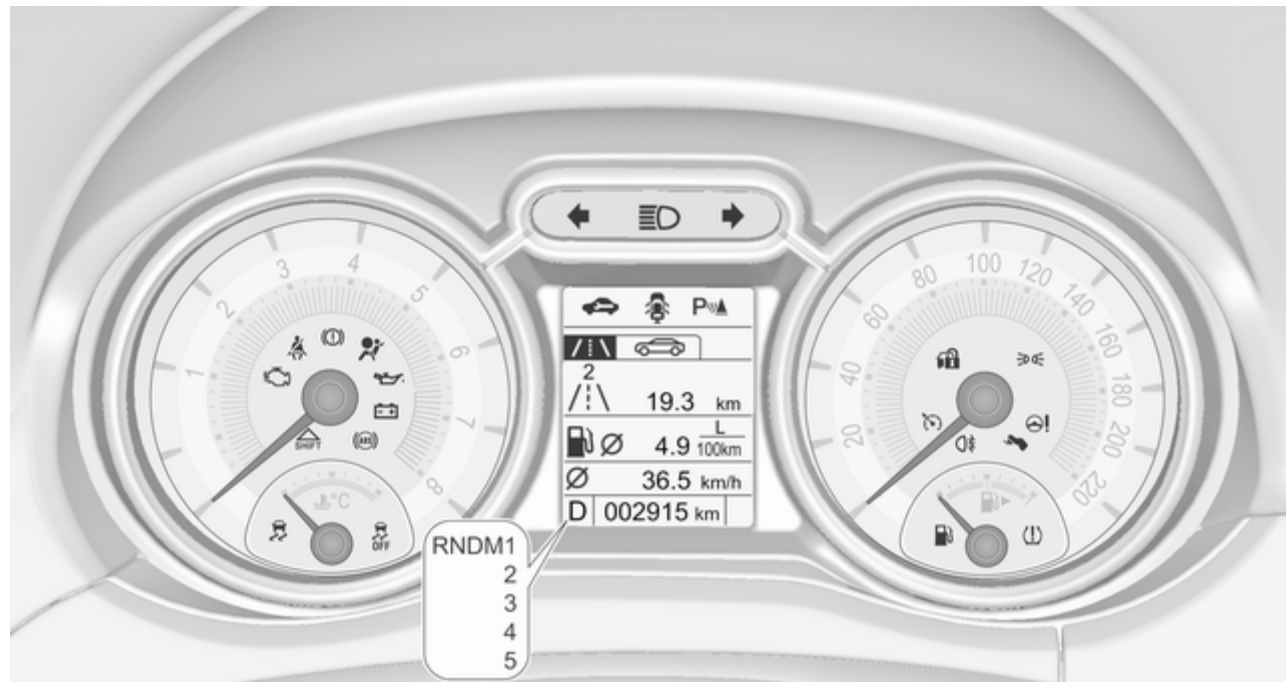
versiunile de instrumente. În funcție de echipament, poate varia poziția lămpilor de control.

Atunci când este cuplat contactul, majoritatea lămpilor de control se vor aprinde scurt pentru efectuarea unei autoverificări.

Semnificația culorilor lămpilor de control:

- roșu : pericol, memento important
- galben : avertisment, informare, defecțiune
- verde : confirmare activare
- albastru : confirmare activare
- alb : confirmare activare

Lămpile de control din grupul de instrumente



Lămpile de control din consola centrală



Prezentare generală

- ↔ Semnalizarea direcției ⇨ 89
- 🚗 Lampa de avertizare centură de siguranță ⇨ 90
- 🚒 Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță ⇨ 90
- 🚒 Dezactivarea airbagurilor ⇨ 91
- 🔋 Sistemul de încărcare ⇨ 91

- 🔧 Lampa de control defecțiuni ⇨ 91
- 🚗 Scadență verificare service autovehicul ⇨ 91
- ① Sistemul de frână și de ambreiaj ⇨ 91
- 👉 Acționați pedala ⇨ 92
- (ABS) Sistemul antiblocare frâne (ABS) ⇨ 92
- ⬆ Schimbarea într-o treaptă superioară de viteze ⇨ 92
- 🌀 Servodirecția ⇨ 92
- P🔊 Sistemul ultrasonic de asistență la parcare ⇨ 93
- 🚗 Control electronic de stabilitate oprit ⇨ 93
- 🚗 Sistemul electronic de control al stabilității și sistemul de control al tracțiunii ⇨ 93
- ⚠ Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope ⇨ 93
- 🚗 Presiunea uleiului de motor ⇨ 94
- 🛢 Nivel scăzut al combustibilului ⇨ 94

- 🔒 Sistemul antidemaraj ⇨ 94
- ➡ Luminile exterioare ⇨ 94
- 🔄 Faza lungă ⇨ 94
- 🚗 Lampa de ceață spate ⇨ 95
- 🚗 Controlul vitezei de croazieră ⇨ 95
- 🚗 Portieră deschisă ⇨ 95

Semnalizarea direcției

↔ se aprinde sau clipește în culoare verde.

Lumineaza intermitent

Luminile de parcare sunt aprinse.

Clipește

Lămpile de semnalizare direcție sau de avarie sunt activate.

Clipire rapidă: defecțiune a unui bec de semnalizare sau a siguranței corespunzătoare.

Înlocuirea becurilor ⇨ 183,
Siguranțele fuzibile ⇨ 193.

Lămpile de semnalizare ⇨ 117.

Lampa de avertizare centură de siguranță

Lampa de avertizare centură de siguranță față

☛ pentru scaunul șoferului luminează sau clipește roșu în tahometru.

☛² pentru scaunul pasagerului din față luminează sau clipește roșu în consola centrală când scaunul este ocupat.

Se aprinde

După cuplarea contactului, până când se fixează centura de siguranță.

Clipește

După trecerea a maxim 100 de secunde de la pornirea motorului, până când se fixează centura de siguranță.

Fixarea centurii de siguranță ⇨ 40.

Lampa de stare centură de siguranță spate



☛ din Centrul de informații pentru șofer clipește sau luminează continuu.

Se aprinde

După trecerea a minimum 35 de secunde de la pornirea motorului, până ce se fixează centura de siguranță.

Dacă o centură de siguranță necuplată este cuplată în timpul conducerii.

Clipește

După demarare, când centura de siguranță nu este fixată.

Fixarea centurii de siguranță ⇨ 40.

Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță

☛ se aprinde în roșu.

La cuplarea contactului, lampa de control se aprinde circa 4 secunde. Dacă lampa nu se aprinde, nu se stinge după 4 secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la sistemul airbag. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență. Este posibil ca airbagurile și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță să nu se declanșeze în caz de accident.

Declanșarea dispozitivelor de pretensionare a centurilor de siguranță sau a airbagurilor este indicată de iluminarea continuă a ☛.

Avertisment

Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Dispozitive de pretensionare centuri de siguranță, sistem de airbaguri
 ⇨ 39, ⇨ 42.

Dezactivarea airbagurilor

 luminează galben.

Se aprinde circa 60 de secunde după cuplarea contactului. Airbagul frontal al pasagerului din față este activat.

 luminează galben.

Airbagul frontal al pasagerului din față este dezactivat.

Dezactivarea airbagurilor ⇨ 47.

Sistemul de încărcare

 se aprinde în roșu.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Opriti autovehiculul și motorul. Bateria autovehiculului nu se încarcă. Răcirea motorului poate fi întreruptă. Servofrâna poate înceta să funcționeze. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Lampa de control defecțiuni

 se aprinde sau clipește în culoare galbenă.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Defecțiune în sistemul de control al emisiilor. Este posibil ca limitele admise ale emisiilor de noxe să fi fost depășite. Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru asistență.

Se aprinde în timpul funcționării motorului

Există o defecțiune ce poate duce la avariarea catalizatorului. Reduceți apăsarea asupra pedalei de accelerație până când lampa nu mai clipește. Apelați imediat la un atelier service autorizat pentru asistență.

Scadență verificare service autovehicul

 luminează galben.

În Centrul de informații pentru șofer este afișat suplimentar un mesaj de avertizare.

Autovehiculul necesită service.

Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Mesajele autovehiculului ⇨ 102.

Sistemul de frână și de ambreiaj

 se aprinde în roșu.

Nivelul lichidului de frână și de ambreiaj este prea scăzut când frâna manuală de mână nu este aplicată ⇨ 180.

Avertisment

Oprii autovehiculul. Nu continuai călătoria. Apelați la un atelier service autorizat.

Se aprinde când frâna manuală de mână este aplicată, iar contactul este cuplat ⇨ 147.

Pedală de acționare

 se aprinde sau clipește în culoare galbenă.

Se aprinde

Pedala de ambreiaj trebuie apăsată pentru pornirea motorului în modul Oprire automată. Sistemul de oprire-pornire ⇨ 137.

Clipește

Pedala de ambreiaj trebuie apăsată pentru o pornire principală a motorului ⇨ 17, ⇨ 136.

La unele versiuni, mesajul pentru operarea pedalei este indicat pe Afișajul pentru informații al șoferului ⇨ 102.

Sistemul antiblocare frâne (ABS)

 luminează galben.

Se aprinde timp de câteva secunde după cuplarea contactului. Sistemul este gata de funcționare după stingerea lămpii de control.

Dacă lampa de control nu se stinge după câteva secunde sau se aprinde în timpul mersului, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS. Sistemul de frânare va funcționa în continuare, dar fără a beneficia de reglarea oferită de sistemul ABS.

Sistemul antiblocare frâne ⇨ 147.

Schimbarea într-o treaptă superioară de viteze

 luminează în verde sub forma unei lămpi de control sau apare sub formă unui simbol în Centrul de informații pentru șofer cu afișaj superior atunci când se recomandă cuplarea unei trepte superioare de viteză pentru economisirea combustibilului.

Meniul cu informații Eco

Indicarea schimbării treptei de viteză apare sub forma unei pagini complete de tip popup în Centrul de informații pentru șofer.

Sistemul de asistență la conducere EcoFlex ⇨ 95.

Servodirecția

 luminează galben.

Se aprinde cu servodirecția dezactivată

Defecțiune în sistemul servodirecției. Apelați la un atelier service autorizat.

Aprinderea simultană a lămpilor ☹ și ☹

Sistemul de servodirecție trebuie calibrat, calibrarea sistemului ⇨ 151.

Sistemul ultrasonic de asistență la parcare

P^u▲ luminează galben.

Defecțiune la sistem

sau

Defecțiune datorată senzorilor care sunt murdari sau acoperiți cu gheață sau zăpadă

sau

Interferențe datorită surselor externe de ultrasunete. Odată cu îndepărtarea sursei de interferență, sistemul de senzori va funcționa normal.

Remediați defecțiunea de sistem într-un atelier service.

Sistemul ultrasonic de asistență la parcare ⇨ 155.

Control electronic de stabilitate oprit

☹_{OFF} se aprinde în galben.

Sistemul este dezactivat prin.

Controlul electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii

☹ se aprinde sau clipește în galben.

Clipește

Sistemul este cuplat activ. Randamentul motorului poate fi redus și autovehiculul poate fi frânat automat într-o mică măsură.

Se aprinde

A apărut o defecțiune de sistem. Un mesaj de avertizare va apărea în Centrul de informații pentru șofer. Este posibilă continuarea călătoriei. Sistemul nu este funcțional. Stabilitatea tracțiunii poate fi totuși afectată, în funcție de starea suprafeței carosabilului.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Controlul electronic al stabilității ⇨ 149, Sistemul de control al tracțiunii ⇨ 148.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope

⚠ se aprinde sau clipește în culoare galbenă.

Se aprinde

Pierdere de presiune din anvelope. Opriti imediat și verificați presiunea în anvelope.

Clipește

Defecțiune de sistem sau pneu fără senzor de presiune montat (de ex. roata de rezervă). După 60-90 de secunde, lampa de control rămâne aprinsă. Apelați la un atelier service autorizat.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope ⇨ 201.

Presiunea uleiului de motor

 se aprinde în roșu.

Se aprinde la cuplarea contactului și se stinge la scurt timp după pornirea motorului.

Este aprinsă în timpul funcționării motorului

Atenție

Lubrifierea motorului poate fi întreruptă. Acest lucru poate duce la avarierea motorului și/ sau la blocarea roților de tracțiune.

1. Apăsați pedala de ambreiaj.
2. Selectați poziția neutră.
3. Ieșiți din trafic imediat ce este posibil, fără a stânjeni circulația celorlalte autovehicule.
4. Decuplați contactul.

Avertisment

Când motorul este oprit, acționarea volanului și a pedalei de frână necesită o forță considerabil mai mare.

În timpul unei opriri automate, unitatea de servofrână va continua să fie operațională.

Nu scoateți cheia decât după oprirea autovehiculului, în caz contrar blocarea volanului se poate cupla pe neașteptate.

Verificați nivelul de ulei înainte de a apela la asistența unui atelier service  178.

Nivel scăzut al combustibilului

 se aprinde sau clipește în culoare galbenă.

Se aprinde

Nivelul combustibilului din rezervor este scăzut.

Clipește

Combustibilul s-a epuizat. Realimentați imediat. Nu lăsați niciodată rezervorul să se golească complet.

Alimentarea cu combustibil  170.

Catalizatorul  141.

Sistemul antidemaraj

 clipește în culoarea galbenă.

Defecțiune în sistemul antidemaraj. Motorul nu poate fi pornit.

Luminile exterioare

 se aprinde în verde.

Luminile exterioare sunt aprinse  114.

Faza lungă

 luminează în albastru.

Lampa se aprinde când este aprinsă faza lungă sau în cursul semnalizării cu farurile  116.

Lampa de ceață spate

☞ luminează galben.

Lampa de ceață spate este aprinsă
☞ 117.

Controlul vitezei de croazieră

☞ se aprinde în alb sau verde.

Se aprinde în alb

Sistemul este activat.

Se aprinde în verde

Sistemul de control al vitezei de croazieră este activat.

Sistemul de control al vitezei de croazieră ☞ 152.

Portieră deschisă

☞ se aprinde în roșu.

O portieră sau hayonul sunt deschise.

Afișajul pentru informații

Centru de informații pentru șofer

Centrul de informații pentru șofer este amplasat în blocul instrumentelor de bord.

Este disponibil cu afișaj central și afișaj nivel superior.

Afișaj nivel central



Indicații:

- contorul de kilometraj general
- contorul de parcurs
- lămpile de control

- meniul cu informații ale autovehiculului, vezi următoarele
- meniul cu informații distanță parcursă/combustibil, vezi următoarele
- mesajele autovehiculului, afișate ca numere de cod ☞ 102.

Selectați paginile de meniu prin apăsarea **MENU** sau răsucirea roțiței pentru reglare de pe maneta de semnalizare a direcției.

Unele din funcțiile afișate diferă atunci când autovehiculul se deplasează sau staționează. Unele funcții sunt disponibile numai când autovehiculul se deplasează.

Meniul cu informații despre autovehicul și meniul cu informații distanță parcursă/combustibil sunt pagini selectabile, iar mesajele autovehiculului și lămpile de control apar atunci când este necesar.

Afișaj-nivel superior



Indicația:

- **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)**
- **Trip/Fuel Information Menu (Meniu informații parcurs/combustibil) /**
- **Meniu EcoFlex de asistență la condus ECO**

Selecția paginilor de meniu apăsând **MENU** de pe maneta de semnalizare a direcției; simbolurile principale ale meniului sunt indicate în linia superioară a afișajului.

Unele din funcțiile afișate diferă atunci când autovehiculul se deplasează sau staționează. Unele funcții sunt disponibile numai când autovehiculul se deplasează.

Mesajele autovehiculului apar când este necesar.

Personalizarea autovehiculului
⇨ 105.

Setările memorate ⇨ 22.

Selectarea meniurilor și a funcțiilor

Meniurile și funcțiile pot fi selectate cu butoanele de pe maneta de semnalizare.



Apăsați **MENU** pentru a comuta între meniuri sau pentru a reveni de la un submeniu la meniul superior următor.

Răsuciți butonul rotativ de reglare pentru a evidenția o opțiune de meniu sau pentru a seta o valoare numerică.

Apăsați **SET/CLR** pentru a selecta o funcție sau pentru a confirma un mesaj.

Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)

Apăsați **MENU** pentru a selecta pagina cu informații despre autovehicul.

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta submeniul.

Respectați instrucțiunile date în submeniuri.

- **Unit (Unitate de măsură)**

Apăsați **SET/CLR** când se afișează pagina. Selectați sistemul imperial (unitatea 1) sau metric (unitatea 3) răsucind butonul rotativ. Apăsați **SET/CLR** pentru a seta unitatea.

- **Tyre Pressure (Presiune în anvelope)**

Presiunea în anvelopele tuturor roților este afișată pe această pagină în timpul deplasării ⇨ 201.

- **Tyre Load (Sarcină pe anvelope)**

Se poate selecta categoria de presiune în anvelope conform presiunii reale a anvelopei umflate ⇨ 201.



- **Remaining Oil Life (Scadență schimb de ulei)**

Indică o estimare a duratei de viață utile a uleiului. Numărul exprimat în % înseamnă durata de viață rămasă în prezent a uleiului și indică momentul

schimbării uleiului și a filtrului de motor ⇨ 85.



- **Speed Warning (Avertizare viteză)**

Afișajul pentru avertizare la depășirea limitei de viteză dă alarma la depășirea unei viteze setate.

Pentru a seta o avertizare la depășirea limitei de viteză, apăsați **SET/CLR** cât timp este afișată pagina. Rotiți butonul rotativ pentru a selecta valoarea. Apăsați **SET/CLR** pentru a seta viteza.

Dacă se depășește limita de viteză selectată, se va auzi un semnal de avertizare. După setarea vitezei, această caracteristică poate fi dezactivată prin apăsarea **SET/CLR** în timpul vizualizării acestei pagini.

Selecțiile și indicațiile pot fi diferite între afișajul central și afișajul nivel superior.

Trip/Fuel Information Menu (Meniu informații parcurs/combustibil)

Apăsați **MENU** pentru a selecta pagina cu informații despre distanța parcursă/combustibil.

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta submeniul.

Afișaj nivel central



Afișajul nivel central poate fi disponibil cu meniul informații parcurs/combustibil.

Afișaj-nivel superior



- contorul de parcurs 1
- consumul mediu 1
- viteza medie 1



- contorul de parcurs 2
- consumul mediu 2
- viteza medie 2



- viteza digitală
- autonomie
- consumul instantaneu

Selecțiile și indicațiile pot fi diferite între afișajul central și afișajul nivel superior.

Cele două computere de bord

Informațiile celor două computere de bord pot fi resetate separat pentru contorul de kilometraj, consumul mediu și viteza medie, făcând posibilă afișarea de diverse informații privind kilometrajul.



Contorul de parcurs

Contorul de parcurs afișează distanța curentă de la o anumită resetare.

Contorul de parcurs contorizează maxim 2000 de km și repornește apoi de la 0.

Resetați contorul de parcurs apăsând **SET/CLR** timp de câteva secunde pe pagina respectivă.

Consumul mediu

Se afișează consumul mediu de combustibil. Măsurarea poate fi oricând resetată și pornește de la o valoare stabilită.

Pentru resetare, apăsați **SET/CLR** timp de câteva secunde de pe pagina respectivă.

La autovehiculele cu motoare pe GPL: Consumul mediu este indicat pentru modul selectat în acel moment (GPL sau benzină).

Viteza medie

Se afișează viteza medie. Măsurarea poate fi resetată în orice moment.

Pentru resetare, apăsați **SET/CLR** timp de câteva secunde de pe pagina respectivă.

Viteza digitală

Se afișează digital viteza curentă.

Autonomia

Autonomia este calculată pe baza nivelului curent al rezervorului și a consumului curent. Valorile afișate sunt valori medii.

După alimentare, sistemul actualizează autonomia cu o ușoară întârziere.

Când nivelul combustibilului din rezervor este scăzut, apare un mesaj pe afișaj.  din indicatorul de nivel combustibil se aprinde.

Când rezervorul trebuie realimentat imediat, pe afișaj apare un mesaj de avertizare.  din indicatorul de nivel combustibil se aprinde.

 ⇨ 94.

Autonomia pentru versiunile cu GPL

Se afișează autonomia aproximativă cu cantitatea existentă de combustibil în fiecare rezervor, de benzină și GPL, împreună cu autonomia totală pentru ambele tipuri de combustibil. Comutați între moduri prin apăsarea **SET/CLR**.

Consumul instantaneu

Se afișează consumul instantaneu.

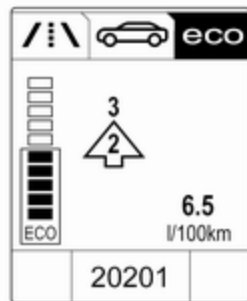
La autovehiculele cu motoare pe GPL: Consumul instantaneu este indicat pentru modul selectat în acel moment, GPL sau benzină.

ECO Information Menu (Meniul Informații ECO) ECO

Apăsați **MENU** pentru a selecta **ECO** de pe rândul superior al afișajului.

Rotiți butonul rotativ de reglare pentru a selecta submeniul. Apăsați **SET/CLR** pentru a confirma.

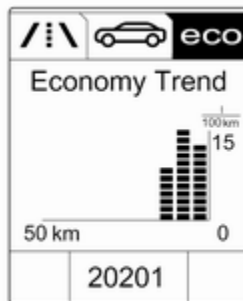
Submeniurile sunt:



- **Indicație schimbare:** Treapta de viteze curentă este indicată în interiorul unei săgeți. Cifra de mai sus recomandă trecerea la o treaptă de viteză superioară din motivul economisirii combustibilului.

Afișaj Eco index: Consumul de combustibil curent este indicat pe un afișaj cu segmente. Pentru un condus economic, adaptați-vă stilul de condus pentru a menține segmentele pline în zona Eco. Cu cât sunt mai multe segmente pline, cu atât este mai mare consumul de combustibil. Simultan se indică valoarea consumului mediu.

- **Consumatori principali:** Lista celor mai importanți consumatori confort activați în prezent este afișată în ordine descendentă. Este indicat potențialul de economisire a combustibilului.



- **Economy Trend (Tendința economiei):** Afișează evoluția consumului mediu pe o distanță de 50 km. Segmentele pline afișează consumul în trepte de 5 km și arată efectul topografiei sau al comportamentului de condus asupra consumului de combustibil.

Afișajul color pentru informații

În funcție de configurația autovehiculului, acesta are un afișaj color cu informații cu funcționalitate de ecran tactil.

Afișajul color pentru informații cu funcționalitate de ecran tactil indică prin culori:

- ora ↗ 79
- temperatura exterioară ↗ 78
- data ↗ 79
- setările controlului electronic al climatizării ↗ 127

- instrucțiunile sistemului de asistență la parcare și ale sistemului avansat de asistență la parcare ⇨ 155
- sistemul Infotainment, conform descrierii din manualul Infotainment
- mesajele sistemului
- mesajele autovehiculului ⇨ 102
- setările pentru personalizarea autovehiculului ⇨ 105

Tipul de informații și modul de afișare a acestora depinde de setările realizate.

Selectarea meniurilor și a setărilor

Meniurile și setările sunt selectate prin intermediul ecranului tactil.



Apăsați  pentru activarea afișajului.

Apăsați  pentru afișarea paginii de domiciliu.

Apăsați cu degetul pictograma afișajului meniului necesar.

Apăsați pictograma respectivă pentru a confirma o selecție.

Apăsați  pentru a reveni la următorul nivel superior al meniului.

Apăsați  pentru a reveni la pagina de domiciliu.

Pentru mai multe informații, vezi manualul sistemului Infotainment.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 105.

Afișajul grafic pentru informații

În funcție de configurația autovehiculului, autovehiculul este echipat cu un afișaj grafic pentru informații.



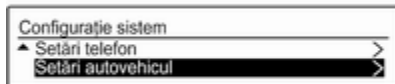
Afișajul grafic pentru informații indică:

- ora ⇨ 79
- temperatura exterioară ⇨ 78
- data ⇨ 79
- setările controlului electronic al climatizării ⇨ 127

- sistemul Infotainment, conform descrierii din manualul Infotainment
- setările pentru personalizarea autovehiculului ⇨ 105

Selectarea meniurilor și a setărilor

Meniurile și setările sunt accesate prin intermediul afișajului.



Apăsați **CONFIG**: Se afișează pagina din meniu **Configurație sistem**.

Rotiți butonul **MENU-TUNE** pentru a selecta o setare sau o valoare.

Apăsați butonul **MENU-TUNE** pentru a confirma o setare sau o valoare.

Apăsați **BACK** pentru a ieși din meniu sau setare, fără a modifica sau șterge ultimul caracter dintr-un șir de

caractere. Apăsați **BACK** pentru câteva secunde, pentru a șterge toate caracterele introduse.

Pentru a ieși din meniul **Configurație sistem**, apăsați **BACK** în mod repetat sau apăsați **CONFIG** după ce ați confirmat modificările.

Personalizarea autovehiculului ⇨ 105.

Setările memorate ⇨ 22.

Mesajele autovehiculului

Mesajele sunt indicate în principal pe centrul de informații pentru șofer, în unele cazuri împreună cu un mesaj de avertizare și un semnal sonor.



Apăsați **SET/CLR**, **MENU** sau rotiți butonul de reglaj pentru a confirma mesajul.

Mesajele autovehiculului de pe Afișajul central



Aceste mesaje ale autovehiculului sunt afișate ca numere de cod.

Nr. Mesaj autovehicul

- | | |
|---|---|
| 1 | Schimbarea uleiului de motor |
| 3 | Nivelul lichidului de răcire este prea scăzut |
| 4 | Sistemul de aer condiționat oprit |
| 5 | Volanul este blocat |
| 7 | Rotiți volanul, decuplați și recuplați apoi contactul |

Nr. Mesaj autovehicul

- | | |
|----|---|
| 9 | Rotiți volanul, porniți din nou motorul |
| 12 | Autovehicul supraîncălzit |
| 13 | Compresor supraîncălzit |
| 15 | Al treilea stop de frână defect |
| 16 | Lămpile de frână defecte |
| 17 | Reglare faruri pe înălțime defectă |
| 18 | Fază scurtă stânga defectă |
| 19 | Lampa de ceață spate defectă |
| 20 | Fază scurtă dreapta defectă |
| 21 | Lampa laterală de poziție stânga defectă |
| 22 | Lampa laterală de poziție dreapta defectă |
| 23 | Lampa de marșarier defectă |
| 24 | Lumina plăcuței de înmatriculare defectă |
| 25 | Semnalizator față stânga defect |
| 26 | Semnalizator spate stânga defect |

Nr. Mesaj autovehicul

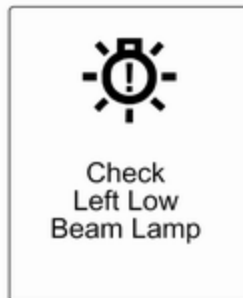
- | | |
|----|---|
| 27 | Semnalizator față dreapta defect |
| 28 | Semnalizator spate dreapta defect |
| 35 | Înlocuiți baterie telecomandă |
| 48 | Curățați sistemul de avertizare unghi mort lateral |
| 53 | Strângeți bușonul rezervorului de combustibil |
| 56 | Presiune neechilibrată în pneuri pe puntea față |
| 57 | Presiune neechilibrată în pneuri pe puntea spate |
| 58 | Detectarea anvelopelor de iarnă |
| 59 | Deschideți, apoi închideți geamul șoferului |
| 60 | Deschideți, apoi închideți geamul pasagerului din dreapta |
| 66 | Reparați sistemul de alarmă antifurt |
| 67 | Reparați sistemul de blocare volan |

Nr. Mesaj autovehicul

- 68 Reparați servodirecția
- 75 Reparați sistemul de aer condiționat
- 76 Reparați sistemul de avertizare unghi mort lateral
- 79 Completați cu ulei de motor
- 82 Schimbați uleiului de motor
- 84 Putere a motorului redusă
- 89 Scadență verificare service autovehicul
- 95 Efectuați revizia sistemului airbag
- 128 Capotă deschisă
- 134 Defecțiune a sistemului de asistență la parcare, bară de amortizare curată
- 136 Service asupra sistemului de asistență la parcare
- 174 Baterie autovehicul descărcată

Nr. Mesaj autovehicul

- 151 Apăsați ambreiajul pentru a porni
- 258 Sistem de asistență la parcare dezactivat

Mesajele autovehiculului din afișajul superior


Aceste mesaje ale autovehiculului sunt afișate ca text. Respectați instrucțiunile date în mesaje.

Mesajele autovehiculului de pe afișajul color pentru informații

Unele mesaje importante sunt afișate în Afișajul color pentru informații. Unele mesaje apar numai pentru câteva secunde.

Semnalele de avertizare
Când este pornit motorul sau în timpul mersului

La un moment dat se va auzi un singur semnal de avertizare.

Semnalul sonor de avertizare referitor la centurile de siguranță decuplate are prioritate față de orice alt semnal sonor de avertizare.

- Dacă centura de siguranță nu este fixată.
- Dacă o portieră (sau hayonul) nu este complet închisă la demarare.
- Dacă s-a depășit o anumită viteză cu frâna de mână pusă.
- Dacă s-a depășit o viteză programată.

- Dacă apare un mesaj de avertizare în afișajul Centrului de informații pentru șofer sau pe afișajul cu informații.
- Dacă funcția de parcare asistată detectează un obiect.
- Dacă este cuplată treapta marșarier și sistemul de transport posterior este extins.

Când autovehiculul este parcat și/ sau portiera șoferului este deschisă

- Când luminile exterioare sunt aprinse.

În timpul unei opriri automate

- Dacă portiera șoferului este deschisă.

Tensiunea bateriei

Afișaj nivel central

Când tensiunea bateriei autovehiculului scade prea mult, apare un cod 174 de avertizare în centrul de informații pentru șofer.

Afișaj-nivel superior

Când tensiunea bateriei autovehiculului scade prea mult, apare un mesaj de avertizare în centrul de informații pentru șofer.

1. Deconectați imediat consumatorii electrici care nu sunt necesari pentru conducerea în siguranță, ca de ex., încălzirea scaunelor, încălzirea lunetei spate sau alți consumatori principali.
2. Încărcați bateria autovehiculului prin conducerea continuă pentru o perioadă de timp sau prin folosirea unui dispozitiv de încărcare.

Mesajul de avertizare sau codul de avertizare vor dispărea după ce motorul a fost pornit de două ori consecutiv fără o scădere a tensiunii.

Dacă bateria autovehiculului nu poate fi reîncărcată, apăsați la un atelier service pentru eliminarea cauzei sau remedierea defecțiunii.

Personalizarea autovehiculului

Comportamentul autovehiculului poate fi personalizat prin schimbarea setărilor de pe Afișajul pentru informații.

Unele dintre setările personale pentru fiecare șofer pot fi memorate individual, pentru fiecare cheie a autovehiculului. Setările memorate ⇨ 22.

În funcție de dotările autovehiculului și de reglementările specifice țării, unele funcții descrise mai jos ar putea să nu fie disponibile.

Unele funcții sunt afișate sau active numai când motorul funcționează.

Setări personale

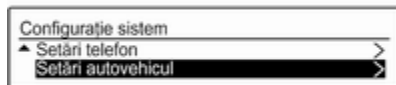
Afișaj grafic pentru informații

Apăsați **CONFIG** pentru meniul Setări.

Rotiți butonul **MENU-TUNE** pentru a merge la meniul de configurare dorit, apoi apăsați **MENU-TUNE**.



Selecționați **Setări** și apoi **Setări autovehicul**.



Setări autovehicul

- **Climatizare și calitate aer**

Viteză automată ventilator:

Modifică nivelul debitului de aer din habitacul pentru modul automat al controlului climatizării.

Modul aer condiționat:

Controlează starea compresorului de răcire la pornirea motorului. Ultima setare (recomandată) sau la pornirea autovehiculului este mereu ON sau mereu OFF.

Dezaburire auto lunetă:

Activează automat luneta încălzită.

- **Confort și comoditate**

Volum avertizare sonoră:

Modifică volumul sonor al semnalelor de avertizare.

Personalizare după șofer:

Activează sau dezactivează funcția de personalizare.

Ștergere auto în marșarier:

Activează sau dezactivează pornirea automată a ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei marșarier.

- **Sisteme anti-coliziune/de detecție**

Asistență la parcare:

Activează sau dezactivează senzorii ultrasonice.

Alertă unghi mort: Schimbă setările pentru sistemul de avertizare privind unghiul mort lateral.

- **Iluminare**

Iluminare ext. la debloc.:

Activează sau dezactivează luminile de acces.

Iluminare la ieșirea din autovehicul:

Activează sau dezactivează și modifică durata luminilor de însoțire.

- **Închidere centralizată**

Blocare automată portiere:

Activează sau dezactivează funcția de blocare automată a portierelor după cuplarea contactului.

Neblocare portiere cu port. desch.:

Activează sau dezactivează funcția blocare a portierelor în timp ce o portieră este deschisă.

Blocare temporiz. portiere:

Activează sau dezactivează funcția de blocare temporizată a

portierelor. Această opțiune de meniu este afișată cu **Neblocare portiere cu port. desch.** dezactivat. Sistemul de închidere centralizată ⇨ 23.

- **Blocare, deblocare, pornire tel.**

Răspuns ilum. la debloc.:

Activează sau dezactivează răspunsul luminilor de avarie la deblocarea portierelor.

Deblocare intrare pasivă:

Modifică configurarea pentru a se debloca doar portiera șoferului sau integral accesul în autovehiculul la deblocare.

Blocare portiere: Activează sau dezactivează funcția de reblocare automată după deblocarea fără deschiderea unei portiere.

- **Revenire la setările originale:**

Resetează toate setările la setările implicite.

Setări personale

Afișajul color pentru informații

Când sistemul audio este activat, apăsați  pe panoul de comandă.



Selectați **Setări** și apoi **Setări autovehicul**.



Setări autovehicul

- **Climatizare și calitate aer**

Turație maximă ventilator automat:

Modifică nivelul debitului de aer din habitacul pentru modul automat al controlului climatizării.

Mod aer condiționat: Controlează starea compresorului de răcire la pornirea motorului. Ultima setare (recomandată) sau la pornirea autovehiculului este mereu activat sau mereu dezactivat.

Dezaburire automată lunetă:

Activează automat luneta încălzită.

- **Sisteme de coliziune / detectare**

Asistență la parcare:

Activează sau dezactivează sistemul ultrasonic de asistență la parcare.

Alertă unghi mort lateral:

Activează sau dezactivează alerta pentru unghiul mort.

- **Confort și comoditate**

Volum avertizare sonoră:

Modifică volumul sonor al semnalelor de avertizare.

Personalizare în funcție de șofer:

Activează sau dezactivează funcția de personalizare.

Ștergere lunetă în marșarier:

Activează sau dezactivează pornirea automată a ștergătorului de lunetă la cuplarea treptei marșarier.

- **Iluminare**

Iluminare de localizare

autovehicul: Activează sau dezactivează luminile de acces.

Iluminare la ieșirea din

autovehicul: Activează sau dezactivează și modifică durata luminilor de însoțire.

- **Închidere centralizată**

Portieră deblocată cu

antiblocare: Activează sau dezactivează funcția blocare a portierelor în timp ce o portieră este deschisă.

Blocare automată portiere:

Activează sau dezactivează funcția de blocare automată a portierelor după cuplarea contactului.

Deblocare automată portiere:

Modifică configurarea pentru a se debloca doar portiera șoferului sau integral accesul în autovehiculul după decuplarea contactului.

Blocare temporizată portiere:

Activează sau dezactivează funcția de blocare temporizată a portierelor. Această caracteristică întârzie blocarea în realitate a portierelor până la închiderea tuturor acestora.

- **Blocare, deblocare, pornire de la telecomandă**

Răspuns luminos la deblocare:

Activează sau dezactivează răspunsul luminilor de avarie la deblocarea portierelor.

Deblocare portiere cu

telecomanda: Modifică configurarea pentru a se debloca doar portiera șoferului sau integral accesul în autovehiculul la deblocare.

Reblocare portiere deblocate:

Activează sau dezactivează funcția de reblocare automată

după deblocarea fără deschiderea unei portiere.

Serviciul telematic

OnStar

OnStar este un sistem personal de asistență la conectivitate și servicii cu hotspot Wi-Fi integrat. Serviciul OnStar este disponibil 24 de ore pe zi, șapte zile pe săptămână.

Notă

OnStar nu este disponibil pentru toate piețele. Pentru informații suplimentare, contactați atelierul service local.

Notă

Pentru a fi disponibil și funcțional, OnStar are nevoie de un abonament OnStar valabil, elemente electrice funcționale ale autovehiculului, servicii de date mobile și legătură GPS la satelit.

Pentru activarea serviciilor OnStar și crearea unui cont, apăsați  și discutați cu un consultant.

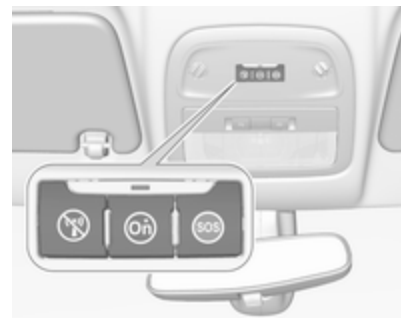
În funcție de echiparea autovehiculului, sunt disponibile următoarele servicii:

- Serviciile de urgență și asistență în cazul defectării autovehiculului
- Hotspot Wi-Fi
- Aplicația pentru smartphone
- Telecomandă, de ex. locația autovehiculului, activarea claxonului și a luminilor, comanda sistemului de închidere centralizată
- Asistență autovehicul furat
- Diagnostic autovehicul
- Descărcare destinație

Notă

Modulul OnStar al autovehiculului se dezactivează dacă nu are loc un ciclu de aprindere într-un interval de 10 zile. Funcțiile care necesită o conexiune de date vor fi disponibile din nou după cuplarea contactului.

Butoane OnStar



Notă

În funcție de echipare, butoanele OnStar pot fi de asemenea integrate în oglinda retrovizoare.

Buton Confidențial

Țineți apăsat  până când se aude un mesaj pentru activarea sau dezactivarea transmisiei locației autovehiculului.

Apăsați  pentru a răspunde la un apel sau a termina un apel către un consultant.

Apăsați  pentru accesarea setărilor Wi-Fi.

Buton Servicii

Apăsați  pentru a stabili o conexiune cu un consultant.

Buton SOS

Apăsați  pentru a stabili o conexiune de urgență prioritară cu un consultant pentru situații de urgență special instruit.

Ledul de stare

Verde: Sistemul este pregătit cu transmisia activată a locației autovehiculului.

Verde, luminează intermitent: Sistemul este în cursul unui apel.

Roșu: A apărut o problemă.

Off: Sistemul este pregătit cu transmisia dezactivată a locației autovehiculului sau sistemul este în modul standby.

Luminează intermitent în roșu/verde o perioadă de timp scurtă: Transmisia locației autovehiculului a fost dezactivată.

Servicii OnStar**Servicii generale**

Dacă aveți nevoie de informații precum orarul, punctele de interes și destinațiile sau dacă solicitați asistență în cazuri precum defectarea autovehiculului, o pană sau dacă rămâneți fără combustibil, apăsați  pentru a vă conecta cu un consultant.

Servicii de urgență

În cazul unei situații de urgență, apăsați  și discutați cu un consultant. Consultantul contactează apoi furnizorii de servicii de urgență sau de asistență și îi direcționează către autovehiculul dvs.

În cazul unui accident cu activarea airbagurilor sau a dispozitivelor de tensionare a centurilor de siguranță, se activează un apel automat pentru situații de urgență. Consultantul este conectat imediat la autovehiculul dvs. pentru a constata de ce ajutor este nevoie.

Hotspot Wi-Fi

Hotspotul Wi-Fi al autovehiculului vă asigură conexiune la Internet, la o viteză maximă de 4G/LTE.

Notă

Funcționalitatea hotspot-ului Wi-Fi nu este disponibilă pentru toate piețele.

Pot fi conectate până la șapte dispozitive.

Pentru conectarea unui dispozitiv mobil cu hotspotul Wi-Fi:

1. Apăsați  și apoi selectați setările Wi-Fi de pe afișajul cu informații. Setările afișate includ numele hotspot-ului Wi-Fi (SSOD), parola și tipul conexiunii.
2. Începeți o căutare a rețelei Wi-Fi pe telefonul mobil.
3. Selectați hotspot-ul autovehiculului dvs. (SSID) atunci când este afișat.
4. Când vi se solicită, introduceți parola pe telefonul mobil.

Notă

Pentru a schimba SSID sau parola, apăsați  și discutați cu un consultant sau conectați-vă la contul dvs.

Pentru dezactivarea funcționalității hotspot Wi-Fi, apăsați  pentru a apela un consultant.

Aplicație smartphone

Cu aplicația myOpel pentru smartphone, unele funcții ale autovehiculului pot fi operate la distanță.

Sunt disponibile următoarele funcții:

- Încuierea sau descuierea autovehiculului.
- Acționarea claxonului sau aprinderea intermitentă a farurilor.
- Verificarea nivelului combustibilului, a duratei de viață a uleiului de motor și a presiunii în anvelope (numai cu sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope).

- Trimiterea destinației de navigație către autovehicul dacă acesta este prevăzut cu un sistem de navigație încorporat.
- Localizarea autovehiculului pe o hartă.
- Administrarea setărilor Wi-Fi.

Pentru a acționa aceste funcții, descărcați aplicația din App Store® sau din Google Play™ Store.

Telecomanda

Dacă doriți, folosiți orice telefon pentru a apela un consultant, care poate opera de la distanță anumite funcții ale autovehiculului. Găsiți respectivul număr de telefon OnStar pe site-ul țării dvs.

Sunt disponibile următoarele funcții:

- Încuierea sau descuierea autovehiculului.
- Furnizați informații referitoare la locația autovehiculului.
- Acționarea claxonului sau aprinderea intermitentă a farurilor.

Asistență autovehicul furat

Dacă autovehiculul este furat, raportați furtul către autorități și solicitați asistență OnStar în cazul furtului autovehiculului. Folosiți orice telefon pentru a apela un consultant. Găsiți respectivul număr de telefon OnStar pe site-ul țării dvs.

OnStar vă poate furniza asistență la localizarea și recuperarea autovehiculului.

Alertă furt

La declanșarea sistemului de alarmă antifurt se trimite o notificare către OnStar. Apoi sunteți informat asupra acestui eveniment prin intermediul unui mesaj text sau al unui e-mail.

Prevenirea repornirii

Prin transmiterea semnalelor la distanță, OnStar poate preveni repornirea autovehiculului după oprirea acestuia.

Diagnostic la cerere

În orice moment, de ex. dacă autovehiculul afișează un mesaj al autovehiculului, apăsați  pentru a contacta un consultant și a solicita o verificare completă a diagnosticului

pentru determinarea directă a problemei. În funcție de rezultate, consultantul poate furniza asistență suplimentară.

Raport de diagnostic

Autovehiculul transmite automat date de diagnoză către OnStar, care vă trimite dvs. și atelierului dvs. preferat un raport lunar prin e-mail.

Notă

Funcția de notificare a atelierului poate fi dezactivată din contul dvs.

Raportul conține starea sistemelor de operare principale ale autovehiculului, ca de exemplu motorul, transmisia, airbagurile, ABS și alte sisteme majore. Acesta furnizează de asemenea informații asupra elementelor asupra cărora este posibilă realizarea întreținerii și a presiunii în anvelope (numai cu un sistem de monitorizare a presiunii în anvelope).

Pentru a detalia și mai mult informațiile, selectați legătura din e-mail și conectați-vă la contul dvs.

Descărcare destinație

O destinație dorită poate fi descărcată direct către sistemul de navigație.

Apăsați  pentru a apela un consultant și a descrie destinația sau punctul de interes.

Consultantul poate căuta orice adresă sau punct de interes și poate trimite destinația direct în sistemul de navigație încorporat.

Setări OnStar

PIN OnStar

Pentru a avea acces deplin la toate serviciile OnStar este necesar un PIN format din patru cifre. PIN-ul trebuie personalizat la prima discuție cu un consultant.

Pentru a schimba PIN-ul, apăsați  pentru a apela un consultant.

Datele contului

Un abonat OnStar are un cont în care sunt stocate toate datele. Pentru a solicita o schimbare a informațiilor

contului, apăsați  și discutați cu un consultant sau conectați-vă la contul dvs.

Dacă serviciul OnStar este folosit la un alt autovehicul, apăsați  și solicitați transferul contului la noul autovehicul.

Notă

În orice caz, dacă autovehiculul este transformat în deșeu, vândut sau în alt fel modificat, informați imediat OnStar asupra schimbărilor și întrerupeți furnizarea serviciului OnStar asupra acestui autovehicul.

Locația autovehiculului

Locația autovehiculului este transmisă către OnStar când este solicitat sau declanșat serviciul. Un mesaj pe afișajul pentru informații vă informează asupra acestei transmisii.

Pentru activarea sau dezactivarea transmisiei locației autovehiculului, mențineți apăsat  până când se aude un mesaj audio.

Dezactivarea este indicată prin lumina de stare care luminează intermitent roșu și verde pentru o perioadă scurtă de timp și la fiecare pornire a autovehiculului.

Notă

Dacă transmisia locației autovehiculului este dezactivată, unele servicii nu mai sunt disponibile.

Notă

Amplasarea autovehiculului rămâne întotdeauna accesibilă pentru OnStar în cazul unei urgențe.

Găsiți politica de confidențialitate în contul dvs.

Actualizările software

OnStar poate realiza actualizări la distanță ale software-ului fără preaviz sau consimțământ exprimat anterior. Aceste actualizări au rolul de a îmbunătăți sau menține siguranța și securitatea sau funcționarea autovehiculului.

Aceste actualizări se pot referi la probleme de confidențialitate. Găsiți politica de confidențialitate în contul dvs.

Sistem de iluminare

Luminile exterioare	114
Comutatorul de lumini	114
Sistemul de control automat al luminilor	115
Faza lungă	116
Semnalizarea cu farurile	116
Reglarea fasciculului farurilor ..	116
Farurile când conduceți în afara țării	116
Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi	117
Luminile de avarie	117
Semnalizarea virajelor și a schimbării benzii de rulare	117
Lămpile de ceață spate	117
Lămpile de parcare	118
Lămpile de marșarier	118
Lentilele farurilor aburite	118
Iluminarea interioară	118
Controlul iluminării panoului de bord	118
Luminile interioare	119
Caracteristici ale sistemului de iluminare	120
Luminile de acces	120

Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul	121
Protecția împotriva descărcării bateriei	121

Luminile exterioare

Comutatorul de lumini

Comutatorul pentru lumini



Rotiți maneta de lumini:

O : luminile sunt stinse

☞☞ : semnalizare

☞D : faruri

Lampa de control ☞☞☞ 94.

Comutatorul de lumini cu funcția de control automat al luminilor



Rotiți maneta de lumini:

AUTO : sistemul de control automat al luminilor: faza scurtă se aprinde și se stinge automat în funcție de condițiile de lumină exterioară

 : activarea sau dezactivarea sistemului de control automat al luminilor. Comutatorul revine în poziția **AUTO**

 : semnalizare

 : faruri

Starea actuală a sistemului de control automat al luminilor este afișată în Centrul de informații pentru șofer.

La cuplarea contactului, controlul automat al luminilor este activ.

Când farurile sunt aprinse, se aprinde . Lampa de control  94.

Blocurile optice spate

Lămpile de poziție spate se aprind împreună cu farurile și lămpile de poziție laterale.

Sistemul de control automat al luminilor



Când este activată funcția de control automat al luminilor și motorul este în funcțiune, sistemul trece automat de la iluminatul pe timp de zi la iluminatul cu ajutorul farurilor, în funcție de condițiile de luminozitate și informațiile furnizate de sistemul senzorului de ploaie.

Funcția lumini pe timp de zi  117.

Activarea automată a farurilor

Când este activată funcția de control automat al luminilor și motorul funcționează, farurile sunt aprinse în condiții de iluminat slab.

În plus, farurile se aprind dacă ștergătoarele de parbriz, odată pornite, sunt lăsate să facă mai multe curse.

Detectarea tunelurilor

La intrarea într-un tunel, farurile se aprind imediat.

Faza lungă



Pentru a comuta din faza scurtă în faza lungă, împingeți maneta.

Pentru a reveni la faza scurtă, împingeți din nou maneta sau trageți de aceasta.

Semnalizarea cu farurile

Pentru a activa semnalizarea cu farurile, trageți de manetă.

Reglarea fasciculului farurilor

Reglarea manuală a fasciculului farurilor



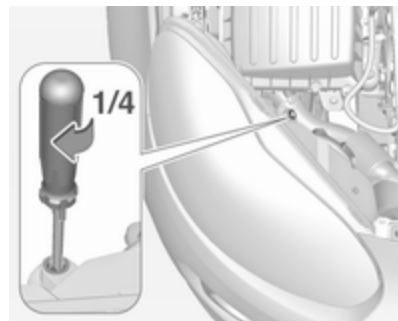
Pentru a adapta raza de acțiune a fasciculului farurilor la încărcarea autovehiculului și a preveni orbirea celor care circulă din sens opus: rotiți butonul rotativ  în poziția necesară.

- 0 : scaunele față ocupate
- 1 : toate scaunele ocupate
- 2 : toate scaunele ocupate și portbagajul încărcat
- 3 : scaunul șoferului ocupat și portbagajul încărcat

Farurile când conduceți în afara țării

Faza scurtă asimetrică mărește câmpul de vizibilitate pe marginea carosabilului dinspre partea pasagerului.

Totuși, atunci când circulați în țări în care traficul se desfășoară pe cealaltă parte a carosabilului, reglați farurile pentru a preveni orbirea celor ce circulă din sens opus.



Rotiți șurubul de reglare de la ambele carcase ale farurilor cu $\frac{1}{4}$ de tură în sens orar pentru a seta modul turist.

Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi

Lumina de poziție pe timp de zi mărește vizibilitatea autovehiculului în timpul zilei.

Acestea se aprind automat, dacă contactul este cuplat.

Luminile de avarie



Se activează prin apăsarea butonului ▲.

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, luminile de avarie se activează automat.

Semnalizarea virajelor și a schimbării benzii de rulare



maneta în sus : semnalizare la dreapta
maneta în jos : semnalizare la stânga

Dacă maneta este împinsă dincolo de punctul de rezistență, semnalizarea direcției rămâne activată. Atunci când volanul revine în poziția inițială, semnalizarea direcției este dezactivată automat.

Pentru trei clipiri de semnalizare, de ex. la schimbarea benzii de rulare, deplasați maneta până în punctul de rezistență și apoi eliberați-o.

Deplasați maneta în punctul de rezistență și mențineți-o pentru prelungirea semnalizării.

Opriti semnalizarea manual, deplasând ușor maneta în poziția inițială.

Lămpile de ceață spate



Se activează prin apăsarea butonului Q#.

Comutatorul de lumini în poziția **AUTO**: aprinderea lămpii de ceață spate determină aprinderea automată a farurilor.

Lămpile de parcare



La parcare a autovehiculului, luminile de staționare de pe o latură pot fi activate:

1. Decuplați contactul.
2. Deplasați maneta de semnalizare complet în sus (lămpile de parcare de pe partea dreaptă) sau în jos (lămpile de parcare de pe partea stângă).

Confirmare printr-un semnal și prin lampa de control a lămpilor de semnalizare de pe partea respectivă.

Lămpile de marșarier

Lămpile de marșarier se aprind când contactul este cuplat și treapta de marșarier este cuplată.

Lentilele farurilor aburite

Interiorul carcaselor farurilor se poate aburi ușor în condiții de umezeală și frig, ploaie puternică sau după spălare. Condensul dispare repede de la sine; pentru a accelera procesul, aprindeți farurile.

Iluminarea interioară

Controlul iluminării panoului de bord



Puterea următoarelor lumini se poate regla când luminile exterioare sunt aprinse:

- iluminarea panoului de bord
- iluminarea ambiantă
- plafoniera
- Afișajul pentru informații
- comutatoarele iluminate și elementele de funcționare

Rotiți butonul rotativ  și mențineți-l până la obținerea luminozității dorite.

Luminile interioare

Plafoniera din față

La intrarea sau ieșirea din autovehicul, lumina de curtoazie se aprinde automat, apoi se stinge după un timp.



Acționați întrerupătorul electric basculant:

-  : conectare și deconectare automată
- apăsați  : activat
- apăsați  : dezactivat

Notă

În cazul unui accident cu declanșarea airbagului, plafonierele se aprind automat.

Plafoniera

Spoturile încorporate în luminile de interior se aprind când farurile se aprind.

Plafoniera luminează indirect consola pentru schimbarea treptelor de viteză.

Iluminarea ambientă

Iluminarea ambientă include luminile indirecte din portiere, din panoul de bord, de sub unitatea de încălzire și ventilație și din zona pentru picioare din partea pasagerului. Pot fi selectate 8 culori de la un buton din consola de plafon.



Acționați butonul având contactul cuplat:

- o apăsare scurtă : aprindere sau stingere
- pe  : culorile se schimbă progresiv
- apăsare repetată pe  : culorile se schimbă în mod continuu

Luminozitatea iluminării ambiante poate fi reglată de la butonul rotativ , împreună cu iluminarea panoului de bord  118.

Culoarea selectată se păstrează după următoarea cuplare a contactului.

Iluminarea ambientă se aprinde automat la decuplarea contactului și se stinge după deschiderea unei portiere. Dacă apăsați  după ce ați decuplat contactul, iluminarea ambientă rămâne aprinsă pentru 60 de minute.

Panoul înstelat

Panoul înstelat este alcătuit din aproximativ 64 de leduri. Intensitatea acestora putând fi reglată de la un buton din consola de plafon.



Acționați butonul având contactul cuplat:

o apăsare scurtă	: aprindere sau
pe 	stingere
apăsare	: luminozitate
repetată pe  	progresivă
o apăsare lungă	: reducere
pe  	continuă a luminozității

Intensitatea selectată se păstrează după următoarea cuplare a contactului.

Panoul înstelat se aprinde automat la decuplarea contactului și se stinge după deschiderea unei portiere. Dacă apăsați  după ce ați decuplat contactul, panoul înstelat rămâne aprins pentru 60 de minute.

Caracteristici ale sistemului de iluminare

Luminile de acces

Lumina de întâmpinare

Următoarele lămpi se aprind pentru o perioadă scurtă de timp la deblocarea autovehiculului cu telecomanda radio:

- faruri
- lămpile de poziție spate
- luminile pentru plăcuța de înmatriculare
- lumina panoului de bord
- luminile interioare

Unele funcții pot fi acționate numai atunci când afară este întuneric pentru a facilita localizarea autovehiculului.

Luminile se sting imediat când contactul este adus în poziția 1  136.

Activarea sau dezactivarea acestei funcții poate fi modificată în Afișajul pentru informații.

Personalizarea autovehiculului
⇨ 105.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează ⇨ 22.

Următoarele lumini se vor aprinde suplimentar când portiera șoferului este deschisă:

- iluminarea unor comutatoare
- Centru de informații pentru șofer
- iluminarea ambientă
- panoul înstelat

Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul

Următoarele lumini se aprind când cheia este scoasă din contact:

- luminile interioare
- iluminarea panoului de bord (numai în condiții de întuneric)
- iluminarea ambientă
- panoul înstelat

Se vor stinge automat după un timp și se vor aprinde din nou dacă este deschisă portiera șoferului.

Iluminarea căii de acces

Farurile, blocul optic spate, luminile pentru plăcuța de înmatriculare iluminează zonele înconjurătoare un timp reglabil, după ce ați părăsit autovehiculul.

Activarea



1. Decuplați contactul.
2. Scoateți cheia din contact.
3. Deschideți portiera șoferului.
4. Trageți de maneta de semnalizare.
5. Închideți portiera șoferului.

Dacă portiera șoferului nu este închisă, luminile se sting după două minute.

Sistemul de iluminare la ieșire este dezactivat imediat dacă maneta de semnalizare este trasă spre volan în timp ce portiera șoferului este deschisă.

Activarea, dezactivarea și durata acestei funcții pot fi modificate în Afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului
⇨ 105.

Aceste setări pot fi memorate pentru cheia care se utilizează ⇨ 22.

Protecția împotriva descărcării bateriei

Starea bateriei autovehiculului la funcția sarcină

Funcția asigură o viață mai lungă pentru bateria autovehiculului cu un generator cu randament electric controlabil și distribuție electrică optimizată.

Pentru a preveni descărcarea bateriei autovehiculului în timpul conducerii, următoarele sisteme sunt reduse automat în două etape și apoi oprite:

- sistemul auxiliar de încălzire
- luneta încălzită
- oglinzi încălzite
- scaune încălzite
- ventilator

În a doua etapă, pe centrul de informații pentru șofer va fi afișat un mesaj care confirmă activarea funcției de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului.

Oprirea luminilor electrice

Pentru a preveni descărcarea bateriei autovehiculului când motorul este oprit, unele lumini interioare se sting automat după un timp.

Control climatizare

Sistemele de climatizare	123
Sistemul de încălzire și ventilație	123
Sistem de aer condiționat	124
Sistemul electronic de climatizare	127
Fantele de ventilație	131
Fantele de ventilație reglabile ..	131
Fantele de ventilație fixe	132
Întreținerea	132
Admisia aerului	132
Filtrul de polen	132
Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat ..	132
Service	132

Sistemele de climatizare

Sistemul de încălzire și ventilație



Comenzile pentru:

- temperatura
- turația ventilatorului
- distribuție aer

Luneta încălzită ☀ ⇨ 31.

Scaune încălzite 🪑 ⇨ 39.

Volanul încălzit 🕒 ⇨ 75.

Temperatura

roșu : aer cald

albastru : aer rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura normală de regim.

Turația ventilatorului

Reglați fluxul de aer prin reglarea ventilatorului la turația dorită.

Distribuția fluxului de aer

👤 : spre zona capului

👤👤 : spre zona capului și zona picioarelor

👤👤👤 : spre zona picioarelor și parbriz

👤👤👤👤 : spre parbriz, geamurile laterale din față și zona picioarelor

👤👤👤👤👤 : spre parbriz și geamurile laterale din față

Sunt posibile reglări intermediare.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



- Setezi selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Setezi turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Setezi selectorul pentru distribuția fluxului de aer în poziția .
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .

- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.
- Pentru încălzirea simultană a zonei picioarelor, aduceți selectorul pentru distribuția fluxului de aer în poziția .

Sistem de aer condiționat



Comenzile pentru:

- temperatura
- turația ventilatorului
- distribuție aer



: răcirea



: recircularea aerului



: luneta încălzită  31

Scaune încălzite   39.

Volanul încălzit   75.

Temperatura

roșu : aer cald

albastru : aer rece

Încălzirea nu va fi pe deplin funcțională înainte ca motorul să atingă temperatura normală de regim.

Turația ventilatorului

Reglați fluxul de aer prin reglarea ventilatorului la turația dorită.

Distribuția fluxului de aer

-  : spre zona capului
-  : spre zona capului și zona picioarelor
-  : spre zona picioarelor și parbriz
-  : spre parbriz, geamurile laterale din față și zona picioarelor
-  : la parbriz și geamurile față (sistemul de climatizare este activat în fundal pentru a ajuta la prevenirea aburirii geamurilor)

Sunt posibile reglări intermediare.

Răcirea



Apăsați  pentru a activa răcirea. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea. Răcirea funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul sistemului de climatizare este pornit.

Apăsați din nou  pentru a dezactiva răcirea.

Compresorul sistemului de aer condiționat răcește și de-umezește aerul admis (il usucă) atât timp cât temperatura exterioară este ușor mai mare decât temperatura de îngheț. De aceea se poate forma condens care este eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.

Răcirea activată poate inhiba opririle automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 137.

Sistemul de recirculare a aerului



Apăsați  pentru a activa modul de recirculare a aerului. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

Apăsați din nou  pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

Avertisment

Funcționarea în modul de recirculare a aerului reduce fluxul de aer admis în habitacul. Funcționarea sistemului fără funcția de răcire cauzează

creșterea umidității aerului din interior, iar geamurile se pot aburi dinspre interior. Calitatea aerului din interior se deteriorează, ceea ce poate cauza somnolență pasagerilor.

În condiții atmosferice calde și foarte umede, parbrizul se poate aburi pe interior, în timp ce către el este direcționat aer rece. Dacă parbrizul se aburește dinspre exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați .

Răcire maximă

Deschideți pentru scurt timp geamurile astfel încât aerul fierbinte să fie eliminat rapid.



- Porniți răcirea .
- Sistemul de recirculare a aerului  activat.
- Setați selectorul de temperatură în poziția rece la maximum.
- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Setați selectorul pentru distribuția fluxului de aer în poziția .
- Deschideți toate fantele de ventilație.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



- Setați selectorul de temperatură în poziția cald la maximum.
- Setați turația ventilatorului la nivelul maxim.
- Setați selectorul pentru distribuția fluxului de aer în poziția .
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .
- Deschideți fantele de ventilație laterale după dorință și direcționați fluxul de aer către geamurile portierelor.

Notă

Dacă este selectat modul de distribuție a aerului  în timp ce motorul este în funcțiune, o oprire automată va fi inhibată până la selectarea unui alt mod de distribuție a aerului.

Dacă este selectat modul de distribuție a aerului  în timp ce motorul este în intervalul de oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 137.

Sistemul electronic de climatizare



Comenzile pentru:

- turația ventilatorului
- temperatura
- distribuție aer



: răcirea

AUTO : modul automat



: modul manual de recirculare a aerului



: dezaburirea și degivrarea



: luneta încălzită ⇨ 31

Scaune încălzite  ⇨ 39.

Volanul încălzit  ⇨ 75.

Pentru setarea temperatură în modul automat, turația ventilatorului și distribuția aerului se reglează automat.



Setările controlului climatizării sunt prezentate pe afișajul cu informații. Modificările setărilor apar pentru scurt timp, suprapuse peste meniul afișat în prezent.

Sistemul electronic de climatizare este complet funcțional numai cu motorul pornit.

Modul automat AUTO



Setările de bază pentru confort maxim:

- Apăsați butonul **AUTO**, distribuția aerului și turația ventilatorului sunt reglate automat. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.
- Deschideți toate fantele de ventilație pentru a permite distribuția optimizată a aerului în modul automat.

- Apăsați  pentru a activa răcirea optimă și dezaburirea. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.
- Setati temperatura preselectată folosind butonul rotativ central. Temperatura recomandată este de 22 °C.

Preselectarea temperaturii

Setați temperatura prin rotirea butonului rotativ central la valoarea dorită. Aceasta este indicată în afișajul butonului.

Din motive de confort, temperatura poate fi modificată numai în trepte mici.



Dacă s-a setat temperatura minimă, **Lo**, sistemul de climatizare funcționează la răcire maximă, dacă funcția de răcire  este activată.

Dacă s-a setat temperatura maximă, **Hi**, sistemul de climatizare funcționează la încălzire maximă.

Notă

Dacă  este activat, reducerea temperaturii setate pentru habitacul poate determina repornirea motorului dintr-o oprire automată sau inhibarea unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ➤ 137.

Dezaburirea și degivrarea geamurilor



- Apăsați . LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.
- Temperatura și distribuția fluxului de aer sunt reglate automat iar ventilatorul funcționează la turație maximă.
- Activați dispozitivul de încălzire a lunetei .
- Pentru a reveni la modul anterior: apăsați , pentru a reveni la modul automat: apăsați **AUTO**.

Setarea pentru încălzirea automată a lunetei poate fi modificată în Afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ➔ 105.

Notă

Dacă  este apăsat în timp ce motorul este pornit, oprirea automată va fi inhibată până când butonul  este apăsat din nou.

Dacă  este apăsat în timp ce ventilatorul este pornit și motorul funcționează, oprirea automată va fi inhibată până la apăsarea din nou a  sau până la oprirea ventilatorului.

Dacă butonul  este apăsat în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Dacă  este apăsat cu ventilatorul pornit în timp ce motorul este în intervalul oprire automată, motorul va reporni în mod automat.

Sistemul de oprire-pornire ➔ 137.

Setări manuale

Setările sistemului de control climă se pot modifica prin activarea butoanelor obișnuite și a butoanelor rotative după cum urmează. Modificarea unei setări va dezactiva modul automat.

Turația ventilatorului



Rotiți butonul rotativ din stânga pentru a reduce sau mări turația ventilatorului. Turația ventilatorului este indicată în Afișajul pentru informații.

Prin rotirea butonului la : ventilatorul și răcirea sunt oprite.

Pentru a reveni la modul automat:
Apăsați **AUTO**.

Distribuția fluxului de aer



Rotiți butonul rotativ din dreapta pentru modificarea dorită. Setarea este indicată în Afișajul pentru informații.

- ↺ : spre zona picioarelor și parbriz
- ↻ : spre parbriz, geamurile laterale din față și zona picioarelor
- ↗ : la parbriz și geamurile față (sistemul de climatizare este activat în fundal pentru a ajuta la prevenirea aburirii geamurilor)

- ↗ : în zona capului prin fantele de aer ajustabile
- ↺ : spre zona capului și zona picioarelor

Pentru a reveni la distribuirea automată a aerului: apăsați **AUTO**.

Răcirea ☼



Apăsați ☼ pentru a activa răcirea. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea. Răcirea funcționează numai când motorul este în funcțiune și ventilatorul sistemului de climatizare este pornit. Apăsați din nou ☼ pentru a dezactiva răcirea.

Compresorul sistemului de aer condiționat răcește și de-umezește aerul admis (il usucă) atât timp cât temperatura exterioară este ușor mai mare decât temperatura de îngheț. De aceea se poate forma condens care este eliminat sub autovehicul.

Dacă nu este necesară răcirea sau uscarea aerului, opriți sistemul de răcire pentru a economisi combustibil.

Când sistemul de răcire este oprit, sistemul de climatizare nu va solicita nici o repornire a motorului în timpul unei opriri automate. Excepție: sistemul de degivrare este activat și temperatura exterioară peste 0 °C impune o repornire.

Sistemul de oprire-pornire ↻ 137.

Starea funcționării răcirii este indicată în Afișajul pentru informații.

Activarea sau dezactivarea funcționării în modul răcire după pornirea motorului se poate modifica în Afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului ↻ 105.

Modul de recirculare a aerului



Apăsați  pentru a activa modul de recirculare a aerului. LED-ul din buton se aprinde pentru a indica activarea.

Apăsați din nou  pentru a dezactiva modul de recirculare a aerului.

Avertisment

Funcționarea în modul de recirculare a aerului reduce fluxul de aer admis în habitacul. Funcționarea sistemului fără funcția de răcire cauzează creșterea umidității aerului din

interior, iar geamurile se pot aburi dinspre interior. Calitatea aerului din interior se deteriorează, ceea ce poate cauza somnolență pasagerilor.

În condiții atmosferice calde și foarte umede, parbrizul se poate aburi pe interior, în timp ce către el este direcționat aer rece. Dacă parbrizul se aburește dinspre exterior, activați ștergătorul de parbriz și dezactivați .

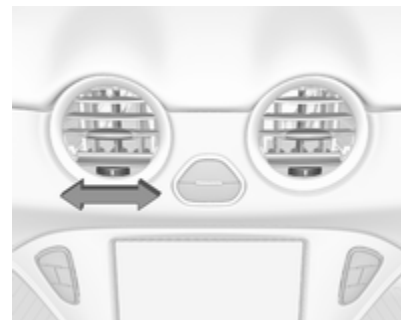
Setări de bază

Unele setări pot fi modificate din Afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului
➔ 105.

Fantele de ventilație

Fantele de ventilație reglabile

Cel puțin una dintre fantele de ventilație trebuie să fie deschisă atunci când răcirea este activată.



Reglați cantitatea de aer la ieșirea fanțelor de ventilație prin rotirea rozetei de reglare. Fanta de ventilație este închisă atunci când rozeta de reglare este închisă înspre dreapta sau înspre stânga.



Dirjecționați fluxul de aer prin înclinarea și pivotarea fantelor.

⚠️Avertisment

Nu agățați niciun obiect de fantele de ventilație. Pericol de deteriorare și rănire în cazul unui accident.

Fantele de ventilație fixe

Fante de ventilație suplimentare sunt amplasate sub parbriz, sub geamurile laterale și în zona picioarelor.

Întreținerea Admisia aerului



Fanta de admisie a aerului dintre capotă și parbriz trebuie menținută curată pentru a permite admisia aerului. Îndepărtați praful, frunzele sau zăpada.

Filtrul de polen

Filtrul de polen reține praful, funinginea, polenul și sporii din aerul ce intră în habitacul prin fantele de admisie.

Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat

Pentru a asigura permanența funcționării eficiente, sistemul de răcire trebuie pornit lunar timp de câteva minute, indiferent de vreme și anotimp. Funcționarea cu răcire nu este posibilă la temperaturi exterioare prea scăzute.

Service

Pentru a se asigura performanțe optime de răcire, vă recomandăm ca după scurgerea a trei ani de la înmatricularea autovehiculului sistemul de climatizare să fie verificat anual, incluzând:

- proba funcțională și proba sub presiune
- funcționalitatea încălzirii
- verificarea etanșeității
- verificarea curelelor de transmisie

- curățarea condensatorului și purjarea evaporatorului
- verificarea performanțelor

Notă

Refrigerentul R-134a conține gaze fluorurate cu efect de seră.

Conducerea și utilizarea autovehiculului

Sfaturi pentru conducere 135

- Păstrarea controlului asupra autovehiculului 135
- Direcția 135

Pornirea și utilizarea autovehiculului 135

- Rodajul autovehiculului nou 135
- Pozițiile comutatorului de contact 136
- Dezactivarea alimentării accesoriilor 136
- Pornirea motorului 136
- Deplasarea inercială 137
- Sistemul de oprire-pornire 137
- Parcare 140

Sistemul de evacuare al motorului 141

- Catalizatorul 141

Transmisia manuală 141

Transmisia manuală secvențială 142

- Transmisia semiautomată 142
- Afișajul transmisiei 142
- Pornirea motorului 142
- Maneta selectorului de viteze .. 143
- Modul manual 145
- Programele electronice de conducere 146
- Defecțiuni 146

Frânele 146

- Sistemul antiblocare frâne 147
- Frâna de mână 147
- Sistemul de asistență la frânare 148
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă 148

Sistemele de suport în conducere 148

- Sistemul de control al tracțiunii 148
- Sistemul de control electronic al stabilității 149
- Modul Oraș 151

Sistemele de asistență pentru șofer 152

- Controlul vitezei de croazieră .. 152
- Limitatorul de viteză 154

Sistemul de asistență la parcare 155

- Sistemul de avertizare unghi mort lateral 165

Combustibilul 167

- Combustibilul pentru motoarele pe benzină 167
- Combustibil pentru funcționarea pe gaz lichid 168
- Alimentarea cu combustibil 170
- Consumul de combustibil - Emisiile de CO₂ 173

Sfaturi pentru conducere

Păstrarea controlului asupra autovehiculului

Nu abordați niciodată o pantă cu motorul oprit

Multe sisteme sunt nefuncționale în această situație (de exemplu servofrâna, servodirecția).

Conducerea în această manieră reprezintă un pericol pentru dumneavoastră și pentru ceilalți.

Toate sistemele funcționează în timpul unei opriri automate.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 137.

Supraalimentarea la ralanti

Dacă este necesară încărcarea bateriei autovehiculului datorită stării acesteia, trebuie crescută ieșirea de curent electric a generatorului. Acest lucru este obținut printr-o supraalimentare la ralanti, care poate fi sonoră.

Pe afișajul nivel superior apare un mesaj.

Pedalele

Pentru a asigura cursa nestingherită a pedalei, nu amplasați covorașe în zona pedalelor.

Folosiți numai covorașe care se potrivesc corect și fin fixate prin elemente de prindere pe partea șoferului.

Direcția

Dacă se pierde servodirecția datorită opririi motorului sau datorită unei defecțiuni a sistemului, autovehiculul poate fi condus, dar necesită un efort mai mare.

Lampa de control ⚠ ⇨ 92.

Pornirea și utilizarea autovehiculului

Rodajul autovehiculului nou

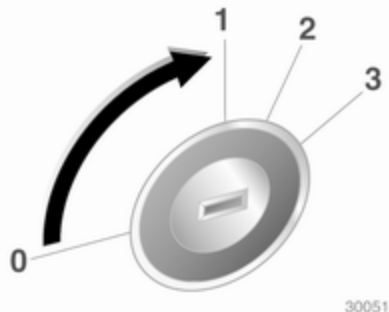
Nu frânați excesiv dacă nu este necesar în cursul primelor deplasări.

La prima deplasare cu autovehiculul, este posibilă apariția fumului provenit de la ceara și uleiul care se evaporă din sistemul de evacuare. Parcați autovehiculul în aer liber pentru o perioadă scurtă după efectuarea primei deplasări și evitați inhalarea fumului degajat.

În timpul rodajului, consumul de combustibil și de ulei de motor poate să fie mai ridicat.

Oprirea automată poate fi inhibată pentru a permite încărcarea bateriei autovehiculului.

Pozițiile comutatorului de contact



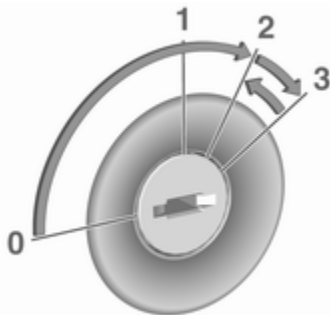
- 0 : contact decuplat
 1 : volanul deblocat, contactul decuplat
 2 : contact activat
 3 : pornirea

Dezactivarea alimentării accesoriilor

Următoarele sisteme electronice pot funcționa până este deschisă portiera șoferului sau cel mult zece minute după ce contactul a fost decuplat:

- geamurile acționate electric
- prizele pentru accesorii
- trapă acționată electric

Pornirea motorului



Rotiți cheia în poziția 1 pentru a debloca volanul.

Transmisia manuală: apăsați pedala de ambreiaj și de frână.

Transmisia manuală secvențială: acționați pedala de frână.

Nu acționați pedala de accelerație.

Rotiți scurt cheia în poziția 3 și eliberați-o: un procedeu automat acționează demarorul cu o mică

întârziere până ce motorul pornește. Consultați Controlul automat al demarorului'.

Înainte de a reporni sau pentru a opri motorul, readuceți cheia de contact în poziția 0.

În timpul unei opriri automate, motorul poate fi pornit prin apăsarea pedalei de ambreiaj.

Pornirea autovehiculului la temperaturi joase

Pornirea motorului fără radiatoare suplimentare este posibilă până la -30 °C. Este necesar un ulei de motor cu vâscozitatea corectă, combustibilul corect, service realizat și o baterie a autovehiculului suficient de încărcată.

Controlul automat al demarorului

Această funcție reglează procesul de pornire a motorului. Șoferul nu trebuie să țină cheia în poziția 3. Odată aplicat, sistemul va continua automat demarajul până când motorul este pus în funcțiune. Din cauza procesului de verificare, motorul pornește cu o mică întârziere.

Posibile motive pentru tentativa de pornire eșuată:

- nu s-a acționat pedala de ambreiaj (transmisie manuală).
- pedala de frână nu s-a acționat (transmisie manuală secvențială).
- s-a produs un timp mort.

Încălzirea motorului turbo

La pornire, cuplul motor disponibil poate fi limitat pentru un interval scurt de timp, în special atunci când temperatura motorului este scăzută. Limitarea permite sistemului de lubrifiere să ofere protecție completă motorului.

Deplasarea inerțială

Alimentarea cu combustibil este întreruptă automat în cursul deplasării inerțiale, de exemplu, atunci când autovehiculul este condus cuplat într-o treaptă de viteză, dar fără acționarea accelerației.

În funcție de condițiile de condus, se poate dezactiva deplasarea inerțială.

Sistemul de oprire-pornire

Sistemul de oprire-pornire ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze de eșapament. Atunci când condițiile permit acest lucru, sistemul oprește motorul imediat ce autovehiculul ajunge la o viteză scăzută sau este staționar, de ex. la semafor sau într-un ambuteiaj.

La autovehiculele cu transmisie manuală, motorul pornește automat la apăsarea pedalei de ambreiaj.

La autovehiculele cu transmisie manuală secvențială, motorul pornește automat la eliberarea pedalei de frână.

Un senzor al bateriei autovehiculului asigură operarea funcției de oprire automată numai atunci când bateria autovehiculului este suficient de încărcată pentru o repornire.

Activarea

Sistemul de oprire-pornire este disponibil imediat ce motorul este pornit, autovehiculul demarează, iar condițiile enumerate în acest capitol sunt îndeplinite.

Dezactivarea



Dezactivați manual sistemul de oprire-pornire prin apăsarea **eco**. Dezactivarea este indicată prin stingerea ledului din buton.

Oprire automată

Autovehicule cu transmisie manuală:

Dacă autovehiculul rulează cu o viteză scăzută sau este staționar, activați funcția oprire automată după cum urmează:

- Apăsați pedala de ambreiaj.
- Deplasați maneta selectorului de viteze la punctul neutru.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

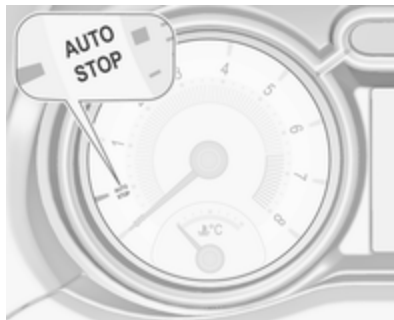
Autovehicule cu transmisie manuală secvențială:

Dacă autovehiculul este staționar cu pedala de frână apăsată, oprirea automată se activează automat.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.

Sistemul de oprire-pornire se va dezactiva în rampe cu o înclinație de cel puțin 15 %.

Indicarea



Oprirea automată este indicată de acul în poziția **AUTOSTOP** din turometru.

În timpul unei opriri automate, performanța încălzirii și a frânei vor fi menținute.

Condițiile pentru oprirea automată

Sistemul de oprire-pornire verifică dacă fiecare din condițiile de mai jos este îndeplinită:

- Sistemul de oprire-pornire nu este dezactivat manual.
- Capota este complet închisă.

- Portiera șoferului este închisă sau centura de siguranță a șoferului este fixată.
- Bateria autovehiculului este suficient de încărcată și în stare bună.
- Motorul este încălzit.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului nu este prea ridicată.
- Temperatura sistemului de evacuare a motorului nu este prea ridicată, de exemplu după conducerea cu sarcini mari.
- Temperatura ambiantă este mai mare de -5 °C.
- Sistemul de control al climatizării permite Oprirea automată.
- Vacuumul de frână este suficient.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos de la ultima oprire automată.

Altfel, sistemul de oprire automată va fi inhibat.

Anumite setări ale sistemului de climatizare pot inhiba o oprire automată. Consultați capitolul Control climatizare pentru informații suplimentare ⇨ 127.

Imediat după conducerea autovehiculului pe autostradă, oprirea automată poate fi inhibată. Rodajul autovehiculului nou ⇨ 135.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului

Pentru a asigura reporniri eficiente ale motorului, au fost implementate mai multe funcții de protecție împotriva descărcării bateriei autovehiculului ca parte a sistemului de oprire-pornire.

Măsurile de economisire a energiei

În timpul unei opriri automate, mai multe funcții electrice, de ex. încălzirea lunetei, sunt dezactivate sau comutate într-un mod de economisire a energiei. Turația ventilatorului sistemului de climatizare este redusă pentru a economisi energie.

Repornirea motorului de către șofer

Autovehicule cu transmisie manuală:

Apăsăți pedala de ambreiaj pentru a reporni motorul.

Pornirea motorului este indicată de acul din poziția turației la ralanti din turometru.

Dacă maneta selectorului este scoasă din poziția neutră înainte de apăsarea în prealabil a ambreiajului, lampa de control  se aprinde sau este prezentată ca simbol pe Centrul de informații pentru șofer.

Lampa de control  ⇨ 91.

Autovehicule cu transmisie manuală secvențială:

Eliberați pedala de frână sau scoateți maneta selectorului de viteze din **D** pentru a reporni motorul.

Pornirea motorului este indicată de acul din poziția turației la ralanti din turometru.

Repornirea motorului de către sistemul de oprire-pornire

Pentru a permite o repornire automată, maneta selectorului de viteze trebuie să fie în poziția neutră.

În cazul în care una din condițiile de mai jos se produc în timpul unei opriri automate, motorul va fi repornit automat de către sistemul de oprire-pornire:

- Sistemul de oprire-pornire este dezactivat manual.
- Capota este deschisă.
- Centura de siguranță a șoferului nu este fixată, iar portiera șoferului este deschisă.
- Temperatura motorului este prea scăzută.
- Nivelul de încărcare a bateriei autovehiculului este mai mic decât un nivel definit.
- Vacuumul de frână nu este suficient.
- Autovehiculul a fost condus cel puțin la o viteză pentru mersul pe jos.

- Sistemul de climatizare solicită o pornire a motorului.
- Aerul condiționat este pornit manual.

Dacă capota nu este complet închisă, un mesaj de avertizare este afișat în Centrul de informații pentru șofer.

Dacă un accesoriu electric, de ex., un CD player portabil, este conectat la priza de curent, o scurtă cădere de tensiune poate fi observată în timpul pornirii.

Parcare

Avertisment

- Nu parcați autovehiculul pe o suprafață ușor inflamabilă. Temperatura ridicată a sistemului de eșapament poate aprinde această suprafață.
- Aplicați întotdeauna frâna de parcare. Acționați întotdeauna frâna de parcare fără a apăsa butonul de deblocare. Dacă parcați pe un drum înclinat,

acționați la maximum frâna de mână. Pentru a reduce forța de acționare, apăsați simultan și pedala de frână.

- Opriți motorul.
- Dacă autoturismul este parcat pe o suprafață plană sau în rampă, înainte de a scoate cheia din contact, selectați treapta 1 de viteză. Pe un drum în rampă, poziționați roțile din față spre partea opusă a bordurii.

Dacă autoturismul este pe un drum în pantă, înainte de a scoate cheia din contact selectați treapta marșarier. Poziționați roțile din față spre bordură.

- Închideți geamurile și trapa.
- Scoateți cheia din contact. Rotiți volanul până când simțiți că se blochează.

Pentru autovehiculele cu transmisie manuală secvențială, cheia poate fi

scoasă din contact numai după acționarea frânei de parcare.

- Blocați autovehiculul.
- Activați sistemul de alarmă antifurt.
- Ventilatorul de răcire a motorului poate rămâne în funcțiune și după oprirea motorului ⇨ 177.

Atenție

După funcționarea la turații ridicate sau cu sarcini mari, mențineți motorul la turații reduse sau la ralanti pentru aproximativ 30 de secunde, înaintea decuplării contactului pentru a proteja turbocompresorul.

Notă

În cazul unui accident cu declanșarea airbagurilor, motorul este oprit automat dacă autovehiculul se oprește după un anumit timp.

Sistemul de evacuare al motorului

Pericol

Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, un gaz toxic inodor și incolor, a cărui inhalare poate fi fatală.

Dacă în habitacul pătrund gaze de eșapament, deschideți geamurile. Apelați la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii.

Evitați să conduceți cu hayonul deschis, în caz contrar gazele de eșapament putând pătrunde în autovehicul.

Catalizatorul

Catalizatorul reduce nivelul noxelor din gazele de eșapament.

Atenție

Combustibilii de calitate diferite de cele precizate la pagina 167 pot deteriora convertorul catalitic sau componentele electronice.

Benzina nearsă se va supraîncălzi și va deteriora convertorul catalitic. Prin urmare, evitați utilizarea excesivă a demarorului, golirea rezervorului de combustibil și pornirea motorului prin împingere sau tractare.

În cazul unor probleme de aprindere, funcționare neuniformă a motorului, reducere evidentă a performanțelor motorului sau alte probleme neobișnuite, apelați imediat la un atelier service pentru remedierea cauzei defecțiunii. În caz de urgență, conducerea poate fi continuată pentru scurt timp, cu menținerea vitezei autovehiculului și a turației motorului la niveluri reduse.

Transmisia manuală



Pentru a cupla treapta marșarier, apăsați pedala de ambreiaj și apăsați butonul de deblocare de pe maneta selectorului de viteze și cuplați treapta de viteze.

Dacă treapta respectivă nu este cuplată, aduceți schimbătorul de viteze la punctul neutru, eliberați și apăsați din nou pedala de ambreiaj; selectați din nou treapta de viteză.

Nu permiteți patinarea inutilă a ambreiajului.

Când o acționați, apăsați complet pedala de ambreiaj. Nu utilizați pedala pe post de sprijin pentru picior.

Atenție

Nu este recomandabil să conduceți având mâna sprijinită pe maneta schimbătorului de viteze.

Indicație a schimbării treptei de viteză ⇨ 92.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 137.

Transmisia manuală secvențială

Transmisia semiautomată

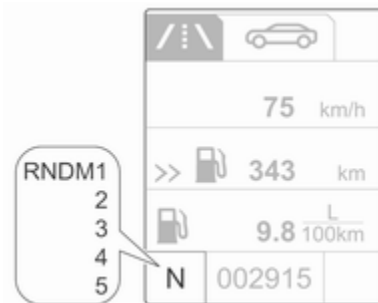
Transmisia manuală secvențială permite selectarea manuală a treptelor de viteză (modul manual) sau selectarea automată a treptelor de viteză (modul automat), ambele posibile cu comanda automată a ambreiajului.

Selectarea manuală a treptelor de viteză este posibilă prin atingerea selectorului în modul manual.

Notă

La deblocarea sau deschiderea unei portiere a autovehiculului, se poate auzi un sunet generat de sistemul hidraulic.

Afișajul transmisiei



În modul automat, programul de condus este indicat de **D** din Centrul de informații pentru șofer.

În modul manual, sunt indicate **M** și numărul treptei de viteză selectate.

R indică treapta marșarier.

N indică poziția neutră.

Pornirea motorului

Pentru a porni motorul, apăsați pedala de frână dacă transmisia nu este în **N**.

Transmisia schimbă automat în **N** la pornire. Aceasta se poate face cu o ușoară întârziere.

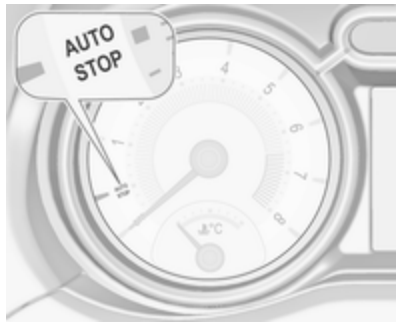
Pornirea nu este posibilă dacă toate lămpile de frână sunt defecte.

Sistemul de oprire-pornire

Oprire automată

Dacă autovehiculul este staționar și se acționează pedala de frână, oprirea automată se activează automat.

Motorul va fi oprit în timp ce contactul rămâne cuplat.



Oprirea automată este indicată de acul în poziția **AUTOSTOP** din turometru.

Pornirea automată

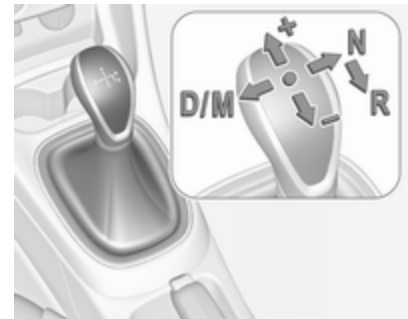
Eliberați pedala de frână sau scoateți maneta selectorului de viteze din **D** pentru a reporni motorul.

Repornirea motorului este indicată de acul din poziția turației la ralanti din turometru.

Sistemul de oprire-pornire se va dezactiva în rampe cu o înclinație de cel puțin 15 %.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 137.

Maneta selectorului de viteze



Deplasați întotdeauna complet maneta selectorului de viteze în direcția corespunzătoare. După eliberare, aceasta va reveni în mod automat în poziția centrală.

Notă

Nu țineți maneta selectorului de viteze în poziție intermediară. Necuplarea completă a unei trepte de viteză poate conduce la

defecțiuni și se poate afișa codul de eroare 81 în Centrul de informații pentru șofer.

Readuceți maneta selectorului de viteze în poziția centrală. După puțin timp, N se va afișa pe Centrul de informații pentru șofer, iar sistemul va relua funcționarea normală.

Mesajele autovehiculului ⇨ 102.

- N** : poziția neutră
- D/** : comutarea între modurile de
- M** selecție a treptelor de viteză automat (**D**) și manual (**M**). Afișajul transmisiei prezintă fie **D**, fie **M** împreună cu treapta de viteză selectată
- +** : comutare în treaptă superioară în modul manual
- : selectare treaptă inferioară în modul manual
- R** : treapta de marșarier. Selecția treapta de marșarier numai dacă autovehiculul este oprit

Dacă maneta selectorului de viteze este deplasată de la **R** către stânga, **D** este cuplat direct.

Dacă maneta selectorului de viteze este deplasată de la **D** la **+** sau **—**, modul manual **M** este selectat, iar transmisia realizează schimbarea treptelor de viteze.

Demararea

Apăsați pedala de frână și mutați selectorul în **D/M** sau **R**. Dacă se selectează **D**, transmisia este în modul automat, cu treapta întâi selectată. Dacă este selectată poziția **R**, este cuplată treapta de marșarier.

Când este eliberată pedala de frână, autovehiculul începe să se miște încet.

Pentru a demara fără apăsarea pedalei de frână, accelerați imediat după cuplarea unei trepte de viteză dacă **D** sau **R** clipește.

Dacă nu sunt apăstate nici pedala de accelerație, nici pedala de frână, nu este cuplată nicio treaptă de viteze și simbolul **D** sau **R** clipește scurt pe afișaj.

Oprirea autovehiculului

În **D**, este cuplată treapta întâi și ambreiajul este eliberat când autovehiculul este oprit. În poziția **R**, rămâne cuplată treapta de marșarier.

Frâna de motor

Modul automat

La abordarea unei pante, transmisia manuală secvențială nu comută într-o treaptă superioară de viteze până când nu se atinge o turație a motorului suficient de ridicată. Aceasta trece la timp într-o treaptă inferioară de viteze atunci când se frânează.

Modul manual

Pentru a utiliza frâna de motor, selectați o treaptă inferioară de viteze la abordarea unei pante. Schimbarea în modul manual este posibilă numai când motorul funcționează sau în timpul unei opriri automate.

Balansarea autovehiculului

Balansarea autovehiculului este permisă doar dacă acesta este împotmolit în nisip, noroi sau zăpadă. Mișcați maneta selectorului de viteze între **R** și **D** în mod repetat. Nu suprațurați motorul și evitați accelerarea bruscă.

Parcarea

Cea mai recentă treaptă selectată (consultați afișajul transmisiei) rămâne cuplată la decuplarea contactului. Când este selectat **N**, nicio treaptă de viteze nu este cuplată.

Prin urmare, când decuplați contactul, acționați întotdeauna frâna de mână. Dacă frâna de mână nu este acționată, **P** clipește în afișajul transmisiei, iar cheia nu poate fi scoasă din contact. La acționarea ușoară a frânei de mână **P** nu mai clipește în afișajul transmisiei.

Când contactul este decuplat, transmisia nu reacționează la manevrarea manetei schimbătorului de viteze.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope

Pentru a iniția procesul de potrivire a senzorilor sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope, maneta selectorului de viteze trebuie adusă și menținută în poziția **N** timp de 5 secunde. **P** se aprinde în afișajul transmisiei pentru a indica că procesul de potrivire a senzorilor poate fi inițiat.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope ⇨ 201.

Modul manual

Dacă se selectează o treaptă superioară de viteze când turația motorului este prea redusă, sau o treaptă inferioară de viteze la o turație prea ridicată, schimbarea treptei de viteze nu are loc. Acest lucru împiedică funcționarea motorului la o turație prea ridicată sau prea redusă. În Centrul de informații pentru șofer este afișat un mesaj de avertizare. Mesajele autovehiculului ⇨ 102.

Dacă turația motorului este prea redusă, transmisia comută automat într-o treaptă inferioară de viteze.

Dacă turația motorului este prea ridicată, transmisia comută într-o treaptă superioară de viteze doar prin intermediul funcției kickdown.

Când poziția **+** sau **-** este selectată în modul automat, transmisia comută la modul manual și schimbă treapta de viteze corespunzător poziției selectate.

Indicația de schimbare a treptei de viteză

Simbolul ▲, cu un număr alături, este indicat când se recomandă schimbarea treptelor de viteză din motive de economisire a combustibilului.

Indicația de schimbare a treptei de viteză apare numai în modul manual.

Programele electronice de conducere

- După o pornire la rece, programul pentru temperatura de regim crește turația motorului pentru a aduce rapid catalizatorul la temperatura necesară.
- Programele adaptive modifică automat schimbarea treptelor de viteze în funcție de condițiile de rulare, de ex., la un grad ridicat de încărcare a autovehiculului sau la conducerea acestuia în rampă.

Funcția Kickdown (accelerare la maximum)

Dacă, în modul automat, pedala de accelerație este apăsată complet, transmisia comută la o treaptă inferioară de viteză în funcție de turația motorului.

Defecțiuni

Pentru a preveni defectarea transmisiei manuale secvențiale, dacă ambreiajul s-a supraîncălzit, acesta se va cupla automat.

În cazul unei defecțiuni, lampa de control se aprinde . În Centrul de informații pentru șofer este afișat suplimentar un mesaj de avertizare. Mesajele autovehiculului ⇨ 102.

În funcție de eroare, continuarea condusului nu este posibilă sau este restricționată.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Frânele

Sistemul de frânare cuprinde două circuite independente de frânare.

Dacă unul dintre circuite se defectează, autoturismul poate fi frânat prin intermediul celui alt circuit. Însă efectul de frânare se realizează numai la apăsarea fermă a pedalei de frână. Pentru acest lucru este necesară o forță considerabil mai mare. Distanța de frânare este mai mare. Apelați imediat la un atelier service pentru asistență, înainte de a vă continua călătoria.

Când motorul nu funcționează, funcția de asistare a frânării este inactivată după una sau două acționări ale pedalei. Efectul de frânare nu este redus, însă frânarea necesită o forță considerabil mai mare. Este foarte important să aveți în vedere acest amănunt atunci când autovehiculul este tractat.

Lampa de control  ⇨ 91.

Sistemul antiblocare frâne

Sistemul antiblocare frâne (ABS) previne blocarea roților.

Sistemul ABS începe să regleze presiunea de frânare când o roată prezintă tendința de blocare. Autovehiculul rămâne manevrabil, chiar în cursul frânărilor bruște.

Ațiunea sistemului ABS este semnalată printr-o pulsație a pedalei de frână și zgomotul caracteristic procesului de reglare.

Pentru frânare optimă, mențineți apăsată pedala de frână pe întreaga durată a procesului de frânare, neluând în considerare pulsarea pedalei. Nu reduceți forța exercitată asupra pedalei de frână.

După demarare, sistemul efectuează o autotestare care poate fi sonoră.

Lampa de control (ABS) ⇨ 92.

Lampa de frână adaptabilă

În timpul frânării de urgență, toate cele trei lumini de frână clipesc pe durata controlului ABS.

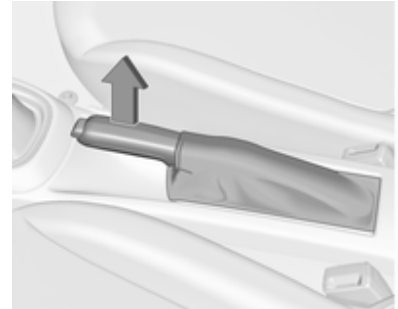
Defecțiuni

⚠ Avertisment

Dacă există o defecțiune în sistemul ABS, roțile se pot bloca la frânarea bruscă a autovehiculului. Avantajele sistemului ABS nu mai sunt disponibile. În cursul frânărilor bruște, autovehiculul nu mai poate fi controlat și poate intra în derapaj.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Frâna de mână



⚠ Avertisment

Folosiți întotdeauna frâna de mână în mod ferm, fără a acționa butonul de eliberare, mai ales dacă vă aflați pe drumuri înclinate.

Pentru a elibera frâna de parcare, trageți ușor în sus maneta, apăsați butonul de deblocare de pe manetă și coborâți maneta complet.

Pentru a reduce forțele de acționare a frânei de mână, apăsați în același timp și pedala de frână.

Lampa de control (D) ⇨ 91.

Sistemul de asistență la frânare

Dacă pedala de frână este apăsată rapid și în forță, se aplică automat forța maximă de frânare (frânare completă).

Exercitați o presiune constantă asupra pedalei de frână atâta timp cât este necesară frânarea de urgență. Forța maximă de frânare este redusă automat la eliberarea pedalei de frână.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă

Sistemul ajută la prevenirea deplasărilor accidentale în cadrul pornirii în rampă.

La eliberarea pedalei de frână după oprirea în rampă, frânele rămân activate încă două secunde. Frânele se eliberează automat, imediat ce autovehiculul începe să accelereze sau după expirarea celor două secunde de menținere.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă nu este activ în timpul unei opriri automate.

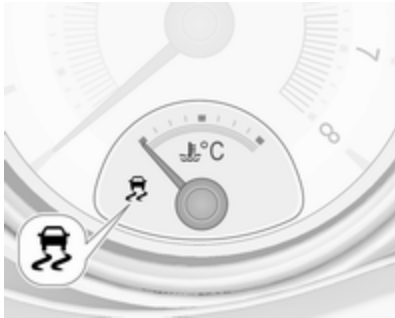
Sistemele de suport în conducere

Sistemul de control al tracțiunii

Sistemul de control al tracțiunii (TC) este parte a sistemului de control electronic al stabilității (ESC).

Sistemul TC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului când este necesar, indiferent de tipul suprafeței drumului sau de aderența anvelopelor, prin prevenirea patinării roților de tracțiune.

Imediat ce roțile motoare încep să patineze, randamentul motorului este redus și roata care patinează cel mai mult este frânată individual. Acest lucru îmbunătățește stabilitatea autovehiculului, în special pe carosabil umed și alunecos.



TC este operațional după fiecare pornire a motorului, imediat ce se stinge lampa de control .

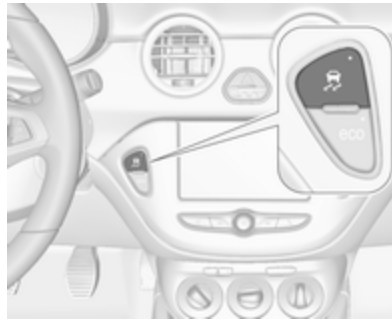
Când TC funcționează,  clipește.

Avertisment

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului.

Dezactivarea



Sistemul TC poate fi dezactivat dacă este necesară patinarea roților de tracțiune: apăsați scurt .

Apare un mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer la dezactivarea TC.

Când TC este dezactivat, ESC rămâne activ.

Sistemul TC se reactivează printr-o nouă apăsare a . Apare un mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer la reactivarea TC.

Sistemul TC este de asemenea reactivat și la următoarea cuplare a contactului.

Defecțiuni

În cazul în care există o eroare la sistem, lampa de control  se aprinde continuu și un mesaj sau un cod de avertizare apare în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul nu este funcțional.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Sistemul de control electronic al stabilității

Programul electronic de stabilitate (ESC) îmbunătățește stabilitatea la condus atunci când este necesar, indiferent de tipul suprafeței pe care se rulează și de aderența anvelopelor.

Imediat ce autovehiculul începe să derapeze (subvirare/ supravirare), puterea motorului este redusă și roțile sunt frânate independent.

ESC acționează împreună cu sistemul de control al tracțiunii (TC). Acesta previne patinarea roților de tracțiune.



ESC este operațional după fiecare pornire a motorului, imediat ce se stinge lampa de control .

Când ESC funcționează,  clipește.

Avertisment

Prezența acestui sistem de siguranță nu trebuie să vă tenteze să adoptați o manieră riscantă de conducere.

Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului.

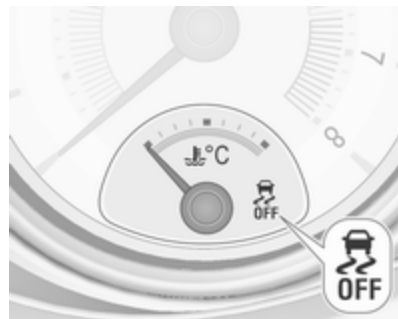
Lampa de control  ⇨ 93.

Dezactivarea



Pot fi dezactivate ESC și TC:

- țineți apăsat  timp de minimum cinci secunde: ESC și TC sunt ambele dezactivate.  se aprinde, iar pe Centrul de informații pentru șofer apare mesajul de stare.



- Pentru dezactivarea numai a sistemului de control al tracțiunii, apăsați scurt : TC este inactiv, dar ESC rămâne activ. Apare un mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer la dezactivarea TC.

Dacă autovehiculul ajunge la valoarea prag al stabilității cu sistemul ESC dezactivat, sistemul va reactiva automat ESC pe durata valorii pragului, când se apasă o dată pedala de frână.

Sistemul ESC se reactivează printr-o nouă apăsare a . Dacă sistemul TC a fost dezactivat anterior, atât TC cât și ESC sunt reactivate. Apare un

mesaj de stare pe Centrul de informații pentru șofer, iar  se stinge la reactivarea TC și ESC.

ESC se reactivează și la următoarea cuplare a contactului.

Defecțiuni

În cazul în care există o eroare la sistem, lampa de control  se aprinde continuu și un mesaj sau un cod de avertizare apare în Centrul de informații pentru șofer. Sistemul nu este funcțional.

Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Modul Oraș

Modul Oraș este o funcție care permite asistența avansată a direcției la viteze reduse, în situații precum traficul din oraș sau manevrele de parcare. Asistența direcției este sporită pentru un confort mai mare.

Activarea



Apăsați  în timp ce motorul funcționează. Sistemul funcționează cât timp autovehiculul este staționar, până la viteze de până la 35 km/h, inclusiv în marșarier. La o viteză mai mare, sistemul trece în modul normal. Când este activat, modul Oraș se cuplează automat la viteze sub 35 km/h.

Un LED aprins din butonul Mod Oraș indică faptul că sistemul este activ.

Pe centrul de informații pentru șofer este afișat suplimentar un mesaj de avertizare.

Modul Oraș rămâne activ în timpul opririi automate, dar funcționează numai când motorul este pornit.

Sistemul de oprire-pornire  137.

Dezactivarea

Apăsați ; ledul din buton se stinge și un mesaj popup apare în Centrul de informații pentru șofer.

La fiecare pornire a motorului, modul Oraș se dezactivează.

Defecțiuni



În cazul unei defecțiuni în sistem,  se aprinde și este afișat un mesaj în Centrul de informații pentru șofer.

Mesajele autovehiculului ➔ 102.

Calibrarea sistemului

Dacă lămpile de control  și  se aprind simultan, este necesară o calibrare a sistemului de servodirecție. Acest lucru se poate produce, de ex., atunci când roțiți volanul o rotație întreagă, având contactul decuplat. În acest caz, cuplați contactul și roțiți din nou volanul de la un punct de blocare la celălalt.

Dacă lămpile de control  și  nu se sting după calibrare, apelați la un atelier service pentru asistență.

Sistemele de asistență pentru șofer

Avertisment

Sistemele de asistență pentru șofer sunt dezvoltate cu scopul de a ajuta șoferul și nu de a înlocui atenția acestuia.

Șoferul este singurul responsabil pentru condusul autovehiculului.

Atunci când utilizați sistemele de asistență pentru șofer, luați în considerare condițiile de trafic.

Controlul vitezei de croazieră

Controlul vitezei de croazieră poate stoca și menține viteze de aprox. 30 km/h la viteza maximă a autovehiculului. Devierile de la vitezele memorate pot apărea în cazul urcării la deal sau al coborării în pantă.

Ca măsură de siguranță sistemul de control al vitezei de croazieră poate fi activat numai după o acționare

prealabilă a pedalei de frână. Activarea vitezei întâi nu este posibilă.



Nu utilizați sistemul de control al vitezei de croazieră atunci când nu este recomandabilă menținerea unei viteze constante de deplasare.

La autovehiculele cu transmisie semiautomată, controlul vitezei de croazieră poate fi activat în modul automat și în modul manual.

Lampa de control  ➔ 95.

Conectarea

Apăsați . Lampa de control  se aprinde în alb în blocul instrumentelor de bord.

Activarea

Accelerați la viteza dorită și aduceți butonul rotativ la **SET/-**, viteza curentă este memorată și menținută. Lampa de control  din blocul instrumentelor de bord se aprinde în culoarea verde. Pedala de accelerație poate fi eliberată.

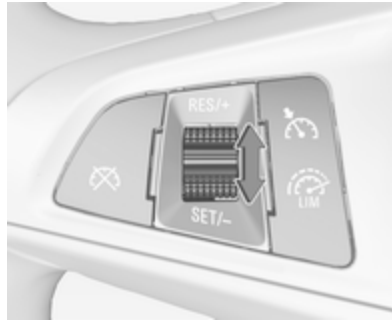
Viteza autovehiculului poate fi mărită prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, ultima viteză memorată va fi reluată.

Controlul vitezei de croazieră rămâne activat în timpul schimbării treptelor de viteză.

Pentru a mări viteza

Cu controlul vitezei activat, mențineți comutatorul rotativ la poziția **RES/+** sau aduceți-l scurt și repetat în poziția **RES/+**: viteza crește continuu sau cu mici incremente.

Accelerați alternativ la viteza dorită și memorați-o cu poziția **SET/-**.



Pentru a reduce viteza

Cu sistemul de control al vitezei de croazieră activ, mențineți butonul de reglare la **SET/-** sau rotiți-l scurt la **SET/-** în mod repetat: viteza scade continuu sau cu mici incremente.

Dezactivarea

Apăsați . Lampa de control  se aprinde în alb în blocul instrumentelor de bord. Sistemul de control al vitezei de croazieră este dezactivat. Ultima viteză memorată rămâne în memorie pentru reluarea ulterioară a vitezei.

Dezactivarea automată:

- Viteza autovehiculului sub aprox. 30 km/h.
- Viteza autovehiculului scade mai mult de 25 km/h sub viteza setată.
- Pedala de frână este apăsată.
- Pedala de ambreiaj este apăsată câteva secunde.
- Maneta selectorului de viteze este în **N**.
- Turația motorului este foarte redusă.
- Sistemul de control al tracțiunii sau controlul electronic al stabilității acționează.
- Apăsarea simultană a **RES/+** și a pedalei de frână dezactivează controlul vitezei de croazieră și va șterge viteza stocată.

Revenire la viteza memorată

Aduceți comutatorul rotativ la **RES/+** când viteza depășește 30 km/h. Va fi atinsă viteza memorată.

Deconectarea

Apăsați . Lampa de control  se stinge din blocul instrumentelor de bord. Viteza memorată este ștearsă.

Apăsarea  pentru activarea limitatorului de viteză sau oprirea contactului dezactivează și controlul vitezei de croazieră și șterge viteza stocată.

Limitatorul de viteză

Limitatorul de viteză împiedică autovehiculul să depășească viteza maximă presetată.

Viteza maximă poate fi setată la viteze mai mari de 25 km/h, până la 200 km/h.

Șoferul poate accelera doar până la viteza presetată. Abaterile de la viteza presetată pot apărea la coborârea pantelor.

Limita de viteză presetată este afișată pe Centrul de informații pentru șofer atunci când sistemul este activ.

Activarea



Apăsați  dacă anterior a fost activat controlul vitezei de croazieră, acesta a fost dezactivat la activarea limitatorului de viteză, iar lampa de control  se stinge.

Setarea limitei de viteză

Accelerați la viteza dorită și aduceți scurt butonul rotativ la **SET/-**, viteza curentă este memorată ca viteză maximă. Limita de viteză este afișată pe centrul de informații pentru șofer.



Schimbarea limitei de viteză

Cu limitatorul de viteză activ, răsuțiți butonul rotativ la **RES/+** pentru a crește sau **SET/-** pentru a descrește viteza maximă dorită.

Depășirea limitei de viteză

La depășirea vitezei limită fără acțiunea șoferului, viteza va clipi pe Centrul de informații pentru șofer, iar un semnal sonor se aude în această perioadă.

În cazul unei urgențe, depășirea vitezei limită este posibilă prin apăsarea fermă a pedalei de

acceleerație aproape de punctul final. În acest caz nu se aude niciun semnal sonor.

Eliberați pedala de accelerație și funcționarea limitatorului de viteză va fi reactivată când se atinge o viteză mai mică decât cea limită.

Dezactivarea

Apăsăți : limitatorul de viteză este dezactivat, iar autovehiculul poate fi condus fără limită de viteză.

Limita memorată a vitezei este indicată în paranteze în Centrul de informații pentru șofer.

În plus, pe afișajul nivel superior apare un mesaj corespunzător.

Pentru a reveni la viteza limită

Răsuciți butonul rotativ la **RES/+**. Limita memorată a vitezei va fi obținută și indicată fără paranteze în Centrul de informații pentru șofer.

Deconectarea

Apăsăți , indicația limitei de viteză din Centrul de informații pentru șofer se stinge. Viteza memorată este ștearsă.

Prin apăsarea  pentru activarea controlului vitezei de croazieră, limitatorul de viteză este, de asemenea, dezactivat, iar viteza memorată este ștearsă.

Prin decuplarea contactului, se dezactivează și limitatorul de viteză, dar limita de viteză va fi salvată pentru următoarea activare a limitatorului de viteză.

Sistemul de asistență la parcare

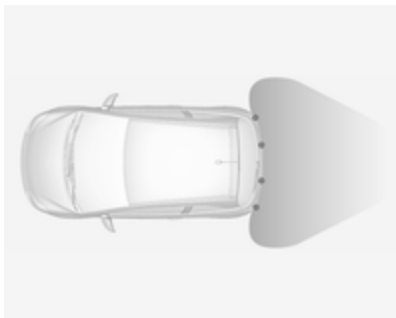
Sistemul de asistență la parcare cu spatele

Avertisment

Șoferul este responsabil cu manevra de parcare.

Verificați întotdeauna împrejurimile atunci când conduceți cu spatele în timp ce utilizați sistemul de asistență la parcare cu spatele.

Sistemul de asistență la parcare cu spatele facilitează parcare prin măsurarea distanței dintre autovehicul și obstacolele din spate. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor acustice și vizuale.



Sistemul constă din patru senzori de parcare cu ultrasunete montați în bara de protecție spate.

Activarea

Dacă s-a selectat treapta marșarier, sistemul este pregătit pentru a funcționa automat.

Un led aprins în butonul pentru sistemul de asistență la parcare **P**▲ indică faptul că sistemul este gata de operare.

Indicarea

Sistemul avertizează șoferul prin intermediul semnalelor acustice cu privire la obstacolele potențial

periculoase din spatele autovehiculului aflate la o distanță de până la 1,5 m. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.

În plus, distanța față de obstacolele din spate este afișată prin modificarea liniilor de distanță din Centrul de informații pentru șofer cu afișaj superior ⇨ 95 sau, în funcție de versiune, de pe afișajul color pentru informații ⇨ 100.

Dezactivarea



Sistemul se închide automat când treapta de marșarier este decuplată.

Este posibilă și dezactivarea manuală prin apăsarea butonului pentru sistemul de asistență la parcare **P**▲.

În ambele cazuri, ledul din buton se stinge.

Defecțiuni

În cazul unei defecțiuni sau dacă sistemul nu funcționează temporar, de ex., din cauza unui nivel ridicat al zgomotului extern sau al altor factori de interferență, ledul din buton clipește timp de 3 secunde, apoi se stinge. Lampa de control **P**▲ se aprinde în blocul instrumentelor de bord ⇨ 93 și un mesaj popup apare în Centrul de informații pentru șofer.

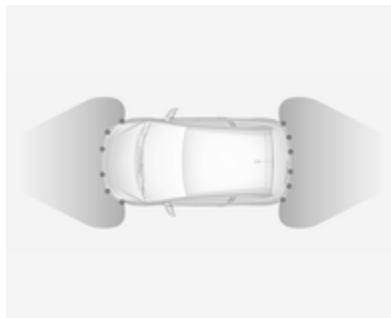
Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele

⚠️ Avertisment

Șoferul este responsabil cu manevra de parcare.

Verificați întotdeauna împrejurimile atunci când conduceți cu spatele sau cu fața în timp ce utilizați sistemul avansat de asistență la parcare.

Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele măsoară distanța dintre autovehicul și obstacolele din fața și din spatele autovehiculului. Acesta furnizează informații și avertizează șoferul prin intermediul semnalelor acustice și al indicațiilor de pe afișaj.



Sistemul are șase senzori de parcare cu ultrasunete în ambele bare de protecție, din față și din spate.

Acesta utilizează două semnale acustice de avertizare distincte pentru zonele de monitorizare din față și din spate, fiecare având o frecvență de tonalitate diferită.

Sistemul de asistență la parcare cu fața este combinat întotdeauna cu sistemul avansat de asistență la parcare; consultați secțiunea Sistemul avansat de asistență la parcare de mai jos.

Butonul sistemului de asistență la parcare și logica de funcționare



Sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele și sistemul avansat de asistență la parcare utilizează același buton pentru activare și dezactivare:

O apăsare scurtă a  activează sau dezactivează sistemul de asistență la parcare.

O apăsare lungă a  (aproximativ o secundă) activează sau dezactivează sistemul avansat de asistență la parcare; consultați descrierea separată.

Logica aferentă butonului operează sistemul prin apăsarea  în următorul mod:

- Dacă numai sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele este activ, o apăsare scurtă dezactivează sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele.
- Dacă numai sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele este activ, o apăsare lungă activează sistemul avansat de asistență la parcare.
- Dacă este activ numai sistemul avansat de asistență la parcare și sistemul este în modul de căutare a unui loc de parcare, o apăsare scurtă activează sistemul de asistență la parcare cu spatele.
- Dacă este activ numai sistemul avansat de asistență la parcare și sistemul este în modul de ghidare în parcare, o apăsare scurtă dezactivează sistemul avansat de asistență la parcare.

- Dacă sistemul avansat de asistență la parcare este activ, o apăsare lungă dezactivează sistemul avansat de asistență la parcare și sistemul de asistență la parcare cu fața-spatele.
- Dacă este selectată o treaptă de viteză pentru mersul înainte sau poziția neutră, o apăsare scurtă activează sau dezactivează numai sistemul de asistență la parcare cu fața.
- Dacă este selectată treapta marșarier, o apăsare scurtă activează sau dezactivează sistemul de asistență la parcare cu fața și cu spatele.

Activarea

Sistemul este activat automat doar la viteze mai mici de 11 km/h.

Un led aprins în butonul pentru sistemul de asistență la parcare  indică faptul că sistemul este gata de operare.

Dacă  este dezactivat în timpul unui ciclu de aprindere, sistemul de asistență la parcare cu fața este dezactivat. Dacă ați condus o dată la

o viteză mai mare de 25 km/h, sistemul de asistență la parcare se va reactiva la o viteză mai mică de 11 km/h.

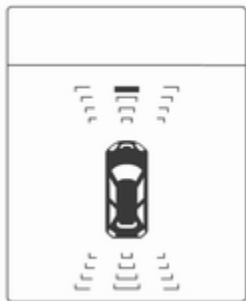
La dezactivarea sistemului, ledul din buton se stinge și mesajul popup **Park Assist Off (Asistență la parcare dezactivată)** apare în Centrul de informații pentru șofer.

Indicarea

Sistemul avertizează șoferul cu semnale acustice asupra obstacolelor care pot constitui pericole din fața autovehiculului, pe o distanță de până la 80 cm și împotriva obstacolelor care pot constitui pericole din spatele autovehiculului pe o distanță de până la 1,5 metri.

În funcție de partea autovehiculului care este mai aproape de un obstacol, veți auzi semnalele acustice de avertizare corespunzătoare pe partea respectivă. Intervalul de timp dintre semnale va scădea odată cu reducerea distanței față de acel obstacol. Când distanța scade sub aproximativ 30 cm, semnalul acustic va fi continuu.

În plus, distanța față de obstacolele este prezentată în Centrul de informații pentru șofer cu afișaj superior ⇨ 95 sau, în funcție de versiune, de pe afișajul color pentru informații ⇨ 100.



Distanța până la un obstacol din față și din spate este afișată prin schimbarea liniilor de distanță din Centrul de informații pentru șofer.

Indicația de distanță poate fi dezactivată de mesajele autovehiculului, mesaje având o prioritate mai mare. După eliminarea mesajului, indicația distanței re apare.



Distanța până la obstacole este prezentată pe afișajul color pentru informații prin zone colorate din față sau din spatele autovehiculului ⇨ 100.

Dezactivarea

Sistemul se dezactivează automat atunci când autovehiculul depășește viteza de 11 km/h.

Este posibilă și dezactivarea manuală prin apăsarea butonului pentru sistemul de asistență la parcare .

La dezactivarea sistemului, ledul din buton se stinge și, în cazul dezactivării manuale, mesajul popup

Park Assist Off (Asistență la parcare dezactivată) apare în Centrul de informații pentru șofer.

După o dezactivare manuală, sistemul de asistență la parcare față-spate este activat din nou dacă se apasă .

Întregul sistem poate fi dezactivat manual din meniul pentru personalizarea autovehiculului din Afișajul pentru informații. Acesta rămâne dezactivat în timpul ciclului de aprindere sau până la activarea din nou din meniul de personalizare. Personalizarea autovehiculului ⇨ 105.

Defecțiuni

În cazul unei erori sau dacă sistemul nu funcționează temporar, de ex., din cauza unui nivel al zgomotului exterior ridicat sau a altor factori de interferență, se va afișa un mesaj popup în Centrul de informații pentru șofer.

Mesajele autovehiculului ⇨ 102.

Sistemul avansat de asistență la parcare

⚠️ Avertisment

Șoferul este pe deplin responsabil cu acceptarea locului de parcare sugerat de sistem și cu manevra de parcare.

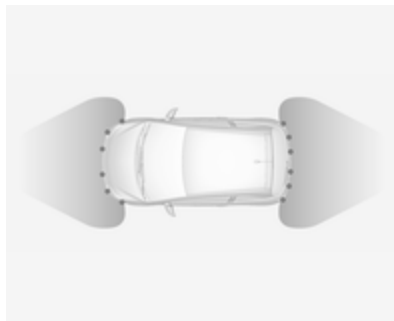
Verificați întotdeauna împrejurimile în toate direcțiile atunci când utilizați sistemul avansat de asistență la parcare.

Sistemul avansat de asistență la parcare măsoară în trecere un loc de parcare adecvat, calculează traiectoria și direcționează automat autovehiculul într-un loc de parcare paralel sau perpendicular.

Pe centrul de informații pentru șofer apar instrucțiuni ➡ 95 sau, în funcție de versiune, pe afișajul color pentru informații ➡ 100, împreună cu semnale acustice.

Șoferul trebuie să controleze accelerația, frânarea și comutarea treptelor de viteză, în timp ce direcționarea se realizează automat.

Sistemul avansat de asistență la parcare poate fi dezactivat numai în timpul deplasării în direcția înainte.



Sistemul avansat de asistență la parcare este întotdeauna combinat cu sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele, consultați secțiunea anterioară. Ambele sisteme utilizează aceiași senzori din barele de protecție din față și din spate.

Butonul și logica de funcționare

Sistemul avansat de asistență la parcare și sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele utilizează același buton pentru activare și dezactivare:

O apăsare scurtă a  activează sau dezactivează sistemul de asistență la parcare.

O apăsare lungă a  (aproximativ o secundă) activează sau dezactivează sistemul avansat de asistență la parcare; consultați descrierea separată de mai jos.

Logica aferentă butonului operează sistemul prin apăsarea  în următorul mod:

- Dacă numai sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele este activ, o apăsare scurtă dezactivează sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele.
- Dacă numai sistemul de asistență la parcare cu fața/cu spatele este activ, o apăsare lungă activează sistemul avansat de asistență la parcare.

- Dacă este activ numai sistemul avansat de asistență la parcare și sistemul este în modul de căutare a unui loc de parcare, o apăsare scurtă activează sistemul de asistență la parcare cu spatele.
- Dacă este activ numai sistemul avansat de asistență la parcare și sistemul este în modul de ghidare în parcare, o apăsare scurtă dezactivează sistemul avansat de asistență la parcare.
- Dacă sistemul avansat de asistență la parcare este activ, o apăsare lungă dezactivează sistemul avansat de asistență la parcare și sistemul de asistență la parcare cu fața-spatele.
- Dacă este selectată o treaptă de viteză pentru mersul înainte sau poziția neutră, o apăsare scurtă

activează sau dezactivează sistemul de asistență la parcare cu fața.

- Dacă este selectată treapta marșarier, o apăsare scurtă activează sau dezactivează sistemul de asistență la parcare cu fața și cu spatele.

Activarea



Atunci când caută un loc de parcare, sistemul este pregătit pentru funcționare printr-o apăsare lungă a .

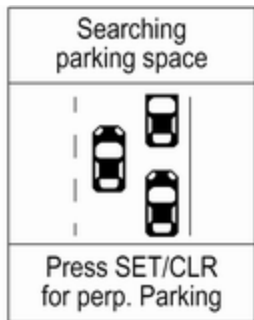
Sistemul recunoaște și memorizează zece metri pentru locurile de parcare paralele sau șase metri pentru locurile de parcare perpendiculare în modul de asistență la parcare.

Sistemul poate fi activat numai la viteze mai mari de 30 km/h, iar sistemul caută un loc de parcare la o viteză de până la 30 km/h.

Distanța maximă admisă pentru parcare paralelă dintre autovehicul și un șir de autoturisme parcate este de 1,8 m pentru parcare paralelă și de 2,5 m pentru parcare perpendiculară.

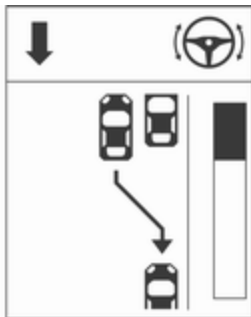
Funcționare

Modul căutare loc de parcare
Indicațiile din Centrul de informații pentru șofer



Selectați un loc de parcare paralel sau perpendicular în Centrul de informații pentru șofer, apăsând SET/CLR.

Sistemul este configurat să detecteze implicit locuri de parcare pe partea pasagerului. Pentru a detecta locuri de parcare pe partea șoferului, răsuciți indicatorul de schimbare a direcției de pe partea șoferului.



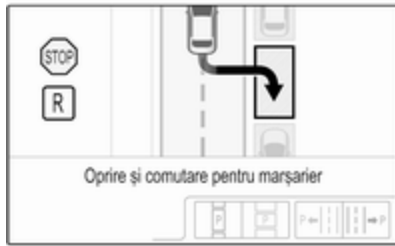
La detectarea unui loc, pe Centrul de informații pentru șofer este asigurat un feedback vizual și se aude un semnal sonor.

Indicațiile de pe afișajul color pentru informații



Selectați locul de parcare paralel sau perpendicular atingând pictograma respectivă de pe afișaj.

Selectați partea pentru parcare apăsând pictograma respectivă de pe afișaj.



La detectarea unui loc, pe Afișajul color pentru informații este asigurat un feedback vizual și un semnal sonor.

Dacă șoferul nu oprește autovehiculul de la sugerarea unui loc de parcare, sistemul începe căutarea unui alt loc adecvat de parcare.

Modul ghidare parcare

Sugestia sistemului pentru un loc de parcare este acceptată atunci când autovehiculul este oprit de către șofer la o distanță de zece metri pentru locurile de parcare paralele sau de șase metri pentru locurile de parcare perpendiculare după emiterea

mesajului **Stop (Oprți)**. Sistemul calculează traseul optim în locul de parcare.

O vibrație scurtă din volan după cuplarea treptei marșarier indică faptul că direcția este controlată de sistem. Apoi, autovehiculul este direcționat automat în locul de parcare prin furnizarea către șofer a instrucțiunilor detaliate pentru șofer pentru frânare, accelerare și cuplarea treptelor de viteză. Șoferul nu trebuie să atingă volanul.

Acordați întotdeauna atenție semnalelor sonore emise de sistemul de asistență la parcare cu fața/spatele. Un sunet continuu înseamnă că distanța față de un obstacol este mai mică de aprox. 30 cm.

Dacă, din anumite motive, șoferul trebuie să ia controlul asupra direcției, țineți volanul numai de partea dinspre exterior. În acest caz, direcția automată se anulează.

Mesajele de pe afișaj

Instrucțiunile de pe afișaj prezintă:

- sfaturi generale și mesaje de avertizare

- un sfat privind momentul în care se poate conduce la o viteză mai mare de 30 km/h pe parcursul modului de căutare a unui loc de parcare sau de 8 km/h în modul ghidare
- solicitarea de a opri autovehiculul când este detectat un loc de parcare
- direcția de conducere în timpul manevrelor de parcare
- solicitarea de a comuta într-o treaptă de mers înapoi sau de mers înainte
- solicitarea de a accelera sau de a frâna
- pentru unele instrucțiuni, o bară de progres este afișată în Centrul de informații pentru șofer
- manevra de parcare reușită este indicată printr-un simbol popup și un semnal sonor,
- anularea unei manevre de parcare

Priorități de afișare

Indicația sistemului avansat de asistență la parcare din Centrul de informații pentru șofer poate fi inhibată prin mesajele autovehiculului care au o prioritate ridicată. După aprobarea mesajului prin apăsarea **SET/CLR** de pe maneta de semnalizare a direcției, instrucțiunile sistemului avansat de asistență la parcare vor fi afișate din nou, iar manevra de parcare se poate continua.

Dezactivarea

Sistemul este dezactivat prin:

- o apăsare lungă a 
- manevre de parcare reușite
- conducerea la o viteză mai mare de 30 km/h în timpul căutării unui loc de parcare
- conducerea la o viteză mai mare de 8 km/h în timpul ghidării în parcare
- detectarea intervenției șoferului asupra volanului

- depășirea numărului maxim al comutărilor treptelor de viteză: 8 cicluri de parcare la parcare laterală sau 5 cicluri de parcare la parcare perpendiculară
- decuplarea contactului

Dezactivarea de către șofer sau de către sistem în timpul manevrelor va fi indicată de **Parking Deactivated (Asistență la parcare dezactivată)** pe afișaj. Suplimentar, se aude un semnal sonor.

Defecțiuni

Apare un mesaj când:

- există o defecțiune în sistem
- șoferul nu a finalizat cu succes parcare
- sistemul nu este funcțional
- se aplică oricare dintre justificările dezactivării de mai sus

Dacă în timpul instrucțiunilor de parcare este detectat un obiect, pe afișaj apare **Stop (Opriți)**.

Îndepărtarea obiectului va reinnoi manevra de parcare. Dacă obiectul nu este înlăturat, sistemul va fi

dezactivat. O apăsare lungă a  va activa sistemul pentru căutarea unui nou loc de parcare.

Observații de bază privind sistemele de asistență la parcare

Avertisment

În unele situații, diferitele suprafețe reflectante ale unor obiecte, precum și surse de zgomot exterioare, pot cauza nedetectarea obstacolelor de către sistem.

Se va acorda o atenție specială obstacolelor ce pot avaria partea inferioară a barei de protecție.

Atenție

Performanța sistemului poate fi redusă când senzorii sunt acoperiți, de ex., cu gheață sau cu zăpadă.

Performanța sistemului de asistență la parcare poate fi redusă datorită supraîncărcării.

În cazul existenței în vecinătate a unor autovehicule mai înalte (de exemplu, autovehicule de teren, mini-furgonete, furgonete), se aplică anumite condiții speciale. Identificarea obiectelor și indicarea distanței corecte în partea superioară a autovehiculului nu poate fi garantată.

Obiectele cu secțiune transversală de reflexie foarte mică, cum ar fi materialele subțiri sau moi, s-ar putea să nu fie detectate de sistem.

Sistemele de asistență la parcare nu detectează obiecte din afara domeniului de detecție.

Notă

Este posibil ca senzorul să detecteze un obiect inexistent determinat de o perturbație de ecou de la un zgomot acustic sau de la nealinieri mecanice externe (se pot produce alarme false sporadice).

Asigurați-vă că plăcuța de înmatriculare din față este montată corect (nu este îndoită și nu prezintă

spații față de bara de protecție pe partea stângă sau dreaptă) și că senzorii sunt în poziție.

Sistemul avansat de asistență la parcare s-ar putea să nu reacționeze la modificările de spațiu de parcare disponibil în cursul manevrelor de parcare. Sistemul poate detecta o intrare, o poartă, o curte sau chiar o intersecție ca fiind un loc de parcare. După ce ați selectat treapta marșarier, sistemul va iniția manevra de parcare. Verificați disponibilitatea locului de parcare sugerat.

Suprafețele accidentate, de ex. șantierele, nu sunt detectate de sistem. Șoferul își asumă responsabilitatea.

Notă

Dacă cuplați o treaptă de mers înainte și depășiți o anumită viteză, sistemul de asistență la parcare se va dezactiva atunci când sistemul de transport posterior este extins.

Dacă cuplați treapta marșarier pentru prima oară, sistemul de asistență la parcare va detecta sistemul de transport posterior și va

emite un sunet de avertizare. Apăsăți scurt **P** sau  pentru a dezactiva sistemul de asistență la parcare.

Notă

După producție, sistemul necesită o calibrare. Pentru o ghidare optimă la parcare, se impune parcurgerea unei distanțe de cel puțin 10 km cu multe curbe.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral

Sistemul de avertizare punct mort lateral detectează și raportează obiecte pe oricare parte a autovehiculului, încadrându-se într-o zonă de „unghi mort”. Sistemul afișează o alertă vizuală în fiecare oglindă laterală retrovizoare, la detectarea obiectelor care ar putea să nu fie vizibile în oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral utilizează unii dintre senzorii sistemului avansat de asistență la parcare, amplasați în bara de protecție din față și din spate, pe ambele părți ale autovehiculului.

Avertisment

Avertizarea pentru unghiul mort lateral nu înlocuiește vederea șoferului.

Sistemul nu detectează:

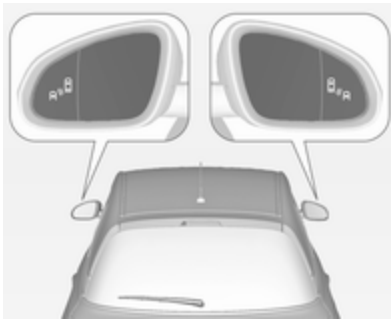
- Autovehicule aflate în afara zonelor unghiului mort lateral care se pot apropia rapid.
- Pietonii, bicicliștii sau animalele.

Înainte de schimbarea benzii de deplasare, verificați întotdeauna toate oglinzile, priviți peste umăr și folosiți semnalizarea direcției.

Când sistemul detectează un autovehicul în zona unghiului mort lateral în timpul deplasării înainte, chiar dacă autovehiculul depășește un alt autovehicul sau este depășit, un simbol de avertizare galben  se va aprinde în respectiva oglindă retrovizoare. Dacă șoferul activează apoi semnalizarea direcției, simbolul de avertizare  începe să clipească în galben, ca avertizare de a nu schimba banda.

Notă

Dacă autovehiculul care depășește se deplasează cu cel puțin 10 km/h mai rapid decât autovehiculul pe care îl depășește, simbolul de avertizare  din oglinda exterioară respectivă poate să nu se aprindă.



Avertizarea unghi mort lateral este activă de la viteze de 10 km/h până la 140 km/h. Vitezele mai mari de 140 km/h dezactivează sistemul, ceea ce este indicat prin simboluri de avertizare cu iluminat redus  la ambele oglinzi retrovizoare exterioare. Reducerea vitezei va duce la stingerea simbolurilor de avertizare. Dacă se detectează atunci

un autovehicul în zona unghiului mort, simbolurile  se vor aprinde în mod normal pe partea relevantă.

La pornirea autovehiculului, afișajele ambelor oglinzi retrovizoare exterioare se vor aprinde scurt pentru a indica funcționarea sistemului.

Sistemul poate fi activat sau dezactivat în Afișajul pentru informații. Personalizarea autovehiculului  105.

Dezactivarea este indicată printr-un mesaj pe centrul de informații pentru șofer.

Zone de detectare

Zonele de detectare încep de la bara de protecție din spate și se extind la aproximativ 3 metri în spate și în lateral. Înălțimea zonei este cuprinsă între aproximativ 0,5 m și 2 m de la sol.

Avertizarea unghi mort lateral este proiectată pentru a ignora obiectele staționare, cum ar fi balustradele, stâlpii, bordurile, pereții și grinzile. Autovehiculele parcate sau cele care vin din față nu sunt detectate.

Defecțiuni

Avertizările pierdute ocazional pot apărea în circumstanțe normale și numărul lor va crește în condiții de umiditate.

Sistemul de avertizare unghi mort lateral nu funcționează când colțurile din stânga și dreapta ale barei de protecție spate sunt acoperite cu noroi, murdărie, zăpadă, gheață, lapoviță sau în timpul ploilor torențiale. Instrucțiuni pentru curățare ⇨ 223.

În cazul unei defecțiuni a sistemului sau dacă sistemul nu funcționează datorită condițiilor temporare, pe Centrul de informații pentru șofer se afișează un mesaj. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Combustibilul

Combustibilul pentru motoarele pe benzină

Folosiți numai combustibil fără plumb care respectă standardul european EN 228 sau E DIN 51626-1 sau echivalent.

Motorul poate funcționa cu combustibil care conține maximum 10 % etanol (de ex. denumit E10).

Utilizați combustibili având cifra octanică recomandată. O cifră octanică mai mică poate reduce puterea motorului și cuplul și crește ușor consumul de combustibil.

Atenție

Nu folosiți combustibil sau aditivi pentru combustibil care conțin compuși metalici, cum ar fi aditivi pe bază de mangan. Aceasta poate produce deteriorarea motorului.

Atenție

Folosirea unui combustibil care nu se încadrează în prevederile standardului EN 228 sau E DIN 51626-1 sau similar poate duce depuneri sau avariere a motorului.

Atenție

Folosirea combustibilului cu cifră octanică mai mică decât cea mai mică cifră octanică posibilă poate conduce la arderi necontrolate și avariarea motorului.

Cerințele specifice pentru motor în ceea ce privește cifra octanică sunt date în prezentarea generală a motorului ⇨ 237. O etichetă specifică pentru țara respectivă lipită pe clapeta rezervorului de combustibil poate înlocui acea cerință.

Combustibil pentru funcționarea pe gaz lichid

Gazul lichid este cunoscut sub numele de GPL (gaz petrolier lichefiat). De asemenea, GPL-ul mai este denumit Autogaz.

GPL-ul este alcătuit în special din propan și butan. Cifra octanică este cuprinsă între 105 și 115, în funcție de proporția de butan. În formă lichidă, GPL-ul este păstrat la o presiune de cinci până la zece bari.

Punctul de fierbere depinde de presiune și de raportul de amestec. La o presiune ambiantă, acesta se află între -42 °C (propanul pur) și -0,5 °C (butanul pur).

Atenție

Sistemul funcționează la o temperatură ambiantă cuprinsă între -8 °C și 100 °C.

Funcționarea deplină a sistemului GPL poate fi garantată numai dacă se utilizează gazul lichid care respectă cerințele minime ale standardului DIN EN 589.

Selectorul de combustibil



Apăsarea **LPG** va comuta între funcționarea pe benzină și cea cu gaz lichid, imediat ce parametrii necesari (temperatura lichidului de răcire, temperatura gazului și turația minimă a motorului) au fost atinși. În mod normal, cerințele sunt îndeplinite după aprox. 60 de secunde (în funcție de temperatura exterioară) și după

prima apăsare fermă a pedalei de accelerație. LED-ul de stare arată modul curent de funcționare.

Ledul este stins : funcționarea pe benzină

Ledul clipește : verificarea condițiilor pentru tranziția combustibilului la funcționarea pe gaz lichid. Se aprinde dacă sunt îndeplinite condițiile.

Ledul se aprinde : funcționarea pe gaz lichid

LED-ul clipește : rezervorul de gaz lichid este gol sau defectiune la sistemul de gaz lichid. În Centrul de informații pentru șofer este afișat un mesaj.

Dacă rezervorul de combustibil este gol, motorul nu va porni.

Modul de alimentare cu combustibil selectat este memorat și reactivat la următorul ciclu de aprindere în cazul în care condițiile permit acest lucru.

Imediat ce rezervoarele de gaz lichid se golesc, sistemul comută automat în modul de funcționare pe benzină până la decuplarea contactului.

La comutarea automată între funcționarea pe benzină și funcționarea pe gaz, se poate observa o întârziere a puterii de tracțiune a motorului.

La fiecare șase luni, goliți rezervorul de benzină până când lampa de control  se aprinde și realimentați. Acest lucru ajută la menținerea calității combustibilului și la funcționarea sistemului în modul pe benzină.

Umpleți complet rezervorul la intervale regulate pentru a preveni coroziunea acestuia.

Defecțiuni și reparații

Dacă modul pe gaz nu este posibil, verificați următoarele:

- Există o cantitate suficientă de gaz lichid?
- Există o cantitate suficientă de benzină pentru pornire?

Din cauza temperaturilor extreme, la care se adaugă compoziția gazului, comutarea din modul pe benzină în modul pe gaz poate dura puțin mai mult.

În situații extreme, sistemul poate, de asemenea, să comute înapoi în modul pe benzină, dacă cerințele minime nu sunt îndeplinite. În cazul în care condițiile permit, poate fi posibilă revenirea manuală prin comutare la funcționarea pe gaz lichid.

Apelați la un atelier service pentru asistență pentru toate defecțiunile de alt tip.

Atenție

Pentru a păstra siguranța și garanția sistemului GPL, reparațiile și reglajele trebuie efectuate numai de tehnicieni calificați.

Pentru detectarea facilă a scurgerilor, gazul lichid este odorizat (i se dă un miros specific).

Avertisment

Dacă simțiți miros de gaz în autovehicul sau în apropiere, comutați imediat în modul pe benzină. Nu fumați. Fără foc deschis sau surse de aprindere.

Dacă mirosul de gaz persistă, nu porniți motorul. Apelați la un atelier service autorizat pentru remedierea defecțiunii.

Atunci când utilizați parcările auto subterane, urmați instrucțiunile operatorului și reglementările locale.

Notă

În caz de accident, decuplați contactul și stingeți luminile.

Alimentarea cu combustibil**⚠ Pericol**

Înainte de alimentarea cu combustibil, opriți contactul.

Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

⚠ Pericol

Combustibilul este inflamabil și exploziv. Nu fumați. Nu sunt admise flăcări deschise sau scântei.

Dacă simțiți miros de combustibil în autovehicul, solicitați imediat eliminarea cauzei de către un atelier service.

Atenție

În cazul alimentării cu un combustibil incorect, nu cuplați contactul.

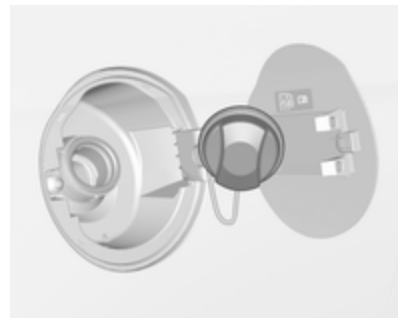
Clapeta rezervorului de combustibil se află în partea dreapta spate a autovehiculului.



Clapeta rezervorului de combustibil poate fi deschisă numai când autovehiculul este deblocat.

Apăsăți clapeta pentru a o cupla. Apoi, deschideți clapeta.

Rotiți încet bușonul rezervorului de combustibil în sens antiorar pentru a deschide.



Bușonul rezervorului de combustibil poate fi agățat de cârligul de pe clapeta rezervorului de combustibil.

Pentru alimentarea cu combustibil, introduceți complet duza pompei și porniți-o.

După întreruperea automată a alimentării cu combustibil, rezervorul poate fi completat prin acționarea duzei pompei de cel mult două ori.

Atenție

Ștergeți imediat orice combustibil revărsat.

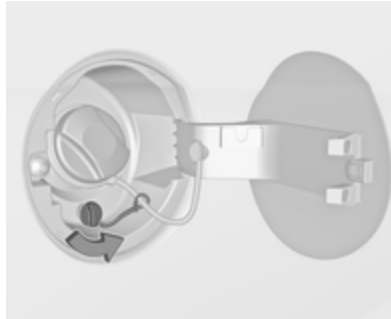
Pentru a închide, rotiți bușonul rezervorului de combustibil în sens orar până ce cuplează.

Închideți clapeta și lăsați-o să se cupleze.

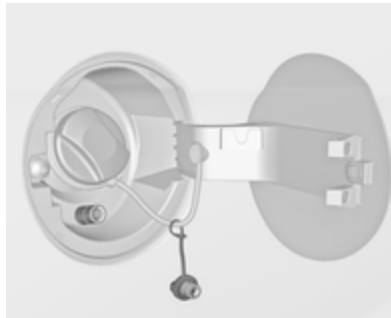
Alimentarea cu gaz lichid

Respectați instrucțiunile de utilizare și de siguranță ale stației de alimentare.

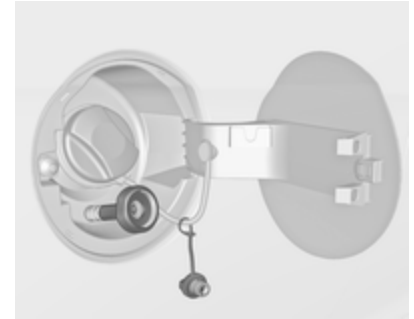
Supapa de alimentare pentru gazul lichid se află după capacul rezervorului de combustibil.



Deșurubați capacul de protecție de la ștuțul de umplere.



Înșurubați adaptorul necesar atât cât este posibil cu mâna pe ștuțul de umplere.



Adaptorul ACME: Înșurubați piulița duzei de alimentare la adaptor. Apăsăți maneta de blocare pe duza de alimentare.

Ștuțul de umplere DISH: Montați duza de alimentare la adaptor. Apăsăți maneta de blocare pe duza de alimentare.

Ștuțul de umplere baionetă: Montați duza de alimentare la adaptor și rotiți un sfert de tură la stânga sau la dreapta. Trageți complet maneta de blocare a duzei de alimentare.

Ștuțul de umplere EURO: Apăsați duza de alimentare pe adaptor până când aceasta se cuplează.

Apăsați butonul de la punctul de alimentare cu gaz lichid. Sistemul de alimentare se oprește sau începe să funcționeze încet după ce rezervorul a fost umplut în proporție de 80 % (nivelul maxim de umplere).

Eliberați butonul de la sistemul de alimentare, procesul de umplere se oprește. Eliberați maneta de blocare și scoateți duza de alimentare. O cantitate mică de gaz lichid poate să se degaje.

Demontați adaptorul și depozitați-l în autovehicul în condiții de siguranță.

Fixați capacul de protecție pentru a preveni pătrunderea de corpuri străine în deschiderea și în sistemul de alimentare.

⚠ Avertisment

Din cauza modului de proiectare a sistemului, nu se poate evita o degajare de gaz lichid după eliberarea manetei de blocare. Evitați inhalarea.

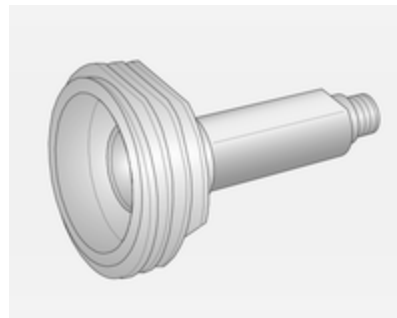
⚠ Avertisment

Din motive de siguranță, rezervorul de gaz lichid se poate umple numai până la 80% din capacitate.

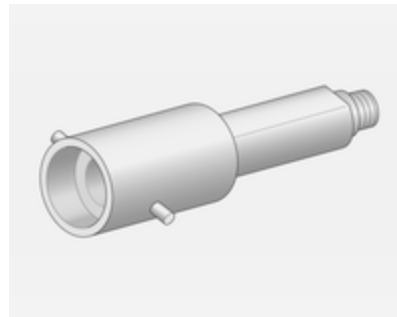
Multivalva de la rezervorul de gaz lichid limitează automat cantitatea de alimentare. Dacă se adaugă o cantitate mai mare, vă recomandăm să nu expuneți autovehiculul la soare decât după ce ați consumat cantitatea în exces.

Adaptorul de alimentare

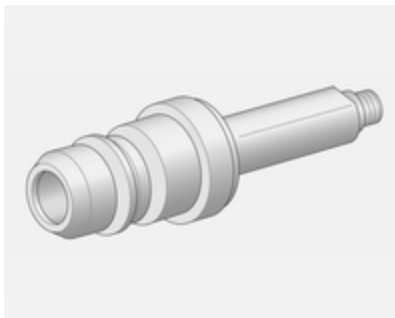
Deoarece sistemele de alimentare nu sunt standardizate, pot fi necesare adaptoare diferite, disponibile la distribuitorii Opel sau la reparatorii autorizați Opel.



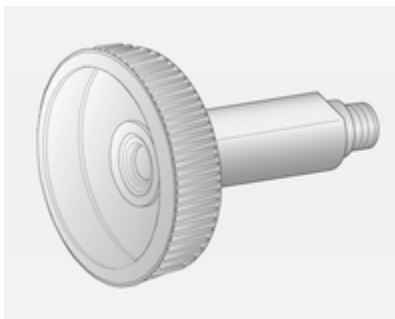
Adaptorul ACME: Belgia, Germania, Irlanda, Luxemburg, Elveția



Adaptorul baionetă: Olanda, Norvegia, Spania, Regatul Unit



Adaptorul EURO: Spania



Adaptor DISH: Austria, Bosnia și Herțegovina, Bulgaria, Croația, Danemarca, Elveția, Estonia, Franța,

Grecia, Italia, Letonia, Lituania, Macedonia, Polonia, Portugalia, Republica Cehă, România, Serbia, Slovacia, Slovenia, Suedia, Turcia, Ucraina, Ungaria

Bușonul rezervorului de combustibil

Utilizați exclusiv bușoane originale pentru rezervorul de combustibil.

Consumul de combustibil - Emisiile de CO₂

Consumul de combustibil (combinat) al modelului Opel Adam este cuprins între 6,7 și 4,3 l/100 km.

Emisiile de CO₂ (combinate) se încadrează într-o gamă de 139 până la 99 g/km.

Pentru valorile specifice autovehiculului dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate CEE livrat împreună cu autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Informații generale

Consumul oficial de combustibil și cifrele specifice privind emisiile de CO₂ menționate se referă la modelul de bază din UE, cu echipare standard.

Datele privind consumul de combustibil și datele privind emisiile de CO₂ sunt determinate conform Regulamentului R (CE) nr. 715/2007 (în versiunea cea mai recentă aplicabilă), luând în considerare greutatea autovehiculului în stare de funcționare, astfel cum este specificat în regulament.

Cifrele sunt furnizate numai pentru comparații între diverse versiuni ale autovehiculului și nu trebuie considerate ca o garanție a consumului real de combustibil al unui anumit autovehicul. Echipamentele suplimentare pot duce la obținerea unor rezultate ușor mai mari decât cifrele privind consumul și emisiile de CO₂ menționate. În plus, consumul de

combustibil este dependent de stilul personal de conducere, precum și de condițiile de trafic și de drum.

Îngrijirea autovehiculului

Informații generale 176

Accesorii și modificările autovehiculului	176
Compartimentele de depozitare din autovehicul	176
Reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare	177

Verificarea autovehiculului 177

Efectuarea de lucrări de întreținere	177
Capota	177
Uleiul de motor	178
Lichidul de răcire a motorului .	179
Lichidul de spălare	180
Frânele	180
Lichidul de frână	180
Bateria autovehiculului	181
Înlocuirea ștergătorului de parbriz	182

Înlocuirea becurilor 183

Farurile cu halogen	183
Lămpile de semnalizare din față	185
Lămpile de poziție din spate	187

Lămpile de semnalizare laterale	191
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare	191
Luminile interioare	192
Iluminarea panoului de bord	192

Sistemul electric 193

Siguranțele	193
Cutia cu siguranțe din compartimentul motor	194
Cutia cu siguranțe din panoul de bord	196

Trusa de scule 197

Unelte	197
--------------	-----

Jantele și anvelopele 199

Anvelopele de iarnă	199
Etichetele anvelopelor	199
Presiunea în anvelope	200
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope	201
Adâncimea profilului căii de rulare	205
Schimbarea dimensiunii jantelor și anvelopelor	205
Capacele de roți	206
LANȚURILE ANTIDERAPANTE	206
Setul pentru depanarea anvelopelor	206

Înlocuirea roții	211
Roata de rezervă	214

Pornirea asistată 219

Tractarea 220

Tractarea autovehiculului	220
Tractarea altui autovehicul	222

Îngrijirea aspectului 223

Întreținerea exterioară	223
Îngrijirea interiorului	226

Informații generale

Accesorii și modificările autovehiculului

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb și accesorii originale și componente omologate special pentru autovehiculul dumneavoastră. Nu putem evalua sau garanta fiabilitatea altor produse - chiar dacă acestea sunt omologate conform standardelor de ramură sau în alt mod.

Orice modificare, transformare sau orice schimbare realizată asupra specificațiilor autovehiculului standard (inclusiv, dar fără a se limita la modificări software, modificări ale unităților de comandă electronice) pot anula garanția oferită de Opel. În plus, asemenea modificări pot avea impact asupra consumului de combustibil, a emisiilor de CO₂ și a altor emisii ale autovehiculului și pot face ca autovehiculul să nu mai fie conform cu aprobarea de tip, afectând valabilitatea înregistrării autovehiculului.

Atenție

La transportul autovehiculului pe un tren sau pe un autovehicul pentru recuperare, apărătoarele de noroi s-ar putea deteriora.

Compartimentele de depozitare din autovehicul

Parcarea pe perioade îndelungate

Dacă autovehiculul urmează să fie depozitat mai multe luni de zile:

- Spălați și ceruiți autovehiculul.
- Verificați stratul de ceară din compartimentul motor și de la partea inferioară a caroseriei.
- Curățați și protejați chederele din cauciuc.
- Umpleți complet rezervorul de combustibil.
- Schimbați uleiul de motor.
- Goliți rezervorul lichidului de spălare.

- Verificați protecția la îngheț și la coroziune a lichidului de răcire.
- Corectați presiunea în anvelope la valoarea specificată pentru sarcină maximă.
- Parcați autoturismul în locuri uscate și bine ventilate. Cuplați treapta întâi sau marșarierul. Blocați roțile autovehiculului.
- Nu trageți frâna de mână.
- Deschideți capota, închideți toate portierele și blocați autovehiculul.
- Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Rețineți că toate sistemele sunt nefuncționale, de ex. sistemul de alarmă antifurt.

Repunerea în exploatare

Când autovehiculul urmează să fie repus în exploatare:

- Conectați borna negativă a bateriei autovehiculului. Activați unitatea electronică de control a geamurilor acționate electric.
- Verificați presiunea în anvelope.

- Umpleți rezervorul lichidului de spălare.
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul lichidului de răcire.
- Montați plăcuța de înmatriculare dacă este necesar.

Reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare

Pe website-ul nostru sunt disponibile informații cu privire la centrele de recuperare a autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare și reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare. Încredințați această activitate numai centrelor de reciclare autorizate.

Autovehiculele pe gaz trebuie să fie reciclate la un centru service autorizat pentru autovehicule pe gaz.

Verificarea autovehiculului

Efectuarea de lucrări de întreținere



⚠ Avertisment

Derulați verificări în compartimentul motor numai cu contactul decuplat.

Ventilatorul de răcire poate intra în funcțiune și când contactul este decuplat.

⚠ Pericol

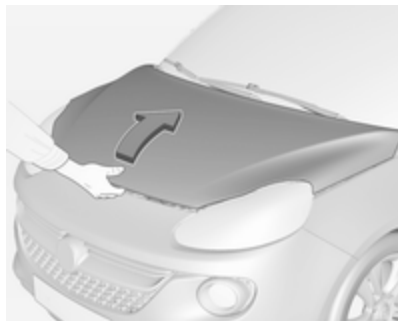
Sistemul de aprindere utilizează tensiuni extrem de înalte. Nu atingeți.

Capota

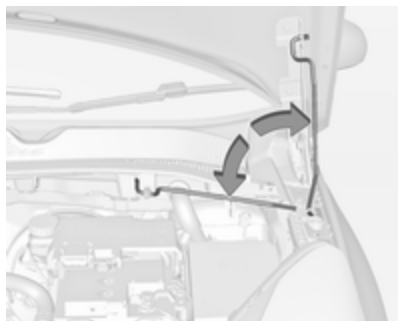
Deschidere



Trageți maneta de deblocare și readuceți-o în poziția inițială.



Apăsați maneta de siguranță în sus și deschideți capota.



Sprrijiniți capota în tija de susținere.

Dacă capota este deschisă în timpul unei opriri automate, motorul va fi repornit automat din motive de siguranță.

Închidere

Înainte de închiderea capotei, fixați tija de susținere în suportul aferent. Coborâți capota și lăsați-o să cadă în închizătoare de la înălțime mică (20-25 cm). Verificați dacă s-a blocat capota.

Atenție

Nu apăsați capota în închizătoare pentru a evita apariția adânciturilor.

Uleiul de motor

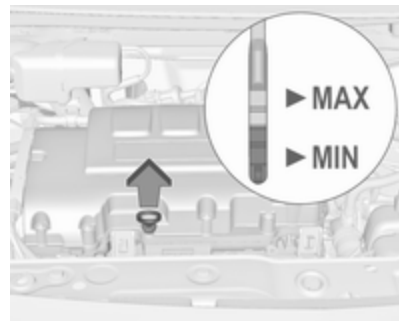
Verificați nivelul uleiului de motor manual, regulat, pentru a preveni deteriorarea motorului. Asigurați-vă că se utilizează ulei de motor conform specificațiilor. Lichide și lubrifianți recomandați ➔ 229.

Consumul maxim de ulei al motorului este de 0,6 l la 1000 km.

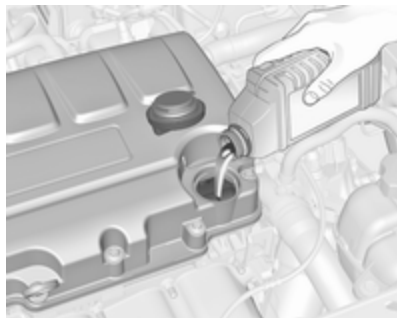
Faceți verificarea cu autovehiculul oprit pe o suprafață plană. Motorul trebuie să se afle la temperatură de regim și să fie oprit de cel puțin 5 minute.

Scoateți joja de ulei, ștergeți-o, introduceți-o până la opritorul de pe mâner, scoateți-o din nou și citiți nivelul uleiului de motor.

Introduceți joja până la opritorul de pe mâner și rotiți-o cu o jumătate de tură.



Dacă nivelul uleiului de motor a scăzut până la marcajul de **MIN**, completați cu ulei.



Se recomandă utilizarea unui ulei de motor cu același grad ca cel folosit la ultima schimbare.

Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească marcajul de **MAX** de pe joja de ulei.

Atenție

Uleiul de motor în exces trebuie golit sau extras.

Capacitățile ⇨ 242.

Fixați capacul în poziție și strângeți-l.

Lichidul de răcire a motorului

Lichidul de răcire asigură protecție la îngheț până la aproximativ -28 °C. În țările nordice cu temperaturi foarte scăzute, lichidul de răcire prevăzut din fabrică asigură protecția la îngheț până la aproximativ -37 °C.

Atenție

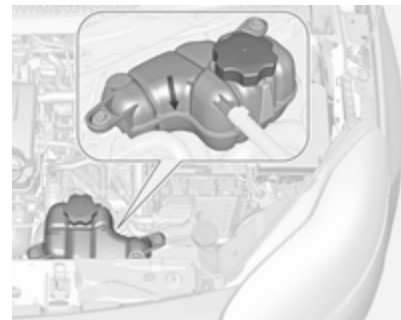
Utilizați exclusiv antigelul omologat.

Lichidul de răcire și antigelul ⇨ 229.

Verificați nivel

Atenție

Nivelul prea scăzut al lichidului de răcire poate cauza avariarea motorului.



Dacă sistemul de răcire este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle deasupra marcajului liniei de umplere. Completați cu lichid dacă nivelul este scăzut.

⚠ Avertisment

Înainte să deschideți capacul vasului de expansiune, lăsați motorul să se răcească. Deschideți cu atenție capacul, eliberând treptat suprapresiunea.

Pentru a completa nivelul, folosiți un amestec 1:1 concentrat de lichid de răcire aprobat și apă de la robinet.

Dacă nu dispuneți de concentrat de lichid de răcire, completați cu apă de la robinet. Strângeți bine la loc capacul. Verificați concentrația lichidului de răcire și eliminați cauza pierderilor de lichid de răcire la un atelier service autorizat.

Lichidul de spălare



Completați cu apă curată în amestec cu o cantitate corespunzătoare de soluție de spălare pentru parbriz omologată, cu conținut de antigel.

Atenție

Numai un lichid de spălare cu o concentrație suficientă de aditiv antigel asigură protecție la temperaturi scăzute sau în cazul unei scăderi bruște a temperaturii.

Lichidul de spălare ⇨ 229.

Frânele

În cazul unei grosimi minime a plăcuțelor de frână, se va auzi un fluierat în timpul frânării.

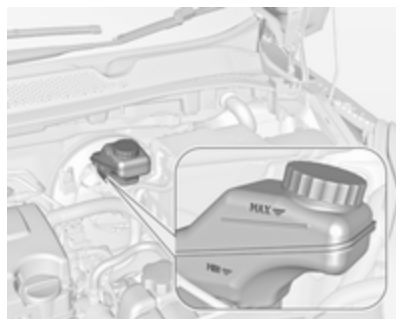
Se poate continua deplasarea însă solicitați în cel mai scurt timp posibil înlocuirea plăcuțelor de frână.

După înlocuirea plăcuțelor de frână, nu frânați excesiv dacă nu este absolut necesar în cursul primelor deplasări.

Lichidul de frână

⚠ Avertisment

Lichidul de frână este toxic și coroziv. Evitați contactul cu ochii, pielea, tapițeria și suprafețele vopsite.



Nivelul lichidului de frână trebuie să fie între marcajele **MIN** și **MAX** indicate.

Dacă nivelul lichidului este mai mic decât nivelul **MIN**, solicitați asistență din partea unui atelier de service.

Lichidul de frână și de ambreiaj
⇒ 229.

Bateria autovehiculului

Bateria autovehiculului este fără întreținere, cu condiția ca modul de utilizare să asigure încărcarea suficientă a bateriei. Conducerea pe distanțe scurte și pornirile frecvente pot duce la descărcarea bateriei autovehiculului. Evitați utilizarea de consumatori electrici inutili.



Bateriile nu vor fi eliminate odată cu gunoiul menajer. Acestea vor fi eliminate prin intermediul unui centru adecvat de reciclare.

Staționarea autovehiculului pentru o perioadă mai lungă de 4 săptămâni poate provoca descărcarea bateriei autovehiculului. Deconectați borna negativă a bateriei autovehiculului.

Asigurați-vă că este decuplat contactul înaintea conectării sau deconectării bateriei autovehiculului.

Funcția de protecție împotriva descărcării bateriei ⇒ 121.

Deconectarea bateriei

Dacă bateria autovehiculului va fi deconectată (de ex. pentru lucrări de întreținere), sirena alarmei trebuie dezactivată după cum urmează: Cuplați și decuplați contactul, atunci deconectați bateria autovehiculului într-un interval de 15 secunde.

Înlocuirea bateriei autovehiculului

Notă

Orice deviere de la instrucțiunile furnizate în această secțiune pot duce la o dezactivare temporară a sistemului de oprire-pornire.

Când este înlocuită bateria autovehiculului, asigurați-vă că nu există orificii de ventilație deschise în apropierea bornei pozitive. Dacă este un orificiu de ventilație deschis în această zonă, trebuie închis cu un capac fals și ventilația din apropierea bornei negative trebuie deschisă.

Utilizați numai baterii care permit montarea cutiei de siguranțe deasupra bateriei autovehiculului.

La autovehiculele cu baterie AGM (Covoraș din sticlă absorbantă), asigurați-vă că bateria este înlocuită cu o baterie AGM.



O baterie AGM poate fi identificată cu ajutorul unei etichete de pe baterie. Vă recomandăm să utilizați o baterie originală Opel.

Notă

Utilizarea unei baterii a autovehiculului AGM diferite de bateria originală Opel poate duce la o performanță mai redusă.

Vă recomandăm să înlocuiți bateria autovehiculului la un atelier service specializat.

Sistemul de oprire-pornire ⇨ 137.

Încărcarea bateriei autovehiculului

⚠ Avertisment

La autovehiculele cu sistem de oprire-pornire, asigurați-vă că potențialul de încărcare nu depășește 14,6 V atunci când este utilizat un încărcător de baterie. Altfel, bateria se poate deteriora.

Pornirea asistată ⇨ 219.

Etichetă de avertizare

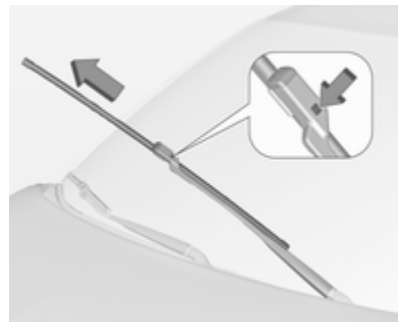


Semnificația simbolurilor:

- Fără scântei, flacără deschisă sau fumat.
- Protejați întotdeauna ochii. Gazele explozive pot produce orbirea sau rănirea.
- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna copiilor.
- Bateria autovehiculului conține acid sulfuric care poate produce orbirea sau rănirea gravă prin arsuri.

- Consultați manualul de utilizare pentru informații suplimentare.
- În apropierea bateriei poate exista gaz exploziv.

Înlocuirea ștergătorului de parbriz



Ridicați brațul ștergătorului până când rămâne în poziție ridicată, apăsați butonul pentru decuplarea lamei ștergătorului și scoateți-o.

Atașați lama ștergătorului în unghi ușor față de brațul ștergătorului și împingeți-o până la cuplare.

Coborâți cu atenție brațul ștergătorului.

Lama ștergătorului de lunetă



Ridicați brațul ștergătorului. Deblocați lamela ștergătorului conform indicației din figură și detașați-o de brațul ștergătorului.

Atașați lama ștergătorului în unghi ușor față de brațul ștergătorului și împingeți-o până la cuplare.

Coborâți cu atenție brațul ștergătorului.

Înlocuirea becurilor

Decuplați contactul și aduceți în poziția dezactivat comutatorul relevant sau închideți portierele.

Apucați becul nou numai de bază! Nu apucați de partea din sticlă cu mâinile goale.

Utilizați exclusiv becuri de același tip pentru înlocuire.

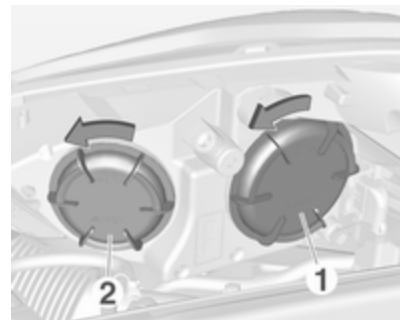
Înlocuiți becurile farurilor prin compartimentul motor.

Verificarea becului

După o înlocuire a unui bec, cuplați contactul și acționați pentru a verifica lămpile.

Farurile cu halogen

Faruri cu halogen cu becuri separate pentru faza lungă și faza scurtă.



Faza scurtă bec exterior (1).

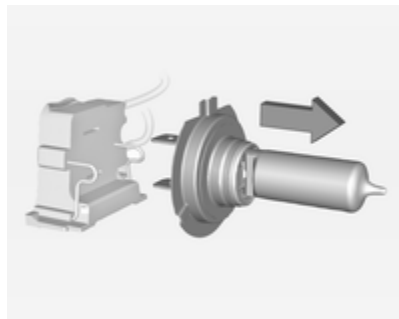
Faza lungă bec interior (2).

Faza scurtă (1)

1. Rotiți capacul în sens antiorar și scoateți-l.



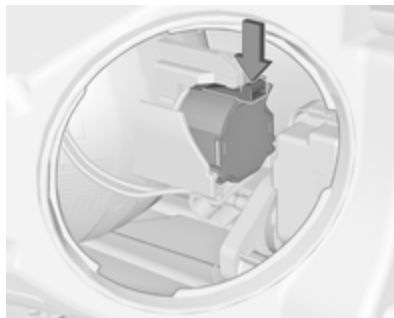
2. Apăsați clema pentru a desface soclul becului. Scoateți soclul becului din reflector.



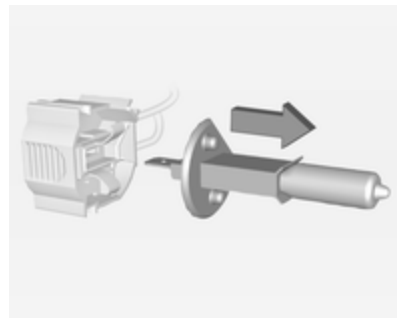
3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.

4. Introduceți soclul becului cu clema în jos și cuplați în reflector cu un declic.
5. Montați capacul.

Faza lungă (2)

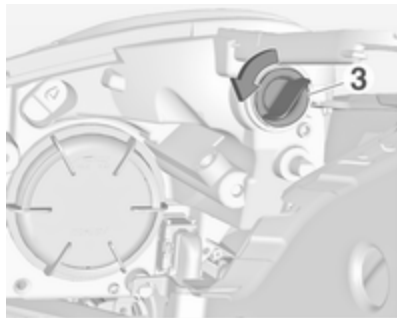


1. Rotiți capacul în sens antiorar și scoateți-l.

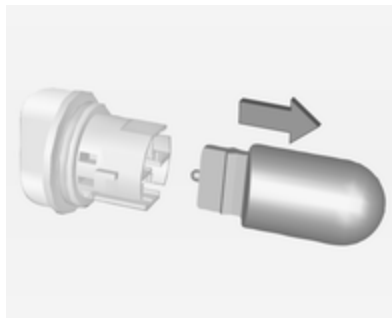


2. Apăsați clema pentru a desface soclul becului. Scoateți soclul becului din reflector.
3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l cu un bec nou.
4. Introduceți soclul becului cu clema în sus și cuplați în reflector cu un declic.
5. Montați capacul.

Lămpile de poziție laterale/ funcția lumini pe timp de zi cu becuri (3)



1. Rotiți soclul becului (3) în sens antiorar pentru deblocare. Scoateți soclul becului din carcasa farului.



2. Demontați becul din soclu prin tragere.
3. Înlocuiți și introduceți noul bec în soclu.
4. Introduceți soclul becului în carcasa farului și rotiți în sens orar.

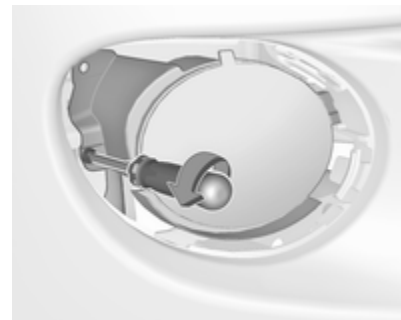
Lămpile de poziție laterale/ funcția lumini pe timp de zi cu LED-uri

Lămpile de poziție laterale și luminile de poziție pe timp de zi constau în LED-uri care nu pot fi schimbate. În cazul unui LED defect, apălați la un atelier service.

Lămpile de semnalizare din față



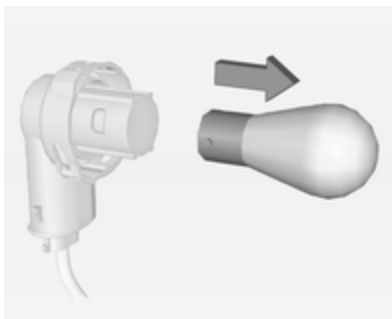
1. Deșurubați șurubul și scoateți capacul.



2. Deșurubați șurubul și demontați ansamblul de iluminat din bara de protecție.



3. Decuplați și scoateți soclul becului prin rotirea în sens antiorar.



4. Pentru a scoate becul, rotiți ușor în sens antiorar și trageți. Înlocuiți becul.
5. Introduceți soclul becului în ansamblu și rotiți în sens orar.
6. Fixați ansamblul de iluminat în bara de protecție și fixați cu șurubul.
7. Introduceți capacul în bara de protecție și fixați cu șurubul.

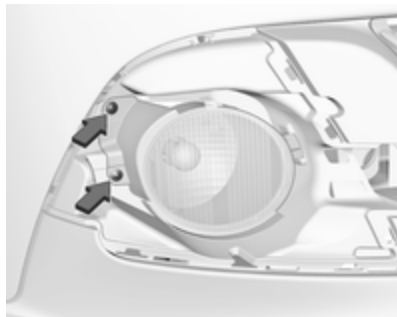
Adam Rocks



1. Decuplați capacul mic folosind o șurubelniță în poziția marcată.



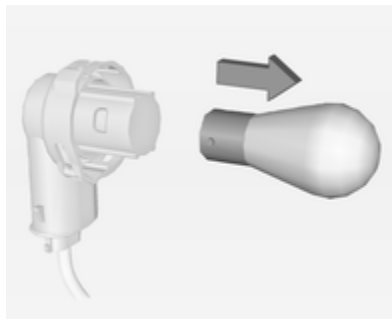
2. Scoateți capacul trăgând cu degetele din pozițiile marcate, vezi săgețile în ilustrație.



3. Deșurubați ambele șuruburi și demontați ansamblul de iluminat din bara de protecție.



4. Decuplați și scoateți soclul becului prin rotirea în sens antiorar.



5. Pentru a scoate becul, rotiți ușor în sens antiorar și trageți. Înlocuiți becul.
6. Introduceți soclul becului în ansamblu și rotiți în sens orar.
7. Fixați ansamblul de iluminat în bara de protecție și fixați cu ambele șuruburi.
8. Introduceți și cuplați capacul în bara de protecție. Introduceți capacul mic.

Lămpile de poziție din spate

La versiunile cu compartiment pentru subwoofer

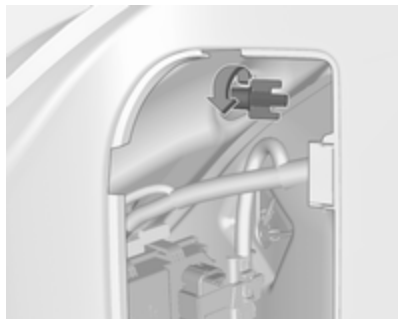
Scoateți copertina podelei portbagajului. Pe partea dreaptă, scoateți de asemenea trusa de scule pentru a avea acces la capac ⇨ 69.

La versiunile cu cutie de depozitare

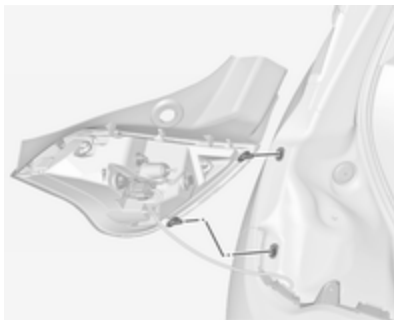
Scoateți cutia de depozitare pentru a avea acces la capac ⇨ 67.



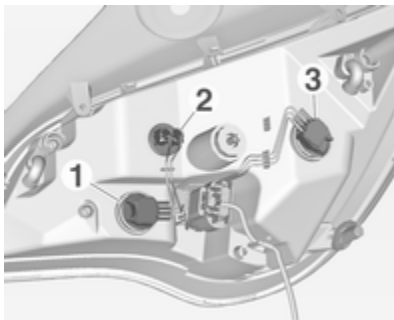
1. Desprindeți capacul de pe latura respectivă și scoateți-l.



2. Deșurubați manual piulița de fixare din plastic din interior.



3. Retrageți cu grijă ansamblul lămpilor de poziție din spate din locașuri și îndepărtați-l.



4. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l. Înlocuiți becul prin extragere:
 lampa de semnalizare a direcției **1**
 lampă de poziție spate **2**
 lampa de poziție spate/stopul de frână **3**

Dacă lampa de poziție din spate **2** și lampa de poziție din spate **3** sunt LED-uri, solicitați sprijin din partea unui atelier pentru înlocuirea acestora.

5. Introduceți și rotiți soclul becului în sens orar în blocul optic spate. Asigurați-vă că firele rămân în tuburile pentru cabluri.



Fixați ansamblul de iluminat cu pinii de prindere în locașul din caroseria autovehiculului și strângeți piulița de fixare din plastic din interiorul portbagajului. Trageți garnitura inelară peste locașul din carcasa lămpii.

Închideți și cuplați capacul.

Lampa de marșarier/lampa de ceață spate

Lampa de marșarier este amplasată pe partea dreaptă a barei de protecție, iar lampa de ceață spate este amplasată pe partea stângă a barei de protecție.

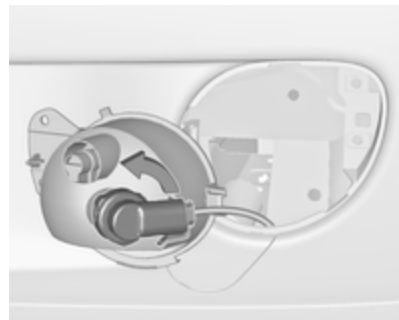
Descrierea înlocuirii becurilor este identică pentru ambele lămpi.



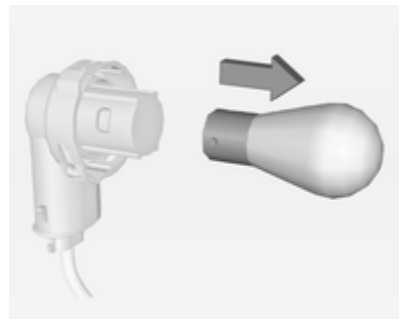
1. Deșurubați șurubul și scoateți capacul.



2. Deșurubați șurubul și demontați ansamblul de iluminat din bara de protecție.



3. Decuplați și scoateți soclul becului prin rotirea în sens antiorar.

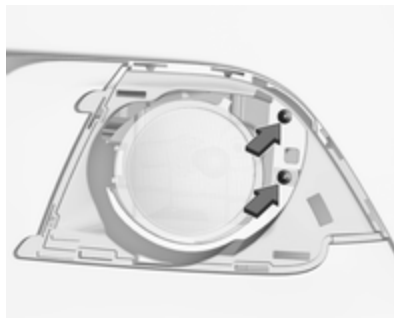


4. Pentru a scoate becul, rotiți ușor în sens antiorar și trageți. Înlocuiți becul.
5. Introduceți soclul becului în ansamblu și rotiți în sens orar.
6. Fixați ansamblul de iluminat în bara de protecție și fixați cu șurubul.
7. Introduceți capacul în bara de protecție și fixați cu șurubul.

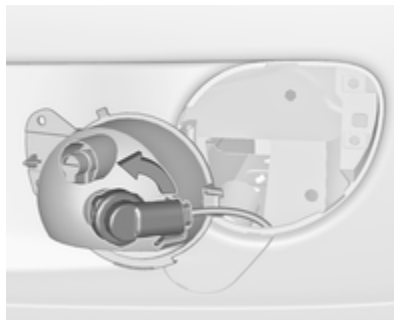
Adam Rocks



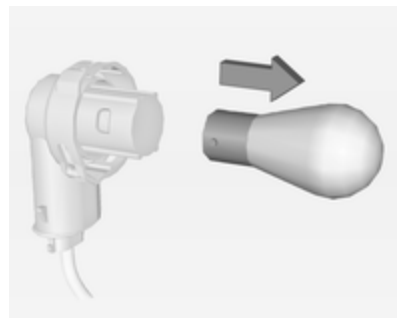
1. Scoateți capacul trăgând cu mâna din poziția marcată, vezi săgeata în ilustrație.



2. Deșurubați ambele șuruburi și demontați ansamblul de iluminat din bara de protecție.



3. Decuplați și scoateți soclul becului prin rotirea în sens antiorar.



4. Pentru a scoate becul, rotiți ușor în sens antiorar și trageți. Înlocuiți becul.
5. Introduceți soclul becului în ansamblu și rotiți în sens orar.
6. Fixați ansamblul de iluminat în bara de protecție și fixați cu ambele șuruburi.
7. Introduceți și cuplați capacul în bara de protecție.

Lămpile de semnalizare laterale

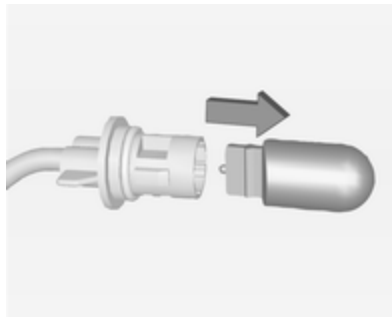
Pentru înlocuirea becului, demontați carcasa lămpii:



1. Glisați lampa către stânga și scoateți-o cu capătul din dreapta.



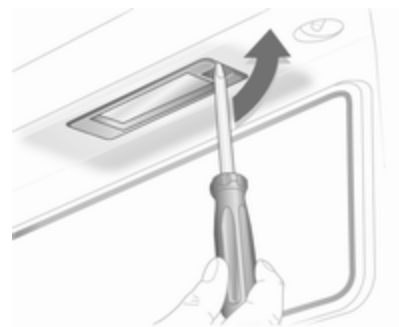
2. Rotiți soclul becului în sens antiorar și scoateți-l din carcasă.



3. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l.

4. Introduceți suportul becului și răsuciți-l în sens orar.
5. Introduceți capătul din stânga al lămpii, glisați către stânga și introduceți capătul din dreapta.

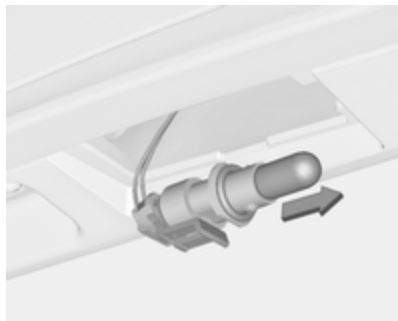
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare



1. Introduceți șurubelnița în degajarea din lentilă, apăsați în lateral și eliberați arcul.



2. Scoateți lampa apăsând în jos, fără a trage cablul.



3. Demontați soclul becului de la carcasa lămpii prin rotirea în sens antiorar.

4. Scoateți becul din soclu și înlocuiți-l.
5. Introduceți soclul becului în carcasa lămpii și rotiți în sens orar.
6. Introduceți lampa în bara de protecție și lăsați-o să se cupleze.

Luminile interioare

Plafoniera, lămpi de lectură

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Lampa din portbagaj

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Plafoniera

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Iluminarea ambientă

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Panoul înstelat

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Iluminarea panoului de bord

Apelați la un atelier service pentru înlocuirea becurilor.

Sistemul electric

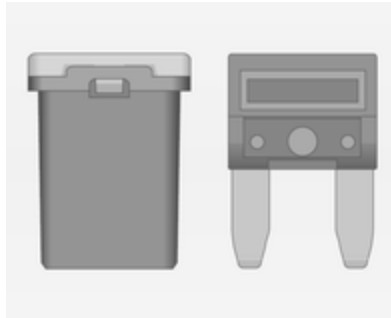
Siguranțele

Datele siguranței fuzibile de schimb trebuie să corespundă cu cele ale siguranței fuzibile arse.

În autovehicul se găsesc două cutii cu siguranțe:

- în partea stângă-față a compartimentului motor,
- la autovehiculele cu volan pe stânga, în spatele comutatorului pentru lumini sau la autovehiculele cu volanul pe dreapta, în spatele torpedoului.

Înainte înlocuirii unei siguranțe, deconectați comutatorul respectiv și decuplați contactul.



În autovehicul există tipuri diferite de siguranțe.



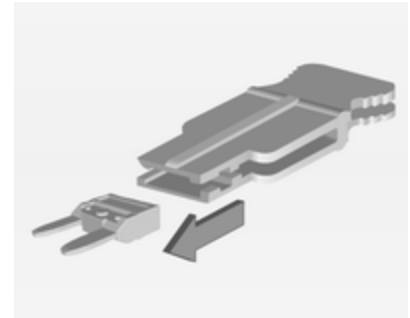
În funcție de tipul de siguranță, o siguranță arsă se poate identifica după firul topit. Înlocuiți siguranța fuzibilă doar dacă s-a remediat cauza defectului.

Unele circuite electrice pot fi protejate de mai multe siguranțe.

Siguranțele fuzibile pot fi de asemenea introduse și fără a fi alocate unei funcții.

Extractorul de siguranțe

Este posibil să aveți un extractor de siguranțe în panoul de siguranțe din compartimentul motor.



În funcție de tipul siguranței, prindeți siguranțele de partea superioară cu ajutorul extractorului și scoateți-le.

Cutia cu siguranțe din compartimentul motor



Cutia cu siguranțe se găsește în partea stângă-față a compartimentului motor.

Decuplați capacul și rabatați-l în sus până când se oprește. Scoateți capacul vertical în sus.



Nr. Circuit

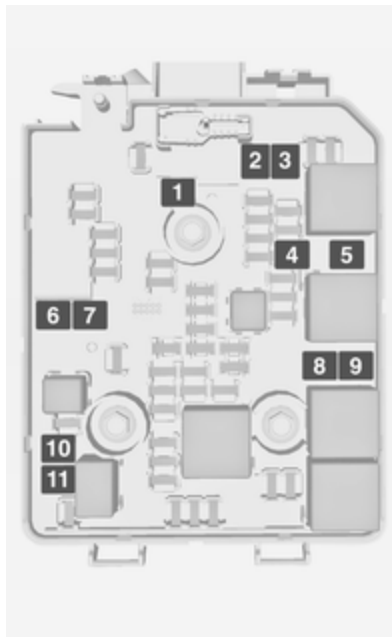
- 1 –
- 2 Comutatorul pentru oglinzile retrovizoare exterioare
- 3 Modulul de control al autovehiculului
- 4 Trapă rabatabilă / Modul de control al șasiului
- 5 ABS
- 6 Lumina de poziție pe timp de zi, stânga
- 7 –
- 8 Modulul de control al autovehiculului
- 9 Senzorul bateriei autovehiculului
- 10 Reglarea înălțimii fasciculului farurilor/TPMS/Trapă rabatabilă
- 11 Ștergătorul de lunetă
- 12 Dezaburirea parbrizului
- 13 Lumina de poziție pe timp de zi, dreapta
- 14 Dezaburirea oglinzii

Nr. Circuit

- 15 –
- 16 Modul de control al șasiului/
Sistem LPG
- 17 Oglinda retrovizoare interioară
- 18 Modulul de control motor
- 19 Pompa de combustibil
- 20 –
- 21 Bobina de aprindere
- 22 –
- 23 Sistemul de injecție
- 24 Sistemul de spălare
- 25 Sistemul de iluminare
- 26 Modulul de control motor
- 27 –
- 28 Modulul de control motor
- 29 Modulul de control motor
- 30 –
- 31 Farul din stânga
- 32 Farul din dreapta
- 33 Modulul de control motor

Nr. Circuit

- 34 Claxonul
- 35 Ambreiaj
- 36 –

**Nr. Circuit**

- 1 Pompa ABS
- 2 Ștergătorul de parbriz
- 3 Suflantă
- 4 Panoul de bord
- 5 –
- 6 –
- 7 Pompă electrică de vacuum
- 8 Ventilatorul de răcire, turație scăzută
- 9 Ventilatorul de răcire, turație ridicată
- 10 Ventilator de răcire/Pompă electrică de vacuum
- 11 Demarorul

După înlocuirea siguranțelor defecte, închideți capacul panoului de siguranțe și apăsați-l până când se blochează în poziție.

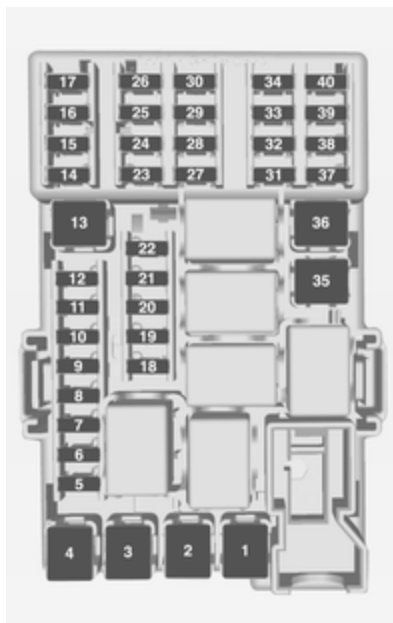
În cazul în care capacul panoului de siguranțe nu este închis corect, se pot produce defecțiuni.

Cutia cu siguranțe din panoul de bord



Cutia de siguranțe se află în spatele comutatorului de lumini din panoul de bord.

Prindeți mânerul apoi trageți și rabatați comutatorul de lumini în jos.



Nr. Circuit

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | – |
| 2 | – |
| 3 | Geamurile acționate electric |

Nr. Circuit

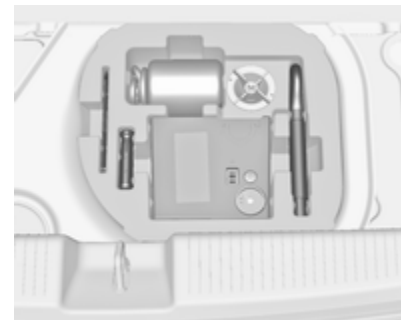
- | | |
|----|---|
| 4 | Transformator de tensiune |
| 5 | Modulul de control al autovehiculului 1 |
| 6 | Modulul de control al autovehiculului 2 |
| 7 | Modulul de control al autovehiculului 3 |
| 8 | Modulul de control al autovehiculului 4 |
| 9 | Modulul de control al autovehiculului 5 |
| 10 | Modulul de control al autovehiculului 6 |
| 11 | Modulul de control al autovehiculului 7 |
| 12 | Modulul de control al autovehiculului 8 |
| 13 | – |
| 14 | Hayonul |
| 15 | Racord diagnostic |
| 16 | Conector legătură de date |
| 17 | Contactul |

Nr. Circuit

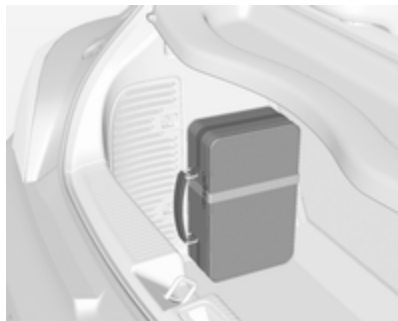
- 18 Sistem de aer condiționat
- 19 Amplificator audio
- 20 Sistemul de asistență la parcare
- 21 Comutator frână
- 22 Sistemul audio
- 23 Afișaj
- 24 –
- 25 Onstar
- 26 Panoul de bord
- 27 Încălzire scaune, șofer
- 28 –
- 29 –
- 30 Panoul de bord
- 31 Claxonul
- 32 Încălzire scaun, pasager
- 33 Volanul încălzit
- 34 –
- 35 –
- 36 –
- 37 Ștergătorul de lunetă

Nr. Circuit

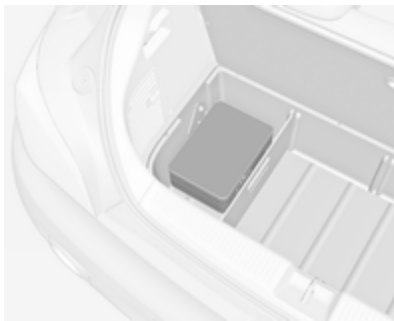
- 38 Bricheta
- 39 –
- 40 –

Trusa de scule**Uneltele****Autovehiculele cu set pentru depanarea anvelopelor**

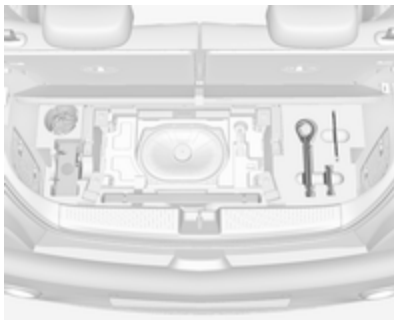
Unele instrumente și cârligul de tractare sunt amplasate alături de setul pentru depanarea anvelopelor într-o Trusa de scule în portbagajul aflat sub învelitoarea de podea. La versiunile cu cutie de depozitare, demontați mai întâi cutia ⇨ 67.



La versiunile cu sistem de transport posterior sau cu motor cu gaz lichid, uneltele sunt amplasate împreună cu inelul de tractare și setul pentru depanarea anvelopelor într-o casetă fixată cu o chingă de peretele lateral stânga al portbagajului.



La versiunile cu cutie de depozitare, caseta cu unelte, inelul de tractare și setul pentru depanarea anvelopelor este amplasată într-o cameră a cutiei din portbagaj ⇨ 67.



La versiunile cu compartiment pentru subwoofer, uneltele și inelul de tractare sunt amplasate împreună cu setul pentru depanarea anvelopelor și cu triunghiul reflectorizant sub podeaua portbagajului. Pentru a avea acces, demontați mai întâi podeaua portbagajului: rabatați partea din spate înspre înainte și trageți de podea înspre înapoi ⇨ 69.

Autovehiculele cu roată de rezervă



Cricul, cheia pentru șuruburile de roată, uneltele și cele două chingi pentru fixarea unei roți deteriorate se găsesc în trusa de scule de sub podeaua portbagajului ⇨ 69.

Jantele și anvelopele

Starea anvelopelor, starea jantelor

Conduceți încet peste trotuar și într-un unghi drept dacă se poate. Trecerea peste muchii ascuțite poate provoca deteriorări ale anvelopelor și jantelor. La parcare, aveți grijă ca anvelopele să nu fie strivite de borduri.

Verificați periodic jantele pentru depistarea eventualelor deteriorări. Apelați la un atelier service pentru asistență în caz de defecțiuni sau uzură neobișnuită.

Vă recomandăm să nu schimbați roțile față cu cele de pe puntea spate și invers deoarece stabilitatea autovehiculului se va reduce. Utilizați întotdeauna anvelope mai puțin uzate pe puntea din spate.

Anvelopele de iarnă

Anvelopele de iarnă îmbunătățesc siguranța în trafic la temperaturi mai mici de 7 °C, de aceea este indicată montarea lor pe toate roțile.

Toate dimensiunile de anvelope sunt admise ca anvelope de iarnă ⇨ 243.

Anvelope cu dimensiunile 185/60 R 15 sunt admise numai pentru anvelope de iarnă.

Conform reglementărilor specifice țării, lipiți eticheta pentru viteză în câmpul vizual al șoferului.

Etichetele anvelopelor

De exemplu, **195/55 R 16 95 H**

195 : lățime anvelopă, în mm

55 : raport secțiuni (înălțime/ lățime anvelopă), în %

R : model bandă: Radial

RF : tip: RunFlat

16 : diametru roată, în inch

95 : indicele de sarcină, de ex. 95 corespunde unei sarcini de 690 kg

H : literă cod de viteză

Literă cod de viteză:

Q : până la 160 km/h

S : până la 180 km/h

T : până la 190 km/h

H : până la 210 km/h

V : până la 240 km/h

W : până la 270 km/h

Alegeți o anvelopă adecvată pentru viteza maximă a autovehiculului dvs.

Viteza maximă se poate obține la masa proprie cu șofer (75 kg) plus sarcina utilă 125 kg. Echipamentul opțional poate reduce viteza maximă a autovehiculului.

Performanțele ⇨ 239.

Anvelopele direcționale

Anvelopele direcționale trebuie montate așa încât să se rotească în direcția corectă. Direcția de rotație corectă este indicată de un simbol (de exemplu, o săgeată) pe partea laterală a anvelopei.

Presiunea în anvelope

Verificați presiunea în anvelopele reci cel puțin o dată la 14 zile, precum și înaintea unei călătorii mai lungi. Nu uitați roata de rezervă.

Regula se aplică și pentru autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope.

Deșurubați capacul de ventil.



Presiunea în anvelope ⇨ 243.

Eticheta cu instrucțiuni referitoare presiunea în anvelope, aflată pe cadrul portierei din dreapta indică

anvelopele de echipare originală și presiunile de umflare a anvelopelor corespunzătoare.

Datele referitoare la presiunea în anvelope sunt pentru anvelopele reci. Acestea sunt valabile atât pentru anvelope de vară, cât și pentru anvelope de iarnă.

Presiunea ECO în anvelope servește pentru obținerea celui mai scăzut consum de combustibil posibil.

Presiunea necorespunzătoare va afecta siguranța și manevrabilitatea autovehiculului, confortul și consumul de combustibil și va duce la uzura prematură a anvelopelor.

Tabelele de presiune în anvelope prezintă toate combinațiile posibile de anvelope ⇨ 243.

Identificați anvelopa respectivă.

Pentru anvelopele omologate pentru autovehiculul dumneavoastră, consultați Certificatul de conformitate CEE livrat împreună cu autovehiculul sau alte documente de înregistrare naționale.

Șoferul este responsabil pentru reglarea corectă a presiunii în anvelope.

Avertisment

Presiunea prea scăzută poate duce la încălzirea anvelopei și avarierea internă a acesteia, rezultatul fiind separarea căii de rulare a anvelopei și chiar explozia acesteia la viteze mari.

Avertisment

Pentru anumite anvelope, presiunea în anvelope recomandată poate depăși presiunea în anvelope maximă, indicată pe anvelopă. Nu depășiți niciodată presiunea maximă în anvelope indicată pe anvelopă.

Dacă trebuie redusă sau crescută presiunea în anvelope, decuplați contactul. După reglarea presiunii în anvelope cuplați contactul și selectați setarea corespunzătoare de la

pagina **Tyre load** (Sarcină anvelope) din Centrul de informații pentru șofer (DIC) ➔ 95.

Influența temperaturii

Presiunea în anvelope depinde de temperatura anvelopei. În timpul mersului, temperatura și presiunea în anvelope cresc. Valorile presiunii în anvelope de pe eticheta cu informații ale anvelopele și tabelul cu presiunea în anvelope sunt valabile pentru anvelope reci, ceea ce înseamnă la temperatura de 20 °C.

Presiunea crește cu aproape 10 kPa pentru o creștere a temperaturii de 10 °C. Trebuie să se țină cont de aceasta atunci când se verifică anvelope calde.

Valoarea presiunii în anvelope afișată pe centrul de informații pentru șofer indică presiunea reală în anvelope. O anvelopă răcită va prezenta o valoare scăzută, ceea ce nu indică o neetanșitate de aer.

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope verifică presiunea în toate cele patru anvelope o dată pe minut când viteza autovehiculului depășește o anumită limită.

Atenție

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope emite avertizări numai cu privire la o stare de presiune scăzută în anvelope și nu înlocuiește întreținerea periodică efectuată de șofer.

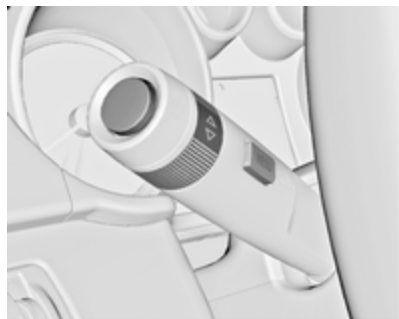
Toate cele patru roți trebuie să fie echipate cu un senzor de presiune, iar presiunea în anvelope trebuie să se afle la nivelul prescris.

Notă

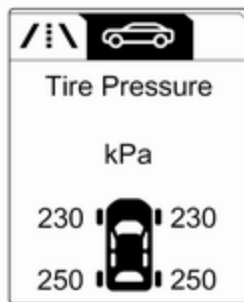
În țările în care sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope este impus prin legislație, utilizarea de roși fără senzori de presiune va anula certificarea de tip a autovehiculului.

Presiunile curente în anvelope pot fi prezentate în **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** pe centrul de informații pentru șofer.

Meniul poate fi selectat prin apăsarea butoanelor de pe maneta de semnalizare.



Apăsați **MENU** pentru a selecta **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** .



Răsuciți roțița dispozitivului de reglare pentru a selecta sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope.

Starea sistemului și avertizările privind presiunea sunt afișate printr-un mesaj de avertizare cu simbolul anvelopei corespunzătoare clipind în Centrul de informații pentru șofer.

Sistemul ține cont de temperatura anvelopelor pentru avertismente.

Influența temperaturii ⇨ 200.



O stare de presiune scăzută detectată în anvelope este indicată prin lampa de control  ⇨ 93.

Dacă  se aprinde, opriți imediat ce acest lucru este posibil și umflați anvelopele conform recomandărilor ⇨ 243.

Dacă  clipește timp de 60-90 de secunde, apoi luminează continuu, există o defecțiune în sistem. Apelați la un atelier service autorizat.

După umflare, poate fi necesar să parcurgeți o anumită distanță pentru actualizarea valorilor de presiune în

anvelope în Centrul de informații pentru șofer. În acest timp, (U) se poate aprinde.

Dacă (U) se aprinde la temperaturi mai scăzute și se stinge după parcurgerea unei distanțe, acest lucru poate indica apropierea unei situații de presiune scăzută. Verificați presiunea în anvelope.

Mesajele autovehiculului ⇨ 102.

Dacă trebuie redusă sau crescută presiunea în anvelope, decuplați contactul.

Montați numai roți prevăzute cu senzori de presiune, altfel, presiunea în anvelope nu va fi afișată și (U) se va aprinde în mod continuu.

Roata de rezervă sau roata de rezervă temporară nu este prevăzută cu senzori de presiune. Sistemul de monitorizare a presiunii din anvelope nu este operațional pentru aceste anvelope. Lampa de control (U) luminează. Pentru cele trei anvelope suplimentare, sistemul rămâne operațional.

Utilizarea seturilor pentru depanarea anvelopelor disponibile în comerț poate afecta funcționalitatea sistemului. Utilizați numai seturi pentru depanare omologate de fabricant.

Folosirea dispozitivelor electronice sau apropierea de instalații care folosesc aceleași frecvențe de undă pot afecta negativ sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope.

La fiecare înlocuire a anvelopelor, senzorii sistemului de monitorizare a presiunii în anvelope trebuie demontați și reparați. În cazul senzorilor înșurubați, înlocuiți ventilul și inelul de etanșare. În cazul senzorilor cu clemă, înlocuiți întreaga tijă a ventilului.

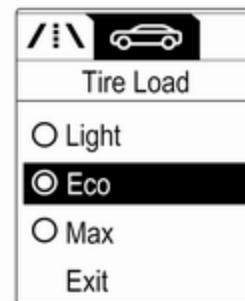
Starea încărcării autovehiculului

Reglați presiunea în anvelope la condițiile de încărcare, în conformitate cu eticheta cu instrucțiuni referitoare la anvelope sau cu tabelul presiunilor în anvelope ⇨ 243 și selectați setarea adecvată din meniul **Tyre Load (Sarcină pe anvelope)** din Centrul de informații

pentru șofer, **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)**

⇨ 95. Această setare este referința pentru avertismentele de presiune în anvelope.

Meniul **Tyre Load (Sarcină pe anvelope)** apare numai dacă autovehiculul este staționar, iar frâna de parcare este aplicată. La autovehicul cu transmisie automată, maneta selectoare trebuie să se afle la **P**.



Selecția:

- **Light (Iluminare)** pentru presiune confort, până la 3 persoane.
- **Eco** pentru presiune Eco, până la 3 persoane.
- **Max** pentru încărcare maximă.

Procesul de asociere a senzorului pentru presiunea în anvelope

Fiecare senzor TPMS are un cod unic de identificare. Codul de identificare trebuie să corespundă cu noua poziție a anvelopei/roții după rotirea anvelopelor sau schimbarea setului complet de roți și dacă au fost înlocuiți unul sau mai mulți senzori TPMS. Procesul de asociere a senzorului TPMS trebuie de asemenea realizat după înlocuirea unei anvelope de rezervă cu o anvelopă de drum care conține senzorul TPMS.

Lampa de defecțiuni (⚠) și mesajul sau codul de avertizare trebuie să se stingă la următorul ciclu de aprindere. Senzorii sunt asociați cu pozițiile roții, cu ajutorul unei unelte de memorare, în următoarea ordine: roata față din partea stângă, roata

față din partea dreaptă, roata spate din partea dreaptă și roata spate din partea stângă. Lumina de semnalizare din poziția activă în prezent rămâne aprinsă până când senzorul corespunde.

Consultați atelierul de service. Aveți la dispoziție 2 minute pentru a potrivi prima poziție a roții și 5 minute în total pentru a potrivi toate cele patru poziții ale roților. Dacă durează mai mult, procesul de potrivire se oprește și trebuie repornit.

Procesul de asociere a senzorului de presiune în anvelope este:

1. Aplicați frâna de mână.
2. Cuplați contactul.
3. La autovehicule cu transmisie manuală secvențială: Mențineți apăsată pedala de frână. Aduceți și mențineți maneta selectorului de viteze timp de cinci secunde în poziția **N** până când **P** se afișează în Centrul de informații pentru șofer. **P** indică faptul că procesul de potrivire a senzorilor poate fi inițiat.

La autovehicule cu transmisie manuală: selecția punctul mort.

4. Folosiți **MENU** de pe maneta de semnalizare a direcției pentru a selecta **Vehicle Information Menu (Meniu informații autovehicul)** din Centrul de informații pentru șofer.
5. Răsuciți butonul rotativ de reglare pentru a derula prin meniul presiunea în anvelope.
6. Apăsați **SET/CLR** pentru a începe procesul de asociere a senzorului. Trebuie să se afișeze un mesaj care solicită acceptarea procesului.
7. Apăsați din nou **SET/CLR** pentru confirmarea selecției. Claxonul sună de două ori pentru a semnaliza că receptorul se află în modul memorare.
8. Începeți cu roata față de pe partea stângă.
9. Așezați instrumentul de reprogramare pe peretele anvelopei, lângă tija ventilului. Apoi apăsați butonul pentru a activa senzorul presiunii în anvelope. Un claxon confirmă

potrivirea codului de identificare a senzorului cu această poziție a roții.

10. Procedați similar cu roata față din dreapta și repetați procedura la pasul 9.
11. Procedați similar cu roata spate din dreapta și repetați procedura la pasul 9.
12. Procedați similar pentru roata spate din stânga și repetați procedura la pasul 9. Claxonul sună de două ori pentru a indica faptul că potrivirea codului de identificare al senzorului cu roata spate din stânga și că procesul de potrivire a senzorului de presiune în anvelope nu mai este activ.
13. Decuplați contactul.
14. Reglați toate cele patru anvelope la nivelul recomandat de presiune a aerului în anvelope, așa cum este indicat pe eticheta cu informații despre anvelope.
15. Asigurați-vă că starea de încărcare a anvelopei este setată conform presiunii selectate ⇨ 95.

Adâncimea profilului căii de rulare

Verificați grosimea suprafeței de rulare a anvelopelor la intervale regulate.

Din motive de siguranță, înlocuiți anvelopele dacă adâncimea profilului căii de rulare scade sub 2-3 mm (4 mm la anvelope de iarnă).

Din motive de siguranță, se recomandă ca adâncimea profilului căii de rulare a anvelopelor de pe o punte să nu varieze cu mai mult de 2 mm.



Adâncimea minimă admisă legal a profilului căii de rulare (1,6 mm) este atinsă când anvelopele se uzează până la apariția primului indicator de uzură (TWI). Poziția lor este indicată prin marcaje pe flancurile anvelopei.

Anvelopele îmbătrânesc, chiar dacă nu sunt utilizate. Vă recomandăm să înlocuiți anvelopele la fiecare 6 ani.

Schimbarea dimensiunii jantelor și anvelopelor

Dacă se utilizează un tip de anvelope de dimensiuni diferite față de cele instalate din fabricație, s-ar putea să fie necesară reprogramarea vitezometrului și a presiunii nominale în anvelope și să se opereze alte modificări ale autovehiculului.

După trecerea la anvelope de dimensiuni diferite, solicitați înlocuirea etichetei autocolante referitoare la presiunea în anvelope.

Atenție

Când treceți la roți de 14", garda la sol va fi redusă. Trebuie să țineți cont de acest lucru la trecerea peste obstacole.

⚠️Avertisment

Folosirea de anvelope inadecvate poate duce la accidente sau poate afecta funcționarea corectă a autovehiculului.

Capacele de roți

Trebuie folosite capace de roți și anvelope omologate de producător pentru autovehiculul respectiv și care se conformează tuturor cerințelor relevante privind combinațiile de jante și anvelope.

În cazul în care capacele și anvelopele folosite nu sunt omologate de fabrică, nu folosiți anvelope cu talon.

Capacele de roți nu trebuie să împiedice răcirea frânelor.

⚠️Avertisment

Utilizarea anvelopelor sau capacelor neadecvate poate conduce la pierderea bruscă de presiune, ceea ce poate provoca accidente.

Jante din oțel: Nu montați capace de roți dacă utilizați șuruburi de roată cu blocare.

Lațurile antiderapante

Lațurile antiderapante sunt permise numai pe roțile din față.

Utilizați numai lațuri cu zale fine, care nu adaugă mai mult de 10 mm la diametrul roților sau la grosimea acestora (inclusiv dispozitivul de fixare).

⚠️Avertisment

Defectele pot duce la explozia anvelopelor.

Se admit lațuri numai pe anvelopele cu dimensiunile 175/70 R 14, 185/70 R 14, 185/60 R 15, 185/65 R 15 și 195/55 R 16.

Nu sunt permise lațuri antiderapante pe anvelope de dimensiuni 215/45 R17 și 225/35 R18.

Nu se permite utilizarea lațurilor antiderapante pe roata de rezervă de uz temporar.

Setul pentru depanarea anvelopelor

Deteriorările minore ale profilului căii de rulare ale anvelopelor pot fi reparate cu ajutorul setului pentru depanarea anvelopelor.

Corpurile străine nu se vor îndepărta din anvelopă.

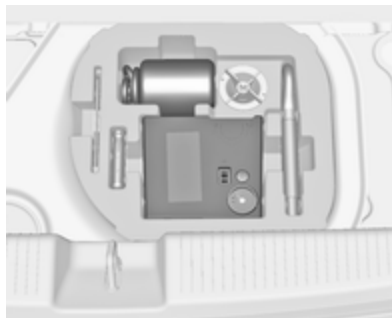
Deteriorările anvelopei mai mari de 4 mm sau cele de pe flancuri nu pot fi reparate cu setul pentru depanarea anvelopelor.

⚠ Avertisment

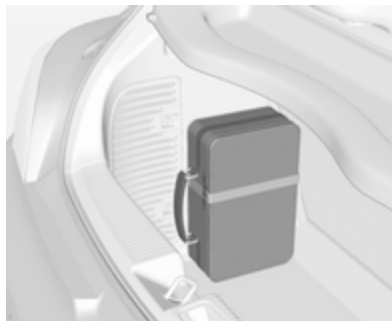
Nu depășiți viteza de 80 km/h.
A nu se utiliza timp îndelungat.
Controlul direcției și manevrabilitatea pot fi afectate.

Dacă aveți o pană de cauciuc:

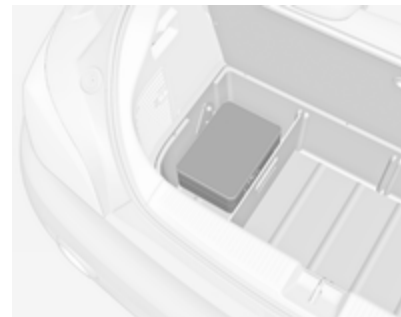
Trageți frâna de mână și cuplați treapta întâi.



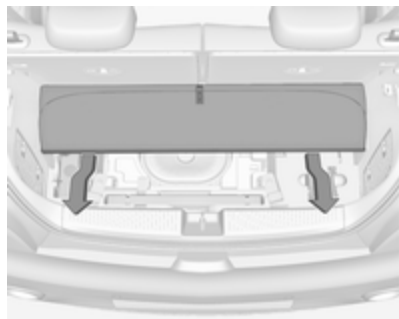
Setul de depanare anvelope este în trusa de scule de sub capacul podelei în portbagaj.



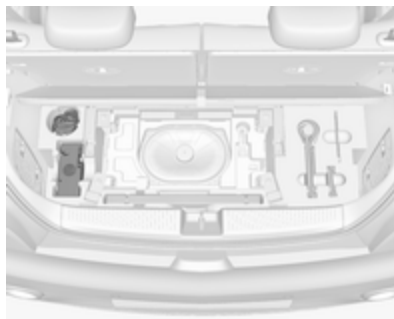
La versiunile cu sistem de transport posterior sau cu motor cu gaz lichid, setul pentru depanarea anvelopelor este amplasat într-o casetă și este fixat cu o chingă de peretele lateral stânga al portbagajului.



La versiunile cu cutie de depozitare în portbagaj, caseta cu setul pentru depanarea anvelopelor este amplasată într-o cameră a cutiei ⇨ 67.



La versiunile cu compartiment pentru subwoofer, setul pentru depanarea anvelopelor este amplasat în compartimentul de sub podeaua portbagajului. Pentru utilizarea setului pentru depanarea anvelopelor, demontați mai întâi podeaua portbagajului: rabatați partea din spate înspre înainte și trageți de podea înspre înapoi ➔ 69.



1. Luați trusa de depanare anvelope din portbagaj.
2. Scoateți compresorul.

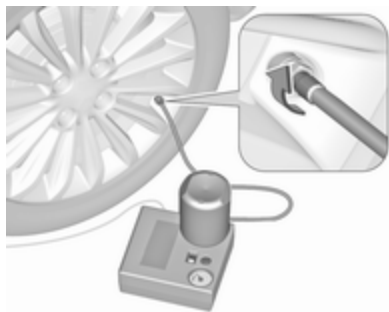


3. Scoateți cablul electric și furtunul de aer din compartimentele de stocare de sub compresor.



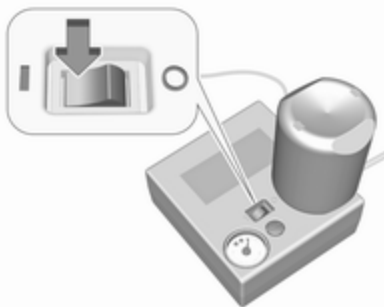
4. Înșurubați furtunul de aer al compresorului la racordul de pe sticla cu soluție de etanșare.
5. Potrivii sticla cu soluție de etanșare în piesa de fixare de pe compresor.

Puneți compresorul lângă anvelopă astfel încât sticla cu soluția de etanșare să fie în picioare.



6. Deșurubați căpăcelul ventilului anvelopei aflate în pană.
7. Înșurubați furtunul substanței de umplere la ventilul anvelopei.
8. Întrerupătorul de pe compresor trebuie fixat la O.
9. Conectați fișa de alimentare la priza pentru accesorii sau la priza brichetei.

Pentru a evita descărcarea bateriei, vă recomandăm să lăsați motorul să funcționeze.



10. Aduceți comutatorul basculant al compresorului în poziția I. Anvelopa este umplută cu soluție de etanșare.
11. Manometrul compresorului indică pentru scurt timp maxim 6 bari pe parcursul golirii recipientului cu soluție de etanșare (circa 30 de secunde). Apoi presiunea indicată începe să scadă.
12. Toată soluția de etanșare este pompată în anvelopă. Ulterior, anvelopa este umflată.
13. Presiunea prescrisă trebuie să fie atinsă în zece minute. Presiunea în anvelope ⇨ 243. După ce ați

obținut presiunea corectă, opriți compresorul.



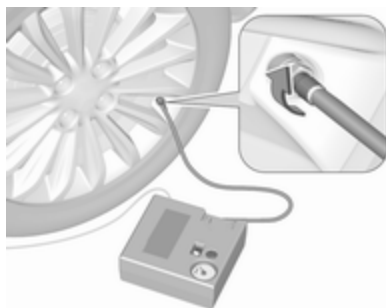
Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă într-un interval de zece minute, desfaceți setul pentru depanarea anvelopelor. Deplasați autovehiculul astfel încât roțile să parcurgă o rotație completă. Instalați din nou setul pentru depanarea anvelopelor și continuați procedura de umplere timp de alte zece minute. Dacă valoarea specificată a presiunii în anvelope nu este atinsă, anvelopa este prea deteriorată. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

Reduceți presiunea în exces prin intermediul butonului de pe manometru.

Nu utilizați compresorul pentru mai mult de zece minute.

14. Detașați setul pentru depanarea anvelopelor. Împingeți clema de pe suport pentru a putea scoate recipientul cu soluție de etanșare de pe suport. Înșurubați furtunul pentru umflarea anvelopei la racordul liber al recipientului cu soluție de etanșare. Acest lucru previne scurgerea soluției de etanșare. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.
15. Ștergeți soluția scursă cu o cârpă.
16. Eticheta autocolantă de pe recipientul cu soluție de etanșare, ce indică viteza maximă admisă, trebuie afișată în câmpul vizual al șoferului.
17. Porniți cât mai repede pentru a facilita distribuția uniformă a soluției în anvelopă. După ce ați condus aprox. 10 km (dar nu mai mult de zece minute), opriți și verificați presiunea în anvelopă.

Cuplați furtunul compresorului direct pe ventil pentru a face acest lucru.



Dacă presiunea este mai mică de 1,3 bari, corectați la valoarea specificată. Repetați procedura până când nu se mai pierde presiune.

Dacă presiunea se situează sub 1,3 bari, autovehiculul nu mai trebuie condus. Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

18. Depozitați setul pentru depanarea anvelopelor în portbagaj.

Montați la loc capacul podelei.
Copertina portbagajului ➔ 69.

Notă

Caracteristicile de conducere cu anvelopa reparată sunt grav afectate, în consecință înlocuiți-o cât mai repede.

Dacă se aud zgomote neobișnuite sau compresorul se încălzește prea mult, opriți-l pentru cel puțin 30 de minute.

Supapa de siguranță încorporată se deschide la presiunea de 7 bari.

Rețineți data de expirare a trusei. După această dată capacitatea sa de etanșare nu mai este garantată. Respectați instrucțiunile de păstrare înscrise pe recipientul cu soluție de etanșare.

Înlocuiți recipientul după utilizare. Eliminați recipientul după utilizare în conformitate cu reglementările în vigoare.

Compresorul și soluția de etanșare pot fi utilizate de la o temperatură de aproximativ -30 °C.

Adaptoarele furnizate se pot utiliza pentru umflarea altor articole, de ex., mingi de fotbal, saltele gonflabile, bărci pneumatice etc. Acestea se

află sub compresor. Pentru a-l scoate, înșurubați furtunul de aer al compresorului și luați adaptorul.

Înlocuirea roții

Derulați următoarele operații pregătitoare și respectați următoarele instrucțiuni:

- Parcați autovehiculul pe o suprafață plană, stabilă și fără pericol de alunecare. Roțile din față trebuie să fie orientate înainte.
- Trageți frâna de parcare și cuplați treapta întâi sau treapta de marșarier.
- Nu înlocuiți niciodată mai multe roți deodată.
- Folosiți cricul numai la schimbarea roții în caz de pană, nu-l folosiți la schimbarea anvelopelor de iarnă sau de vară.
- Cricul nu necesită întreținere.
- În cazul în care terenul de sub autovehicul este moale, amplasați o placă stabilă, groasă de maximum 1 cm, sub cric.

- Înainte de a ridica autovehiculul pe cric, scoateți obiectele grele afară din autovehicul.
- Nu permiteți ca în autovehiculul ridicat pe cric să rămână persoane sau animale.
- Nu intrați niciodată sub un autovehicul ridicat pe cric.
- Nu porniți autovehiculul ridicat pe cric.
- Înainte de a monta șuruburile de roți, curățați-le și gresați ușor conurile acestora cu vaselină disponibilă în comerț.

⚠ Avertisment

Nu ungeți filetul șurubului roții.

1. Jante din oțel:

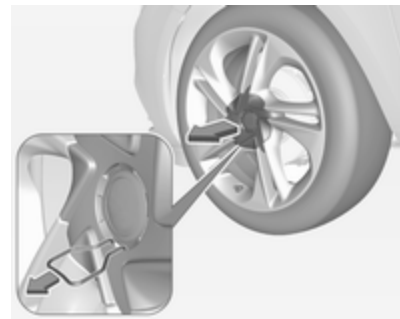
Scoateți capacul roții.

Jante din aliaj cu capace de șurub

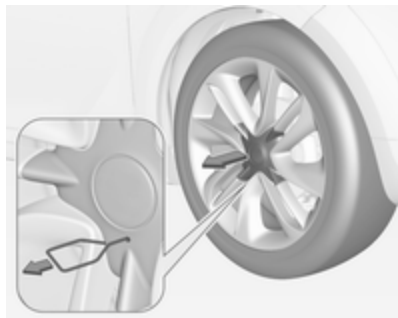
Desfaceți capacele șuruburilor de roți cu o șurubelniță și îndepărtați-le. Pentru a proteja janta, folosiți o cârpă moale între șurubelniță și janta din aliaj.

Jante din aliaj cu capac central

Sunt disponibile două versiuni:



1.1. Introduceți extractorul în fanta deschisă a capacului central și scoateți capacul de pe roată. Trusa de scule a autovehiculului
⇨ 197.



1.2. Introduceți extractorul în orificiul capacului central și scoateți capacul de pe roată. Trusa de scule a autovehiculului ➔ 197.

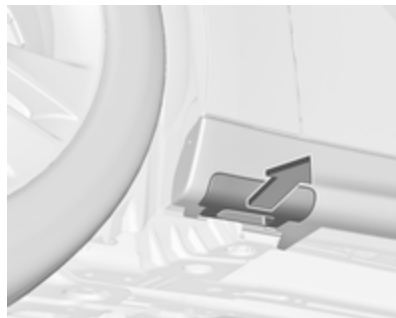


2. Instalați cheia de roți, asigurându-vă că este fixată bine și slăbiți fiecare piuliță de roată cu câte o jumătate de tură.

Roțile ar putea fi protejate prin blocarea șuruburilor de roți. Pentru slăbirea acestor șuruburi, mai întâi atașați adaptorul pentru șuruburile de blocare a roții pe capul șurubului înainte de montarea cheii pentru roți. Adaptorul se găsește în torpedou.



3. Asigurați-vă că poziționarea cricului s-a făcut corect în punctul de ridicare adecvat.



Unele versiuni au capitonaje de susținere, cu puncte acoperite de ridicare a autovehiculului: scoateți mai întâi capacul de la respectivul punct de ridicare înainte de a poziționa cricul.



4. Reglați cricul la înălțimea necesară. Poziționați-l direct sub punctul de ridicare, într-un mod care să prevină alunecarea acestuia.



Atașați corect manivela cricului și rotiți-o până când roata se ridică de la sol.

5. Demontați șuruburile de roți.
6. Înlocuiți roata.
7. Înșurubați șuruburile pe roți.
8. Coborâți autovehiculul de pe cric.

9. Fixați cheia pentru roți asigurându-vă că este fixată bine și strângeți încrucișat șuruburile. Cuplul de strângere este de 110 Nm.

10. Aliniați orificiul pentru ventil din capacul roții cu jantă din oțel față de ventilul anvelopei înainte de a instala capacul.

Montați capacele șuruburilor sau capacul central pe janta din aliaj.

11. Depozitați și fixați roata înlocuită, trusa de scule ⇨ 197 și adaptorul pentru blocarea șuruburilor roții ⇨ 54.

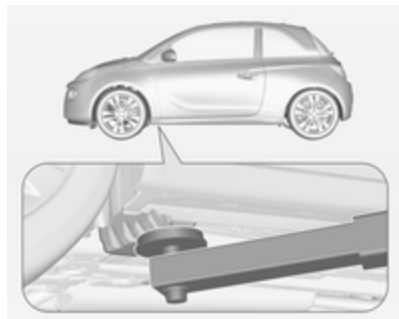
12. Verificați în cel mai scurt timp posibil presiunea în anvelopa instalată și cuplul de strângere a șuruburilor de roată.

Înlocuiți sau reparați cât mai curând posibil anvelopa defectă.

Poziția de ridicare pentru platforma elevatorului



Poziționați brațul din spate al platformei elevatorului, poziționat central sub degajarea pragului lateral.



Poziționați brațul din față al platformei elevatorului la nivelul podelei autovehiculului.

Roata de rezervă

Dacă montați o roată de rezervă diferită de celelalte roți, această roată ar putea fi clasificată ca roată de rezervă de uz temporar, căreia i se aplică limitele de viteză corespunzătoare, chiar dacă nicio etichetă nu indică aceasta. Solicitați asistență din partea unui atelier pentru a verifica limita de viteză aplicabilă.

Roata de rezervă este prevăzută cu jantă din tablă.

Atenție

Utilizarea unei roți de rezervă mai mici decât celelalte roți sau împreună cu anvelopele de iarnă poate afecta manevrabilitatea. Înlocuiți cât mai curând posibil anvelopa defectă.

Roata de rezervă este amplasată într-un suport, sub podeaua autovehiculului.

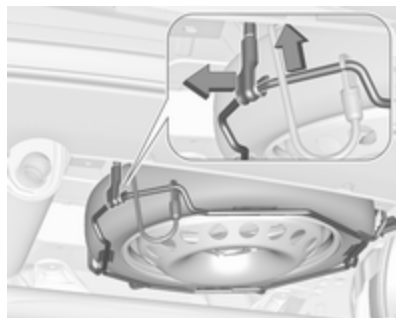
1. Deschideți podeaua portbagajului ⇨ 69.

Scoateți cutia de depozitare, dacă există în dotare ⇨ 67.

2. Scoateți cheia de roți din trusa de scule.



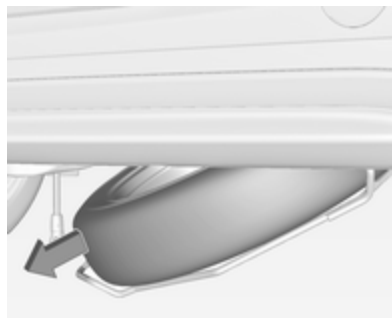
3. Fixați cheia de roți pe șurubul hexagonal de lângă trusa de scule și răsuciți-o în sens antiorar până când se observă o rezistență.



4. Ridicați ușor suportul pentru roata de rezervă cu mâna și desfaceți elementul de fixare.
5. Coborâți suportul pentru roata de rezervă.



6. Ridicați ușor suportul pentru roata de rezervă cu mâna și desfaceți cablul de siguranță.



7. Coborâți complet suportul și scoateți roata de rezervă.
8. Înlocuiți roata ⇨ 211.
Roata deteriorată trebuie fixată în portbagaj, vezi mai jos.
9. Ridicați suportul pentru roata de rezervă gol și introduceți cablul de siguranță.
10. Ridicați mai mult suportul pentru roata de rezervă și fixați în elementul de fixare. Partea deschisă a cârligului de siguranță trebuie să fie poziționată în sensul de mers.

11. Închideți suportul pentru roata de rezervă gol prin răsucirea în sens orar a șurubului hexagonal în mod succesiv cu ajutorul cheii de roți.
12. Depozitați cheia de roți și cricul în trusa de scule din podeaua autovehiculului.
13. Închideți podeaua portbagajului.

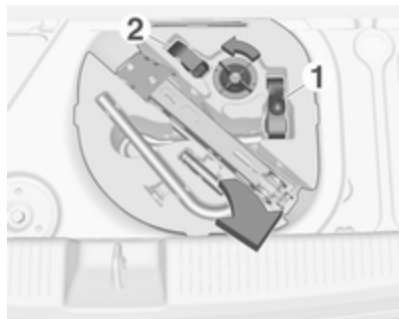
Depozitarea unei roți deteriorate în portbagaj

Supportul pentru roata de rezervă nu este proiectat pentru alte dimensiuni ale roții decât cele ale roții de rezervă.

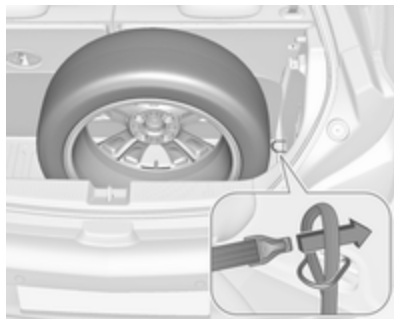
O roată de rezervă deteriorată, mai mare decât roata de rezervă, trebuie depozitată în portbagaj și trebuie fixată cu o chingă. Trusa de scule a autovehiculului ⇨ 197.

Roți cu anvelope de până la 195/55 R 16

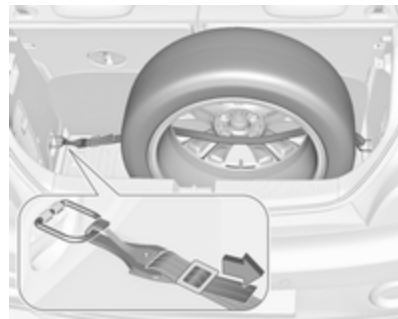
1. Demontați copertina portbagajului și ridicați podeaua portbagajului. Depozitați-le sub spătarele scaunelor spate ridicate.



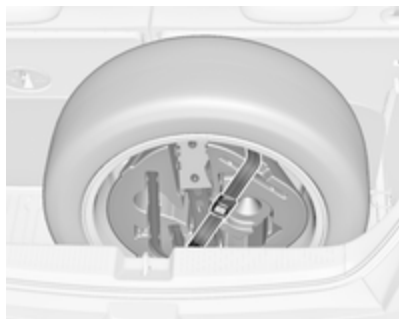
2. Deșurubați piulița-fluture și scoateți trusa de scule.
3. Poziționați roata deteriorată în poziție verticală, în locașul pentru trusa de scule, cu fața înspre înainte.



4. Demontați chinga 1 de la trusa de scule și fixați capătul buclat al chingii în inelul de amarare din partea dreaptă.
5. Treceți capătul cu cârlig al chingii prin buclă și trageți de acesta până când chinga este fixată bine de inelul de amarare.



6. Treceți chinga printre spițele jantei conform figurii.
7. Fixați cârligul de inelul de amarare din partea stângă.
8. Tensionați chinga și asigurați-o cu ajutorul catramei.



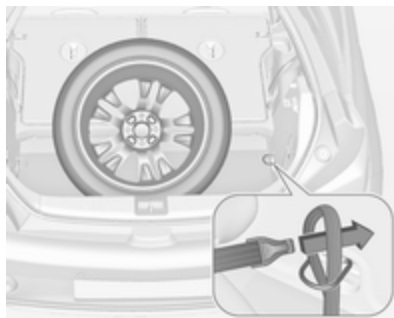
9. Poziționați trusa de scule în partea interioară a roții și asigurați-o cu chinga 2, introdusă printre două spițe ale roții.

Roți cu anvelope mai mari de 195/55 R 16

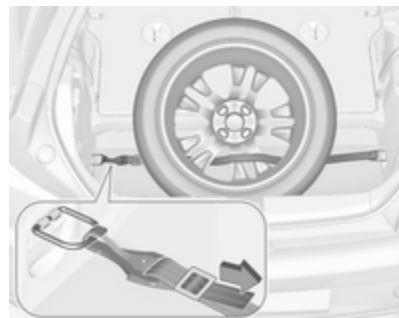
1. Rabatați spătarele scaunelor spate ⇨ 66.



2. Demontați chinga 1 de la trusa de scule.
3. Poziționați roata deteriorată cu partea exterioră orientată în jos în portbagaj.



4. Luați chinga 1 și fixați capătul buclat al chingii în inelul de amarare din partea dreaptă.
5. Treceți capătul cu cârlig al chingii prin buclă și trageți de acesta până când chinga este fixată bine de inelul de amarare.



6. Treceți chinga printre spițele jantei conform figurii.
7. Fixați cârligul de inelul de amarare din partea stângă.
8. Tensionați chinga și asigurați-o cu ajutorul cataramei.

⚠️ Avertisment

Depozitarea în portbagaj a cricului, a unei roți sau a altui echipament poate cauza răniri dacă acestea nu sunt fixate corect. În cazul unei opriri bruște sau a unei coliziuni, echipamentul neasigurat poate lovi pe cineva.

Depozitați întotdeauna cricul și trusa de scule în compartimentele de depozitare corespunzătoare și asigurați-le prin fixare.

O roată deteriorată așezată în portbagaj trebuie să fie întotdeauna asigurată cu o chingă.

Roata de rezervă de uz temporar**Atenție**

Utilizarea roții de rezervă de uz temporar poate afecta manevrabilitatea. Solicitați înlocuirea sau repararea cât mai curând posibil a anvelopei defecte.

Montați numai o roată de rezervă temporară. Nu depășiți viteza de 80 km/h. Abordați virajele cu viteză redusă. Nu utilizați pentru o perioadă mai mare de timp.

Dacă autovehiculul dumneavoastră are o pană pe spate în timp ce tractează un alt autovehicul, montați roata de rezervă de uz temporar în față și roata de dimensiuni normale în partea din spate.

Lanțuri antiderapante ⇨ 206.

Roată de rezervă cu anvelopă direcțională

Dacă este posibil, montați anvelopele direcționale astfel încât să se rotească în direcția de deplasare. Sensul de rotație este indicat de un simbol (de exemplu o săgeată) pe flancul anvelopei.

La instalarea anvelopelor direcționale în sensul eronat de rotație, se aplică următoarele:

- Manevrabilitatea poate fi afectată. Înlocuiți sau reparați cât mai curând posibil anvelopa defectă și montați în schimb roata de rezervă.
- Conduceți cu mare atenție pe drumuri ude și pe suprafețe acoperite cu zăpadă.

Pornirea asistată

Nu porniți motorul cu ajutorul unui redresor rapid.

Un autovehicul cu bateria descărcată poate fi pornit asistat prin conectarea la bateria altui autovehicul.

⚠️ Avertisment

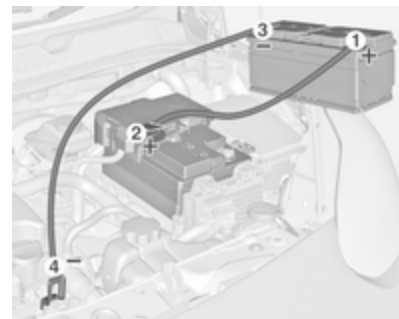
Procedați cu maximă atenție la pornirea asistată. Orice abatere de la instrucțiunile următoare poate conduce la accidentări sau deteriorări cauzate de explozia bateriei sau defectarea sistemelor electrice ale ambelor autovehicule.

⚠️ Avertisment

Evitați contactul electrolitului cu ochii, pielea, tapițeria și suprafețele vopsite. Electrolitul conține acid sulfuric, care provoacă arsuri și deteriorări în cazul contactului direct.

- Bateria nu trebuie expusă niciodată la flăcări deschise sau scântei.
- O baterie a autovehiculului descărcată poate îngheța deja la temperaturi de 0 °C. Înainte de conectarea cablurilor pentru pornirea asistată, dezghețați bateria.
- În cursul manipulării bateriei, purtați ochelari și echipament de protecție.
- Utilizați o baterie donoare cu aceeași tensiune nominală (12 volți). Capacitatea nominală a acesteia (Ah) nu trebuie să fie considerabil mai mică decât cea a bateriei descărcate.
- Utilizați pentru pornirea asistată cabluri cu borne izolate și cu secțiune de minim 16 mm² (25 mm² pentru motoare diesel).
- Bateria autovehiculului descărcată nu trebuie deconectată de la autovehicul.
- Opriti toți consumatorii electrice care nu sunt necesari.

- Nu vă aplecați deasupra bateriei pe tot parcursul pornirii.
- Evitați neapărat contactul clemelor unui cablu cu clemele celuilalt.
- Autovehiculele nu trebuie să se atingă în cursul procesului de pornire asistată.
- Aplicați frâna de mână, cu transmisia în poziția neutră.
- Deschideți capacele de protecție a bornelor pozitive de la ambele baterii.



Ordinea conectării bornelor:

1. Conectați clema roșie la borna pozitivă a bateriei donoare.
2. Conectați cealaltă clemă roșie la borna pozitivă a bateriei descărcate.
3. Conectați clema neagră la borna negativă a bateriei donoare.
4. Conectați cealaltă clemă neagră la masa autovehiculului ce trebuie pornit, de ex. la blocul motor sau la șuruburile de fixare a motorului. Realizați conexiunea cât mai departe de bateria autovehiculului descărcată, însă la cel puțin 60 cm.

Cablurile se vor așeza în așa fel încât să nu poată fi atinse de componentele în mișcare din compartimentul motor.

Pornirea motorului:

1. Porniți motorul autovehiculului donor.
2. După 5 minute, porniți celălalt motor. Durata tentativelor de pornire asistată nu trebuie să depășească 15 secunde la intervale de 1 minut.

3. Motoarele ambelor autovehicule vor fi lăsate să funcționeze la ralanti timp de aproximativ 3 minute cu cablurile pentru pornire asistată conectate.
4. Porniți consumatorii electrici (de ex. farurile sau încălzirea lunetei) autovehiculului pornit asistat.
5. Cablurile trebuie deconectate în ordinea inversă celei de conectare.

Tractarea

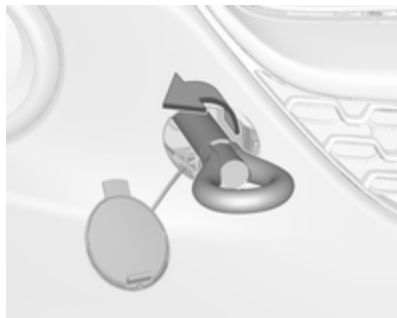
Tractarea autovehiculului

Cârligul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇨ 197.

Adam



1. Desfaceți capacul prin apăsarea pe poziția marcată.

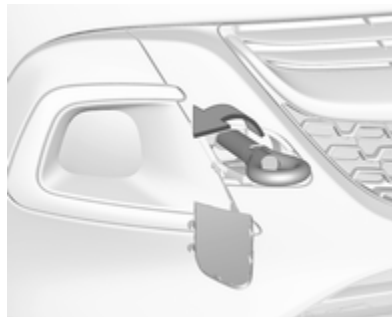


2. Înșurubați complet cârligul de tractare în sens antiorar, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.
3. Atașați cablul de tractare – sau, recomandabil, bara de tractare – la cârligul de tractare.

Adam Rocks



1. Decuplați capacul mic folosind o șurubelniță în poziția marcată.



2. Înșurubați complet cârligul de tractare în sens antiorar, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.
3. Atașați cablul de tractare – sau, recomandabil, bara de tractare – la cârligul de tractare.

Generalități

Cârligul de tractare trebuie folosit numai pentru tractare, nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Cuplați contactul pentru a debloca coloana de direcție și pentru a permite funcționarea lămpilor de frână, a claxonului și a ștergătoarelor de parbriz.

Transmisia în poziția neutră.

Atenție

Conduceți cu viteză mică. Evitați manevrele bruște. Forța excesivă de tractare poate afecta autovehiculul.

Când motorul este oprit, acționarea direcției și a frânelor necesită o forță considerabil mai mare.

Se va activa funcția de recirculare a aerului și se vor închide geamurile pentru a împiedica intrarea gazelor de eșapament de la autovehiculul tractor.

Autovehiculele cu transmisie manuală secvențială: autovehiculul trebuie tractat cu fața, cu puntea față ridicată de la sol.

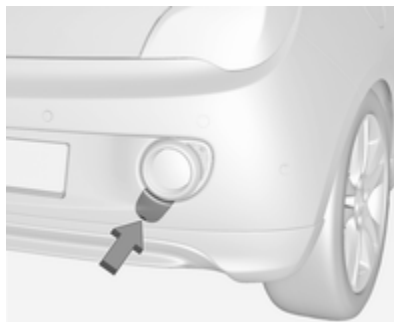
Apelați la un atelier service autorizat pentru asistență.

După tractare, deșurubați cârligul de tractare.

Introduceți capacul și fixați-l în bara de protecție față.

Tractarea altui autovehicul

Adam



Introduceți o șurubelniță în fanta din curbura inferioară a capacului. Decuplați capacul deplasând cu grijă șurubelnița în jos.

Cârligul de tractare se află în trusa de scule a autovehiculului ⇨ 197.



Înșurubați complet cârligul de tractare în sens antiorar, până la blocarea acestuia în poziție orizontală.

Inelul de amarare aflat sub autovehicul în partea din spate nu se utilizează pentru tractare.

Atașați cablul de tractare – sau, și mai bine, bara de tractare – la cârligul de tractare.

Inelul de remorcare trebuie folosit numai pentru tractare nu și pentru recuperarea unui autovehicul.

Atenție

Conduceți cu viteză mică. Evitați manevrele bruște. Forța excesivă de tractare poate afecta autovehiculul.

După tractare, deșurubați cârligul de tractare.

Introduceți capacul și fixați-l în bara de protecție.

Adam Rocks

Nu este posibilă tractarea unui alt autovehicul.

Îngrijirea aspectului**Întreținerea exterioară****Încuietorile**

Încuietorile sunt gresate din fabricație cu vaselină specială de înaltă calitate. Utilizați un agent de degivrare numai când este absolut necesar, deoarece acesta îndepărtează vaselina și afectează funcționarea încuietorii. După utilizarea soluției de degivrare, apălați la un atelier service pentru gresarea încuietorilor.

Spălarea**Adam fără trapă rabatabilă:**

Vopseaua autovehiculului este expusă influențelor mediului. Spălați și ceruiți periodic autovehiculul. Când utilizați o spălătorie automată, selectați un program care include și ceruirea. Restricții pentru părțile acoperite cu peliculă sau cu vopsea mată ale caroseriei sau benzi decorative, vezi „Lustruirea și ceruirea”.

Adam cu trapă rabatabilă:

Vopseaua autovehiculului este expusă influențelor mediului, prin urmare, spălați periodic autovehiculul.

Când utilizați o spălătorie automată, selectați una cu perii textile și selectați un program fără aditivi pe bază de ceară.

Restricții pentru părțile acoperite cu peliculă sau cu vopsea mată ale caroseriei sau benzi decorative, vezi „Lustruirea și ceruirea”.

Dacă spălați autovehiculul manual, utilizați apă curată și o perie moale, curățând în direcția granulației trapei textile.

Nu folosiți niciodată un dispozitiv de curățare cu jet de abur sau cu presiune înaltă pentru trapă.

Ceruiți la intervale regulate piesele vopsite ale autovehiculului, dar nu și partea textilă a trapei.

Atenție

După spălare sau curățare, trapa rabatabilă trebuie să fie complet uscată înainte de a fi deschisă. Dacă trapa udă rămâne deschisă pentru o perioadă mai lungă de timp, petele de apă și mucegaiul format o vor deteriora.

Toate variantele:

Excrementele de păsări, insectele moarte, rășinile, polenul și reziduurile similare trebuie curățate imediat, deoarece conțin constituenți agresivi ce pot deteriora stratul de vopsea.

Dacă utilizați o spălătorie auto, respectați instrucțiunile furnizate de fabricantul instalației. Ștergătorul de parbriz și ștergătorul de lunetă trebuie dezactivate. Scoateți antena și accesoriile exterioare, cum ar fi portbagajul de acoperiș etc.

Dacă spălați autovehiculul manual, asigurați-vă că interiorul contraaripilor este clătit temeinic cu apă.

Curățați marginile și muchiile portierelor și capotei/ hayonului, precum și zonele acoperite la închiderea acestora.

Pentru evitarea daunelor, curățați ornamentele metalice strălucitoare cu ajutorul unei soluții de curățare aprobate pentru aluminiu.

Atenție

Utilizați întotdeauna un agent de curățare cu o valoare a pH-ului de 4-9.

Nu utilizați agenți de curățare pe suprafețe fierbinți.

Ungeți balamalele tuturor ușilor la un atelier.

Nu curățați compartimentul motorului cu jet de aburi sau cu un agent de curățare cu jet de mare presiune.

La autovehiculele cu emblemă tactilă: la spălarea cu un aparat de spălat sub presiune, asigurați o distanță de 30 cm față de hayon pentru a preveni deblocarea neintenționată.

Clătiți bine autovehiculul și uscați-l. Clătiți frecvent laveta utilizată pentru ștergerea autovehiculului. Folosiți lavete de ștergere separate pentru geamuri și pentru suprafețele vopsite: urmele de ceară pe geamuri pot afecta vizibilitatea.

Nu utilizați obiecte dure pentru îndepărtarea petelor de gudron. Utilizați soluția pentru îndepărtarea petelor de gudron de pe suprafețele vopsite.

Luminile exterioare

Lentilele farurilor și ale celorlalte lămpi sunt realizate din plastic. Nu utilizați agenți caustici sau abrazivi, raclete de gheață și evitați ștergerea acestora când sunt uscate.

Lustruirea și ceruirea

Ceruiți periodic componentele vopsite ale autovehiculului (cel târziu atunci când apa nu mai formează perle). În caz contrar, vopseaua se va usca.

Trapa rabatabilă nu trebuie lustruită sau ceruită. Când utilizați o spălătorie automată, selectați programele fără aditivi cu ceară.

Lustruirea este necesară când vopseaua a devenit mată sau la acumularea de depuneri solide pe aceasta.

Lustruirea cu silicon formează un film protector, făcând ceruirea inutilă.

Componentele din plastic nevopsite ale caroseriei nu trebuie tratate cu agent de conservare sau ceară.

Componentele pe care este aplicată o peliculă mată ale caroseriei sau benzile decorative nu trebuie lustruite pentru ca acestea să nu fie strălucitoare. Nu folosiți programe cu ceară fierbinte în spălătorile automate dacă autovehiculul este echipat cu aceste componente.

Componentele decorative vopsite mat, de ex. capacul carcasei oglinzii, nu trebuie lustruite. În caz contrar, aceste componente vor deveni lucioase sau culoarea va fi dizolvată.

Geamurile și lamelele ștergătoarelor de parbriz

Folosiți o lavetă ce nu lasă scame sau o piele de căprioară împreună cu soluție de curățare pentru geamuri și de îndepărtare a insectelor.

La curățarea lunetei din interior, ștergeți întotdeauna în paralel cu elementul de încălzire pentru a preveni deteriorarea.

Pentru a curăța mecanic gheața, folosiți o racletă pentru gheață. Apăsăți ferm pe racletă, astfel încât între aceasta și geam să nu poată pătrunde praf care să zgârie geamul.

Curățați ștergătoarele care lasă urme cu o lavetă moale și soluție de curățare pentru geamuri.

Panoul de sticlă

Nu folosiți niciodată pentru curățare agenți abrazivi sau diluanți, combustibili, soluții puternice (de ex. diluant de vopsea, soluții care conțin acetonă etc.), soluții alcaline sau acide, un burete dur. Nu aplicați ceară sau agenți de polișare pe suprafața panoului de sticlă.

Jantele și anvelopele

Nu folosiți sisteme de spălare cu jet de mare presiune.

Curățați jantele cu o soluție neutră de curățare pentru jante.

Jantele sunt vopsite și pot fi tratate cu aceeași agenți de protecție ca și vopseaua autovehiculului.

Deteriorarea stratului de vopsea

Rectificați defectele minore ale stratului de vopsea folosind un creion de retuș înainte de apariția ruginii. Apelați la un atelier service autorizat pentru repararea deteriorărilor mai extinse ale vopselei și a suprafețelor afectate de rugină.

Planșeu

Unele suprafețe ale părții inferioare a caroseriei au acoperire de protecție din PVC, în timp ce unele zone critice au un strat protector durabil de ceară.

După spălarea planșeului, verificați starea stratului protector de ceară și corectați dacă e necesar.

Materialele bituminoase și din cauciuc pot afecta acoperirea de protecție din PVC. Apelați la un atelier service autorizat pentru intervenția asupra părții inferioare a caroseriei.

La începutul și sfârșitul sezonul rece, spălați partea inferioară a caroseriei și solicitați verificarea stratului de protecție de ceară.

Sistemul de gaz lichid

Pericol

Gazul lichid este mai greu decât aerul și se poate acumula în punctele cu cavități.

Manifestați atenție atunci când efectuați lucrări de întreținere la șasiu într-un canal.

Pentru lucrări de vopsire și la utilizarea unei cabine de uscare la temperaturi mai mari de 60 °C, rezervorul de gaz lichid trebuie demontat.

Nu modificați sistemul de gaz lichid.

Sistemul de transport posterior

Curățați sistemul de transport posterior cu jet de aburi sau jet de înaltă presiune cel puțin o dată pe an.

Dacă nu îl utilizați regulat, operați periodic sistemul de transport posterior, mai ales în timpul iernii.

Îngrijirea interiorului

Interior și tapițerie

Curățați interiorul autovehiculului, inclusiv panoul de bord și capitonajul, numai cu o lavetă uscată sau o soluție de curățare pentru interior.

Curățați tapițeria din piele cu apă curată și o cârpă moale. În cazul unei murdăriri severe, utilizați un agent de curățare a pielii.

Blocul instrumentelor de bord și afișajele trebuie curățate numai cu ajutorul unei lavete moi umede. Dacă este cazul, folosiți o soluție de săpun slabă.

Curățați tapițeria cu un aspirator și o perie. Îndepărtați petele folosind o soluție de curățare pentru tapițerie.

Tapițeria poate să nu fie rezistentă la decolorare. Acest lucru poate determina apariția unor decolorări vizibile, în special în cazul tapițeriei deschise la culoare. Petele și decolorările care pot fi îndepărtate trebuie curățate cât mai curând posibil.

Curățați centurile de siguranță numai cu apă caldă și soluție de curățare pentru interior.

Atenție

Închideți benzile Velcro, deoarece benzile Velcro deschise de pe sistemele de închidere ale articolelor de îmbrăcăminte pot deteriora tapițeria scaunelor.

Același lucru se aplică articolelor de îmbrăcăminte cu accesorii cu muchii ascuțite, cum ar fi fermoarele, curelele și pantalonii cu ținte.

Piese din plastic și cauciuc

Componentele din plastic și cauciuc pot fi curățate cu aceeași soluție de curățare utilizată pentru curățarea caroseriei. Utilizați, dacă este necesar, o soluție de curățare pentru interior. Nu utilizați alte tipuri de soluții. Evitați în special solvenții și benzinele. Nu folosiți sisteme de spălare cu jet de mare presiune.

Reparația și întreținerea

Informații generale	228
Informații service	228
Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate	229
Lichide și lubrifianți recomandați	229

Informații generale

Informații service

Pentru a garanta o utilizare economică și sigură a autovehiculului și pentru a menține valoarea acestuia, este extrem de important ca lucrările de întreținere să fie efectuate la intervalele de timp specificate.

Programul de service pentru autovehiculul dumneavoastră, detaliat și actualizat, este disponibil la atelierul service.

Afișajul de service ⇨ 85.

Intervale de service pentru Europa

Întreținerea autovehiculului dumneavoastră este necesară la fiecare 30.000 km sau după 1 an, funcție de care survine mai întâi, dacă afișajul de service nu indică altceva.

Un interval de service mai scurt poate fi utilizat pentru comportamente de condus mai dure, de ex. pentru taxiuri și autovehicule pentru poliție.

Intervalele de service la nivel european sunt valabile în următoarele țări:

Andorra, Austria, Belgia, Bosnia-Herțegovina, Bulgaria, Croația, Cipru, Danemarca, Elveția, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Groenlanda, Islanda, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburg, Macedonia, Malta, Monaco, Muntenegru, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii Britanii, Republica Cehă, România, San Marino, Serbia, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Ungaria.

Afișajul de service ⇨ 85.

Intervale de service la nivel internațional

Întreținerea autovehiculului dumneavoastră este necesară la fiecare 15.000 km sau după 1 an, funcție de care survine mai întâi, dacă afișajul de service nu indică altceva.

Există condiții de funcționare grele dacă una sau mai multe dintre situațiile următoare apar frecvent: Pornire la rece, funcționare oprire și

pornire, funcționare cu remorcă, condus montan, condus pe suprafețe carosabile de calitate slabă și cu nisip, poluare crescută a aerului, prezența prafului aeropurtat și a conținutului ridicat de praf, condusul la altitudini mari și variațiile mari ale temperaturii. În aceste condiții grele de funcționare, anumite lucrări de service pot fi necesare mai frecvent decât la intervalele de service obișnuite.

Intervalele de service internațional sunt valabile pentru țările care nu sunt enumerate la Programul service pentru Europa.

Afișajul de service ⇨ 85.

Confirmări

Confirmarea intervențiilor service este înregistrată în Caietul de service și garanție. Data și kilometrajul sunt completate cu ștampila și semnătura reprezentantului atelierului service.

Asigurați-vă că se completează corect Caietul de service și garanție, dovada permanentă a intervențiilor service fiind esențială pentru satisfacerea oricăror solicitări

acoperite de garanție sau alte programe speciale, fiind de asemenea utilă atunci când autovehiculul este vândut.

Interval de service cu durata de utilizare rămasă pentru ulei

Interval de service se bazează pe mai mulți parametri, în funcție de utilizare.

Afișajul de service vă informează atunci când trebuie înlocuit uleiul de motor.

Afișajul de service ⇨ 85.

Lichide, lubrifianți și piese de schimb recomandate

Lichide și lubrifianți recomandați

Folosii exclusiv produse care se încadrează în specificațiile recomandate.

Avertisment

Materialele utilizate sunt periculoase și pot fi toxice. Manevrați-le cu grijă. Respectați instrucțiunile prezente pe recipienții în care acestea sunt livrate.

Uleiul de motor

Uleiul de motor este identificat prin clasa de calitate și prin vâscozitate. Calitatea este mai importantă decât vâscozitatea atunci când se alege uleiul ce urmează a fi utilizat. Calitatea uleiului asigură, de exemplu, curățenia motorului,

protecția împotriva coroziunii și controlul îmbătrânirii uleiului, în timp ce clasa de vâscozitate oferă informații despre variația fluidității uleiului în funcție de temperatură.

Dexos este clasa cea mai nouă de calitate a uleiului care oferă o protecție optimă pentru motoarele diesel și pe benzină. Dacă nu este disponibil, trebuie utilizat ulei de motor având alte calități listate. Recomandările pentru motoarele pe benzină sunt valabile și pentru motoare care funcționează cu gaz natural comprimat (GNC), cu gaz petrolier lichefiat (GPL) și cu etanol (E85).

Selectați uleiul de motor adecvat în funcție de calitatea acestuia și de temperatura ambientală minimă ⇨ 234.

Completarea uleiului de motor

Uleiurile de motor provenite de la diferiți producători sau livrate sub diferite mărci pot fi amestecate atât timp cât sunt conforme cu cerințele referitoare la calitatea și vâscozitatea uleiului de motor.

Este interzisă în mod expres utilizarea uleiurilor de motor din clasele ACEA A1/B1 și A5/B5 deoarece, pe termen lung, acestea pot duce la avariarea motorului în anumite condiții de utilizare.

Selectați uleiul de motor adecvat în funcție de calitatea acestuia și de temperatura ambientală minimă ⇨ 234.

Aditivi suplimentari pentru uleiul de motor

Utilizarea de aditivi suplimentari pentru uleiul de motor poate duce la avariarea motorului și invalidarea garanției.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Clasa de vâscozitate SAE oferă informații cu privire la fluiditatea uleiului.

Uleiurile multigrad sunt indicate prin două cifre, de exemplu, SAE 5W-30. Prima cifră, urmată de un W, indică vâscozitatea la temperaturi scăzute, iar cea de-a doua indică vâscozitatea la temperaturi ridicate.

Selectați clasa de vâscozitate adecvată în funcție de temperatura ambientală minimă ⇨ 234.

Toate clasele de vâscozitate recomandate sunt adecvate pentru temperaturi exterioare ridicate.

Lichidul de răcire și antigelul

Utilizați exclusiv antigel pentru lichid de răcire fără silicați cu durată lungă de utilizare (LLC). Apelați la un atelier service autorizat.

Sistemul este prevăzut din fabrică cu un lichid de răcire creat pentru protecție excelentă la coroziune și protecție la îngheț până la aprox. -28 °C. În țările nordice, cu temperaturi foarte scăzute, lichidul de răcire prevăzut din fabrică asigură protecție la îngheț până la aprox. -37 °C. Această concentrație trebuie menținută pe întreg parcursul anului. Aditivii pentru lichidul de răcire destinați asigurării unei protecții suplimentare împotriva coroziunii sau etanșării împotriva scurgerilor minore pot cauza probleme de funcționare.

Nu ne asumăm răspunderea pentru consecințele utilizării de aditivi suplimentari pentru lichidul de răcire.

Lichidul de spălare

Folosiți numai lichid de spălare aprobat pentru autovehicul pentru a împiedica avariarea lamelelor ștergătoarelor, a vopselei, a pieselor din plastic și cauciuc. Apelați la un atelier service autorizat.

Lichidul de frână și de ambreiaj

În timp, lichidul de frână absoarbe umiditate, ceea ce va reduce eficiența frânării. Lichidul de frână va fi de aceea înlocuit la intervalele specificate.

Date tehnice

Identificarea autovehiculului 232

Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	232
Plăcuța de identificare	233
Identificarea motorului	233

Date referitoare la autovehicul ... 234

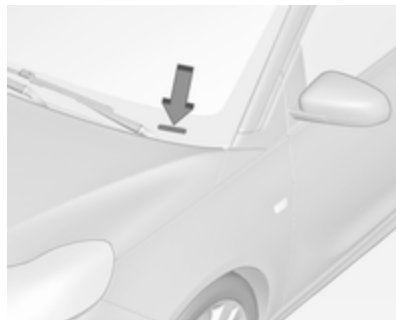
Lichide și lubrifianți recomandați	234
Date despre motor	237
Performanțele	239
Masa autovehiculului	240
Dimensiunile autovehiculului ...	241
Capacități	242
Presiunea în anvelope	243

Identificarea autovehiculului

Seria de identificare a autovehiculului (VIN)



Seria de șasiu a autovehiculului este poansonată pe plăcuța de identificare și pe panoul podelei, sub mochetă, locul respectiv fiind acoperit de un căpăcel.

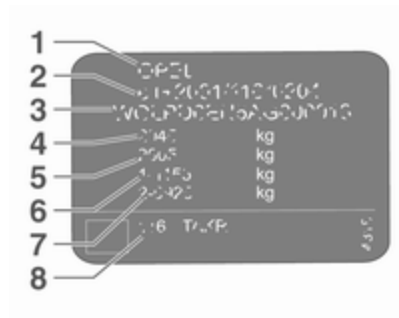


Seria de identificare a autovehiculului (VIN) poate fi ștanțată pe panoul de bord, vizibilă prin parbriz sau în compartimentul motorului, pe panoul din dreapta al caroseriei.

Plăcuța de identificare



Plăcuța de identificare este fixată pe rama portierei din stânga sau dreapta față.



Informațiile de pe plăcuța de identificare:

- 1 : producătorul
- 2 : numărul omologării de tip
- 3 : Seria de identificare a autovehiculului (VIN)
- 4 : masa totală maximă autorizată a autovehiculului în kg
- 5 : masa totală maximă autorizată a ansamblului cu remorcă în kg
- 6 : sarcina maximă autorizată pe axa față în kg
- 7 : sarcina maximă autorizată pe axa spate în kg
- 8 : datele specifice autovehiculului sau datele specifice țării

Sarcinile combinate de pe puntea față și spate nu trebuie să depășească greutatea brută maximă permisă a autoturismului. De exemplu, dacă axa față este încărcată la sarcina maximă autorizată, axa spate poate suporta numai diferența dintre masa totală maximă autorizată a autovehiculului și sarcina pe axa față.

Datele tehnice sunt stabilite în concordanță cu normele Comunității Europene. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări. Specificațiile din

documentele autovehiculului au întotdeauna prioritate asupra celor din acest manual.

Identificarea motorului

Tabelele cu date tehnice folosesc codul de identificare al motorului. Tabelul cu date despre motor arată suplimentar codul de inginerie. Datele despre motor ⇨ 237.

Pentru a identifica motorul respectiv, consultați Certificatul de conformitate CEE, furnizat împreună cu alte documente naționale de înmatriculare ale autovehiculului.

Certificatul de conformitate arată codul de identificare a motorului, este posibil ca alte publicații naționale să indice codul de inginerie. Verificați deplasarea pistonului și puterea motorului pentru a identifica motorul respectiv.

Date referitoare la autovehicul

Lichide și lubrifianți recomandați

Programul service pentru Europa

Cerințele referitoare la calitatea uleiului de motor

Toate țările din Europa cu interval de service european ⇨ 228

Calitatea uleiului de motor

Motoare pe benzină

(inclusiv GNC, GLP, E85)

dexos 1

–

dexos 2

✓

Dacă nu este disponibil uleiul de motor de calitate dexos, se poate utiliza maximum 1 litru de ulei de clasa ACEA C3 pentru completare o singură dată între două schimburi de ulei.

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Toate țările din Europa cu interval de service european ⇨ 228

Temperatura mediului ambiant

Motoarele cu benzină și diesel

Până la -25 °C

SAE 5W-30 sau SAE 5W-40

Sub -25 °C

SAE 0W-30 sau SAE 0W-40

Planul de service internațional

Cerințele referitoare la calitatea uleiului de motor

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 228

Calitatea uleiului de motor

Motoare pe benzină
(inclusiv GNC, GLP, E85)

dexos 1

✓

dexos 2

✓

Dacă nu este disponibil uleiul de motor de calitate dexos, trebuie utilizat ulei de motor conform claselor de calitate prescrise mai jos:

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 228

Calitatea uleiului de motor

Motoare pe benzină
(inclusiv GNC, GLP, E85)

GM-LL-A-025

✓

GM-LL-B-025

–

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 228

Calitatea uleiului de motor

Motoare pe benzină
(inclusiv GNC, GLP, E85)

ACEA A3/B3

✓

ACEA A3/B4

✓

ACEA C3

✓

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 228

API SM	✓
--------	---

Conservarea resurselor API SN	✓
-------------------------------	---

Clase de vâscozitate a uleiului de motor

Toate țările cu interval de service internațional ⇨ 228

Temperatura mediului ambiant	Motoarele cu benzină și diesel
------------------------------	--------------------------------

Până la -25 °C	SAE 5W-30 sau SAE 5W-40
----------------	-------------------------

Sub -25 °C	SAE 0W-30 sau SAE 0W-40
------------	-------------------------

Până la -20 °C	SAE 10W-30 ¹⁾ sau SAE 10W-40 ¹⁾
----------------	---

1) Este admis, dar se recomandă utilizarea uleiului de motor SAE 5W-30 sau SAE 5W-40 de calitate dexos.

Date despre motor

Cod de identificare motor	B10XFL	B10XFT	B12XEL	B14XEL
Denumire comercială	1.0	1.0	1.2	1.4
Cod de inginerie	B10XFT	B10XFT	B12XER	B14XER
Capacitatea cilindrică [cm ³]	999	999	1229	1398
Putere motor [kW]	66	85	51	64
la turația (rot/min)	3700-6000	5000-6000	5600	6000
Cuplul [Nm]	170	170	115	130
la turația (rot/min)	1800-3700	1800-4500	4000	4000
Tipul de combustibil	Benzina	Benzina	Benzina	Benzina
Cifra octanică RON ²⁾				
recomandată	95	95	95	95
admisă	98	98	98	98
admisă	91	91	91	91
Tipul de combustibil suplimentar	–	–	–	–

2) O etichetă specifică pentru țara respectivă lipită pe clapeta rezervorului de combustibil poate înlocui cerința specifică pentru motor.

Cod de identificare motor	B14XEL	B14XER	B14NEH
Denumire comercială	1.4 GPL	1.4	Adam S
Cod de inginerie	B14XER	B14XER	B14NET
Capacitatea cilindrică [cm ³]	1398	1398	1364
Putere motor [kW]	64	74	110
la turația (rot/min)	6000	6000	5000
Cuplul [Nm]	130 ³⁾	130	220
la turația (rot/min)	4000	4000	3000-4500
Tipul de combustibil	Gaz lichid/Benzină	Benzina	Benzina
Cifra octanică RON ²⁾			
recomandată	95	95	98
admisă	98	98	95
admisă	91	91	–
Tipul de combustibil suplimentar	Gaz lichid (GPL)	–	–

2) O etichetă specifică pentru țara respectivă lipită pe clapeta rezervorului de combustibil poate înlocui cerința specifică pentru motor.

3) Funcționare pe GPL: 124.

Performanțele

Motorul	B10XFL	B10XFT	B12XEL	B14XEL	B14XEL	B14XER	B14NEH
					GPL		
Viteza maximă [km/h]							
Transmisia manuală	180	196	165	176	176	185	210
Transmisia manuală secvențială	–	–	–	178	–	–	–

Masa autovehiculului

Greutatea la bord, model de bază fără opțiuni

	Motorul	Transmisia manuală	Transmisia manuală secvențială
fără/cu sistem de aer condiționat	B10XFL	1141/1156	–
[kg]	B10XFT	1141/1156	–
	B12XEL	1086/1101	–
	B14XEL	1120/1135	1120/1135
	B14XEL GPL	1163/1178	–
	B14XER	1120/1135	–
	B14NEH	1163/1178	–

Echipamentele opționale și accesoriile măresc masa proprie a autovehiculului.

Instrucțiuni referitoare la încărcare ⇨ 72.

Dimensiunile autovehiculului

Lungimea [mm]	3747
Lăţimea fără oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	1720
Lăţimea cu două oglinzi retrovizoare exterioare [mm]	1966
Înălţimea (fără antenă) [mm]	1475-1508 ⁴⁾
Lungimea podelei portbagajului [mm]	462
Lungime portbagaj cu scaunele spate rabatate [mm]	1041
Lăţime portbagaj [mm]	954
Înălţime portbagaj [mm]	874
Ampatamentul [mm]	2311
Diametrul de bracăj [m]	10,17-11,06 ⁴⁾

4) În funcţie de echipare.

Capacități

Uleiul de motor

Motorul	B10XFL	B10XFT	B12XEL	B14XEL	B14XEL GPL	B14XER	B14NEH
inclusiv Filtrul [l]	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
între MIN și MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Rezervorul de combustibil

Motorul	B10XFL	B10XFT	B12XEL	B14XEL	B14XEL GPL	B14XER	B14NEH
Benzină, capacitatea nominală [l]	35	35	35	35	35	35	35
LPG, capacitatea nominală [l]	–	–	–	–	35	–	–

Presiunea în anvelope

Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
		față [kPa/bar] [psi]	spate [kPa/bar] [psi]	față [kPa/bar] [psi]	spate [kPa/bar] [psi]	față [kPa/bar] [psi]	spate [kPa/bar] [psi]
B10XFL, B12XEL, B14XEL, B14XEL GPL, B14XER	175/70 R14, 185/70 R14, 185/60 R15, 185/65 R15, 195/55 R16, 215/45 R17, 225/35 R18	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	290/2,9 (42)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B10XFT	185/60 R15, 195/55 R16, 215/45 R17, 225/35 R18	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	290/2,9 (42)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B14NEH	195/55 R16, 215/45 R17, 225/35 R18	220/2,2 (32)	200/2,0 (29)	290/2,9 (42)	270/2,7 (39)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)

Motorul	Anvelopele	Confort pentru o încărcare de maximum 3 persoane		ECO pentru o încărcare de maximum 3 persoane		Pentru sarcină maximă	
		față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])	față [kPa/bar] ([psi])	spate [kPa/bar] ([psi])
Toate	Roata de rezervă de uz temporar 115/70 R16	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Informații pentru client

Informații pentru client	245
Declarație de conformitate	245
Reparațiile avariilor prin coliziune	247
Confirmarea software-ului	247
Mărci comerciale înregistrate ..	250
Înregistrarea datelor despre au- tovehicul și confidențialitatea	251
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor	251
Identificarea prin frecvență radio (RFID)	252

Informații pentru client

Declarație de conformitate

Sisteme de transmisie radio

Acest autovehicul are sisteme care transmit și/sau recepționează unde radio conform Directivei 1999/5/CE sau 2014/53/UE. Aceste sisteme respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE sau 2014/53/UE. Un exemplar al Declarației de conformitate originale poate fi obținut de pe site-ul nostru.



Wir leben Autos.

Konformitätserklärung

nach EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Wagenheber

Typ/GM-Teilenummern: 13331922

den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewendete technische Normen:

GM49237 Jacking
GM 14337 Standard Equipment Jack - Hardware Tests
GMN5127 Vehicle Integrity-Holding and Service Station Jacking
GMW15005 Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test
ISO TS 16949 Qualitätsmanagementsystem

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen.

Rüsselsheim, 31. Januar 2014

Hans-Peter Metzger
Engineering Group Manager Chassis & Structure
Adam Opel AG

Adam Opel AG
60426 Rüsselsheim
T 06 91 421 20 1 06 91 421 2 88 00
www.opel.de

Verantwortlich:
Michael Müller (Technische Leitung)
Michael Müller, Dr. Thomas Seifert,
Peter Thum, Susanne Weidner, Jochen Witten

Aufschrift:
Typen- / Größe (Nennlasten)

Seit der Grundschulung: Klausuren
nach 10 Jahren: Nachklausuren
Ausgangspunkt: Normen, nach 10 Jahren
für die Normen der 10 Jahre

Traducerea declarației de conformitate originale

Declarație de conformitate conform cu Directiva CE 2006/42/CE

Declarăm că produsul:

Denumirea produsului: Cric

Tip/Cod piesă GM: 13331922

este conform cu prevederile Directivei 2006/42/CE.

Standarde tehnice aplicate:

- | | | |
|--------------|---|--|
| GMN9737 | : | Ridicare |
| GM 14337 | : | Cric echipament standard - testele elementelor metalice |
| GMN5127 | : | Integritatea autovehiculului - ridicare cu troliu și ridicare cu cric a stației de service |
| GMW15005 | : | Cric echipament standard și roată de rezervă, testarea autovehiculului |
| ISO TS 16949 | : | Sisteme de management al calității |

Semnatarul este autorizat să redacteze documentația tehnică.

Rüsselsheim, 31 ianuarie 2014

semnat de

Hans-Peter Metzger

Engineering Group Manager Chassis & Structure

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

Reparațiile avariilor prin coliziune**Grosimea vopselei**

Din cauza tehnicilor de producție, grosimea vopselei poate varia, având valori cuprinse între 50 și 400 µm.

Prin urmare, grosimea diferită a vopselei nu reprezintă un indicator al reparațiilor avariilor prin coliziune.

Confirmarea software-ului

Anumite componente OnStar includ software libcurl și unzip și alte software-uri de terță parte. Mai jos se găsesc note și licențe asociate cu

libcurl și unzip, iar pentru celălalt software de terță parte, vă rugăm să consultați <http://www.lg.com/global/support/opensource/index>.

Găsiți traducerea textului sub textul original.

libcurl

Copyright and permission notice

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

The software is provided "as is", without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to the warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and noninfringement of third party rights. In no event shall the authors or copyright holders be liable for any claim, damages or other liability, whether in an action of contract, tort

or otherwise, arising from, out of or in connection with the software or the use or other dealings in the software.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

unzip

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborh, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul

Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.

2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.

3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered

versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.

libcurl

Notă referitoare la drepturile de autor și permisiune

Drepturi de autor (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Toate drepturile rezervate.

Permisiunea de a folosi, copia, modifica și distribui acest software în orice scop cu sau fără taxă este acordată prin prezentul, cu condiția ca nota referitoare la drepturile de

autor de mai sus și nota referitoare la permisiune să apară în toate exemplarele.

Software-ul este furnizat în starea prezentă, fără nicio garanție de niciun fel, explicită sau implicită, inclusiv, dar fără a se limita la garanțiile de introducere pe piață, caracter adecvat unui anumit scop și neîncălcarea drepturilor terțelor părți. În niciun caz autorii sau deținătorii drepturilor de autor nu vor fi responsabili pentru nicio reclamație, daună sau altă responsabilitate, fie în aplicarea unui contract, prejudiciu sau în alt fel, apărut din sau în legătură cu software-ul sau utilizarea sau alte aspecte din software.

Cu excepția celor conținute în această notă, numele unui deținător al drepturilor de autor nu vor fi folosite în publicitate sau în alt fel pentru a promova vânzarea, utilizarea sau alte aspecte din acest software fără autorizarea exprimată anterior în scris a deținătorului drepturilor de autor.

unzip

Aceasta este versiunea 2005-Feb-10 a drepturilor de autor și a licenței Info-ZIP. Versiunea definitivă a acestui document trebuie să fie disponibilă pe termen nelimitat la adresa <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html>.

Drepturi de autor (c) 1990-2005 Info-ZIP. Toate drepturile rezervate.

În scopurile acestui drept de autor și ale acestei licențe, "Info-ZIP" este definit ca următorul set de persoane:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Software-ul este furnizat în starea prezentă, fără garanții de niciun fel, explicate sau implicite. În niciun caz Info-ZIP sau cei care contribuie la funcționarea acestuia nu vor fi considerați responsabili pentru nicio daună directă, indirectă, incidentală, specială sau pe cale de consecință apărută din utilizarea sau din incapacitatea de utilizare a acestui software.

Este acordată permisiunea de a folosi acest software oricărei persoane în orice scop, inclusiv aplicații comerciale, precum și de a îl modifica și redistribui gratuit, supus următoarelor restricții:

1. Redistribuirile codului sursă trebuie să păstreze nota referitoare la drepturile de autor de mai sus, definiția, precizările legale și această listă cu condiții.
2. Redistribuirile sub formă binară (executabile compilate) trebuie să reproducă nota referitoare la drepturile de autor de mai sus, definiția, precizările legale și această listă de condiții din documentație și/sau alte

materiale furnizate cu distribuția. Unica excepție față de această condiție este redistribuirea unui fișier binar standard UnZipSFX (inclusiv SFXWiz) ca parte a arhivei cu autoextragere; acest lucru este permis fără includerea acestei licențe, cât timp bannerul SFX normal nu a fost eliminat din fișierul binar sau nu a fost dezactivat.

3. Versiunile modificate, inclusiv, dar fără a se limita la, porturile din noile sisteme de operare, porturile existente cu noile interfețe grafice și versiunile de biblioteci dinamice, partajate sau statice, trebuie marcate simplu ca atare și nu trebuie reprezentate eronat ca fiind sursa originală. Aceste versiuni modificate, de asemenea, nu trebuie reprezentate eronat ca fiind versiuni Info-ZIP, inclusiv, dar fără a se limita la etichetarea versiunilor modificate cu numele "Info-ZIP" (sau orice combinație a acestora, inclusiv, dar fără a se limita la diverse scrieri cu litere mari), "Pocket UnZip," "WiZ" sau

"MacZip" fără permisiunea explicită a Info-ZIP. Acestor versiuni modificate li se interzice în continuare utilizarea cu reprezentare greșită pentru erorile Zip sau adresele de e-mail Info-ZIP sau ale URL(urilor) Info-ZIP.

4. Info-ZIP își păstrează dreptul de a folosi numele "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," și "MacZip" pentru propriile versiuni sursă și binare.

Mărci comerciale înregistrate

Apple Inc.

Apple CarPlay™ este o marcă comercială a Apple Inc.

App Store® este o marcă comercială înregistrată a Apple Inc.

iPhone® și iPod® sunt mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.

Aupeo! GmbH

AUPEO® este o marcă comercială înregistrată a Aupeo! GmbH.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc.

EnGIS Technologies, Inc.

BringGo® este o marcă comercială înregistrată a EnGIS Technologies, Inc.

Google Inc.

Android™, Android Auto™ și Google Play™ Store sunt mărci comerciale ale Google Inc.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® este o marcă comercială înregistrată a VDA.

Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea

Dispozitive de înregistrare a evenimentelor

Modulele pentru stocarea datelor din autovehicul

Un număr mare de componente electronice ale autovehiculului dumneavoastră conțin module de stocare a datelor, care stochează temporar sau permanent date tehnice despre starea autovehiculului, evenimente și erori. În general, aceste informații tehnice documentează starea pieselor, modulelor, sistemelor sau a mediului:

- condițiile de funcționare a componentelor sistemului (de ex. nivelurile de umplere)
- mesajele de stare ale autovehiculului și a componentelor sale

independente (de ex. numărul de rotații ale roții/viteza de rotație, decelerația, accelerația laterală)

- disfuncționalitățile și defectele componentelor importante ale sistemului
- reacțiile autovehiculului în anumite situații de condus (de ex. umflarea unui airbag, activarea sistemului de reglare a stabilității)
- condiții de mediu (de ex. temperatura)

Aceste date sunt exclusiv tehnice și ajută la identificarea și corectarea erorilor, dar și la optimizarea funcțiilor autovehiculului.

Profilurile de mișcare care indică traseele de deplasare nu pot fi create cu aceste date.

Dacă se folosesc serviciile (de ex. lucrări de reparații, procese de service, cazuri de garanție, asigurarea calității), angajații rețelei de service (inclusiv producătorul) pot citi aceste informații tehnice de la modulele de stocare a evenimentelor

și a datelor de eroare, aplicând dispozitive speciale pentru diagnoză. Dacă este necesar, veți primi informații suplimentare la aceste ateliere. După corectarea unei erori, datele sunt șterse din modulul de stocare a erorilor sau sunt suprascrise în mod constant.

La utilizarea autovehiculului, pot apărea situații în care aceste date tehnice, raportate la alte informații (raport de accident, avarii ale autovehiculului, declarații ale martorilor etc.) pot fi asociate cu o anumită persoană, posibil cu asistență din partea unui expert.

Funcțiile suplimentare convenite contractual cu clientul (de ex. amplasarea autovehiculului în situații de urgență) permit transmiterea anumitor date referitoare la autovehicul de la acesta.

Identificarea prin frecvență radio (RFID)

Tehnologia RFID este utilizată în cadrul unor autovehicule pentru funcții precum sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope și a sistemul de închidere centralizată. Este utilizată și în corelație cu dotări precum telecomanda radio pentru blocarea/deblocarea portierelor și pentru cuplarea contactului, precum și pentru emițători încorporați pentru sisteme de închidere centralizată a garajului. Tehnologia RFID din cadrul autovehiculelor Opel nu utilizează sau înregistrează informații personale confidentiale, nici nu se conectează cu alte sisteme Opel care conțin informații personale.

Index alfabetic

A

Accesoriile și modificările autovehiculului	176
Adâncimea profilului căii de rulare	205
Admisia aerului	132
Afișaj nivel central.....	95
Afișaj-nivel superior.....	95
Afișajul color pentru informații.....	100
Afișajul de service	85
Afișajul grafic pentru informații.....	101
Afișajul pentru informații.....	95
Afișajul transmisiei	142
Alimentarea cu combustibil	170
Anvelopele de iarnă	199

B

Bateria autovehiculului	181
Blocarea automată	25
Blocul instrumentelor de bord	83
Bricheta	82

C

Capacele de roți	206
Capacități	242
Capac spațiu depozitare din podeaua portbagajului	69
Capota	177
Cartela Car Pass	21
Catalizatorul	141
Ceasul	79

Centru de informații pentru șofer..	95
Centura de siguranță	8
Centura de siguranță cu fixare în 3 puncte	40
Centurile.....	39
Centurile de siguranță	39
Cheie, setările memorate.....	22
Cheile	20
Cheile, încuietorile.....	20
Claxonul	14, 76
Codul.....	102
Combustibil pentru funcționarea pe gaz lichid.....	168
Combustibilul.....	167
Combustibilul pentru motoarele pe benzină	167
Comenzile.....	75
Comenzile de pe volan	75
Compartimentele de depozitare ..	54
Compartimentele de depozitare din autovehicul.....	176
Comutatorul de lumini	114
Confirmarea software-ului.....	247
Consumul de combustibil - Emisiile de CO ₂	173
Contorul de kilometraj	83
Contorul de parcurs	83
Control climatizare	16
Control electronic de stabilitate oprit.....	93

Controlul electronic al stabilității și Sistemul de control al tracțiunii	93
Controlul iluminării panoului de bord	118
Controlul vitezei de croazieră	95, 152
Copertina portbagajului	68
Cricul autovehiculului	197
Cutia cu siguranțe din compartimentul motor	194
Cutia cu siguranțe din panoul de bord	196

D

Date despre motor	237
Date referitoare la autovehicul ...	234
Date specifice autovehiculului	3
Deblocarea autovehiculului	6
Declarație de conformitate	245
Defectarea	220
Defecțiuni	146
Demararea	17
Deplasarea inerțială	137
Depozitarea	54
Depozitarea în partea din față	56
Dezactivarea airbagurilor	47, 91
Dezactivarea alimentării accesoriilor	136
Dimensiunile autovehiculului	241

Direcția	135
Dispozitive de înregistrare a evenimentelor	251

E

Efectuarea de lucrări de întreținere	177
Etichetă airbag	42
Etichetele anvelopelor	199

F

Fantele de ventilație	131
Fantele de ventilație fixe	132
Fantele de ventilație reglabile	131
Farurile	114
Farurile când conduceți în afara țării	116
Farurile cu halogen	183
Faza lungă	94, 116
Filtrul de polen	132
Frâna de mână	146, 147
Frânele	146, 180
Funcția automată anti-orbire	29
Funcția manuală anti-orbire	29
Funcționarea normală a sistemului de aer condiționat .	132

G

Geamurile	30
Geamurile acționate electric	30

I

Identificarea motorului	233
Identificarea prin frecvență radio (RFID)	252
Iluminarea interioară	118
Iluminarea panoului de bord	192
Indicatoare	83
Indicatorul de nivel combustibil ...	84
Indicatorul de temperatură a agentului de răcire motor	85
Inelele de amarare	70
Inelele de ancorare superioare	53
Informații service	228
Instrucțiuni referitoare la încărcare	72
Introducere	3

↑

Încălzirea	39
Încălzire scaune	39
Încărcarea inductivă	81
Îngrijirea aspectului	223
Îngrijirea interiorului	226
Înlocuirea becurilor	183
Înlocuirea roții	211
Înlocuirea ștergătorului de parbriz	182
Înregistrarea datelor despre autovehicul și confidențialitatea	251

Întreținerea exterioară	223
Înșepătură.....	211

J

Jantele și anvelopele	199
-----------------------------	-----

L

Lampa de avertizare centură de siguranță	90
Lampa de ceață spate	95
Lampa de control defecțiunii	91
Lațurile antiderapante	206
Lămpi de avertizare.....	83
Lămpile de ceață spate	117
Lămpile de control.....	86
Lămpile de marșarier	118
Lămpile de parcare	118
Lămpile de poziție din spate	187
Lămpile de semnalizare din față	185
Lămpile de semnalizare laterale	191
Lentilele farurilor aburite	118
Lichide și lubrifianți recomandați	229, 234
Lichidul de frână	180
Lichidul de frână și de ambreiaj..	229
Lichidul de răcire a motorului	179
Lichidul de răcire și antigetul.....	229
Lichidul de spălare	180
Limitatorul de viteză.....	154
Locuri de instalare a scaunelor pentru copii	50

Lumini laterale.....	114
Luminile de acces	120
Luminile de avarie	117
Luminile de însoțire la ieșirea din autovehicul	121
Luminile exterioare	12, 94, 114
Luminile interioare	119, 192
Luminile pentru plăcuța de înmatriculare	191
Luneta încălzită	31

M

Maneta selectorului de viteze	143
Masa autovehiculului	240
Mărci comerciale înregistrate.....	250
Mesajele autovehiculului	102
Modul manual	145
Modul Oraș.....	151

N

Nivel scăzut al combustibilului	94
--------------------------------------	----

O

Oglinzile convexe	28
Oglinzile interioare.....	29
Oglinzile încălzite	29
Oglinzile rabatabile	28
Oglinzile retrovizoare exterioare...	28
OnStar.....	109
Oprire automată.....	137

P

Panoul de sticlă	33
Parasolarele	31
Parbrizul.....	30
Parcare	19, 140
Păstrarea controlului asupra autovehiculului	135
Pedală de acționare.....	92
Performanțele	239
Pericole, avertizări și atenționări	4
Personalizarea autovehiculului ..	105
Plăcuța de identificare	233
Pornirea asistată	219
Pornirea motorului	136, 142
Pornirea și utilizarea autovehiculului.....	135
Portbagajul	25, 66
Portbagajul de acoperiș	72
Portieră deschisă	95
Portierele.....	25
Poziția scaunului	35
Pozițiile comutatorului de contact	136
Presiunea în anvelope	200, 243
Presiunea uleiului de motor	94
Prezentare generală a panoului de bord	10
Primul ajutor.....	71
Prizele de curent	81

Programele electronice de conducere	146
Protecția împotriva descărcării bateriei	121

R

Rabatarea scaunelor	37
Reciclarea autovehiculelor la sfârșitul duratei de utilizare	177
Reglarea electrică	28
Reglarea fasciculului farurilor	116
Reglarea oglinzilor retrovizoare	8
Reglarea scaunelor	7, 36
Reglarea tetierelor	8
Reglarea volanului	9, 75
Reparațiile avariilor prin coliziune	247
Roata de rezervă	214
Rodajul autovehiculului nou	135

S

Sarcina pe acoperiș.....	72
Scadență verificare service autovehicul	91
Scaunele față.....	35
Scaunele pentru copii.....	48
Scaunele pentru copii ISOFIX	53
Scaune pentru copii	48
Schimbarea dimensiunii jantelor și anvelopelor	205
Schimbarea într-o treaptă superioară de viteză.....	92

Scrumieră	82
Securitatea autovehiculului.....	26
Selectorul de combustibil	84
Semnalele de avertizare	104
Semnalizarea cu farurile	116
Semnalizarea direcției	89
Semnalizarea virajelor și a schimbării benzii de rulare	117
Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	232
Service	132
Servodirecția.....	92
Setările memorate.....	22
Setul pentru depanarea anvelopelor	206
Sfaturi pentru conducere.....	135
Siguranțele	193
Simboluri	4
Sistem de aer condiționat	124
Sistemele airbag și dispozitivele de pretensionare a centurilor de siguranță	90
Sistemele de asistență pentru șofer.....	152
Sistemele de climatizare.....	123
Sistemele de spălare și ștergere .	14
Sistemele de suport în conducere.....	148
Sistemul airbag	42
Sistemul antiblocare frâne	147

Sistemul antiblocare frâne (ABS)	92
Sistemul antidemaraj	28, 94
Sistemul de airbaguri frontale	45
Sistemul de airbaguri laterale	45
Sistemul de airbaguri pentru protecția capului	46
Sistemul de alarmă antifurt	26
Sistemul de asistență la frânare	148
Sistemul de asistență la parcare	155
Sistemul de asistență la pornirea în rampă	148
Sistemul de avertizare unghi mort lateral.....	165
Sistemul de blocare antifurt	26
Sistemul de control al tracțiunii ..	148
Sistemul de control automat al luminilor	115
Sistemul de control electronic al stabilității.....	149
Sistemul de detectare a obiectelor.....	155
Sistemul de evacuare al motorului	141
Sistemul de frână și de ambreiaj .	91
Sistemul de încălzire și ventilație	123
Sistemul de încărcare	91
Sistemul de închidere centralizată	23
Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope.....	93, 201
Sistemul de oprire-pornire.....	137

Sistemul de transport posterior.....	56
Sistemul electric.....	193
Sistemul electronic de climatizare	127
Sistemul Flex-Fix.....	56
Sistemul ultrasonic de asistență la parcare	93, 155
Spațiul de depozitare din spate....	67
Suport pentru biciclete.....	56
Suporturile pentru pahare	55

Ș

Ștergătoarele/ spălătorul de parbriz	76
Ștergătorul/ spălătorul de lunetă .	78

T

Tapițerie.....	226
Telecomanda radio	21
Temperatura exterioară	78
Tensiunea bateriei	105
Tetierele	34
Torpedoul	54
Tractarea.....	220
Tractarea altui autovehicul	222
Tractarea autovehiculului	220
Transmisia	17
Transmisia manuală	141
Transmisia semiautomată.....	142
Trapa	32
Triunghiul reflectorizant	71

Trusa de prim-ajutor	71
Trusa de scule.....	197
Turometrul	84

U

Ulei, motor.....	234
Uleiul de motor	178, 229, 234
Uneltele	197
Utilizarea luminilor de poziție pe timp de zi	117
Utilizarea prezentului manual	3

V

Ventilația.....	123
Verificarea autovehiculului.....	177
Vitezometrul	83
Volanul încălzit	75

www.opel.com

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

Informațiile conținute în acest manual intră în vigoare începând cu data specificată mai jos. Adam Opel AG își rezervă dreptul de a face modificări cu privire la specificațiile tehnice, caracteristicile și designul autovehiculelor în legătură cu informațiile prezentate în această publicație, precum și modificări ale publicației în sine.

Ediția: august 2016, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Tipărit pe hârtie albă fără clor.

ID-OADAOLSE1608-ro

